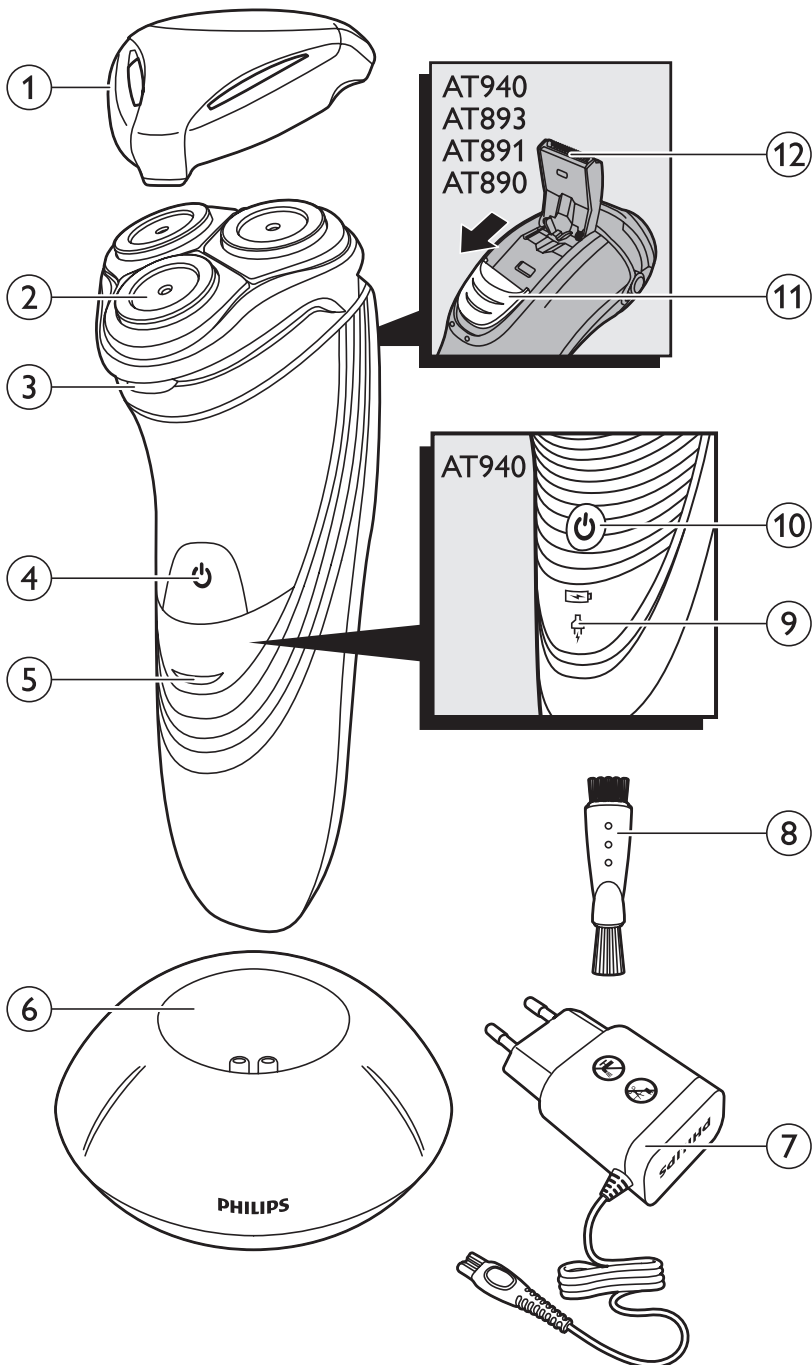


Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

AT900, AT800, AT700 series



**PHILIPS**



<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>DANSK</b>	<b>16</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>28</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>41</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>55</b>
<b>SUOMI</b>	<b>68</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>80</b>
<b>FRANÇAIS (CANADA)</b>	<b>93</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>106</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>118</b>
<b>NORSK</b>	<b>131</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>143</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>156</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>168</b>

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!  
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

## General description (Fig. 1)

- 1 Protection cap
  - 2 Shaving unit
  - 3 Shaving unit release button
  - 4 Shaver on/off button (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750 only)
  - 5 Charging light (AT893/AT891/AT891/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750 only)
  - 6 Charging stand (AT940 only)
  - 7 Adapter
  - 8 Cleaning brush
  - 9 Battery symbol and plug symbol (AT940 only)
  - 10 Shaver on/off button (AT940 only)
  - 11 Trimmer release slide (AT940/AT893/AT891/AT890 only)
  - 12 Trimmer (AT940/AT893/AT891/AT890 only)
- Not shown: Storage pouch (AT940/AT893/AT891/AT890 only)

*Note:* You can find the type number on the back of the shaver.

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and the charging stand (AT940 only). Save it for future reference.

### Danger

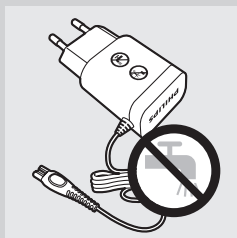
- Make sure the adapter does not get wet.

### Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

### Caution

- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- The shaver and the other accessories are not dishwasher-proof.



- Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- Do not use the shaver, adapter, charging stand or any other part if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter or charging stand with one of the original type.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 10°C and 35°C.
- Always place and use the shaver on a surface that is fluid-resistant.
- Only use the adapter, charging stand and accessories supplied.
- Always put the protection cap on the shaver to protect the shaving heads when you are travelling.
- If the shaver is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let it acclimatise for 30 minutes before you use it.
- Do not immerse the charging stand in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

### Compliance with standards

- This shaver complies with the internationally approved safety regulations and can be safely used in the bath or shower and cleaned under the tap.
- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliances are safe to use based on scientific evidence available today.

### General

- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.



## Charging

**Note:** *The shaver cannot be used directly from the mains.*

AT940/AT893/AT891/AT890 only: It takes approx. 1 hour to fully charge the shaver:

AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: It takes approx. 8 hours to fully charge the shaver.

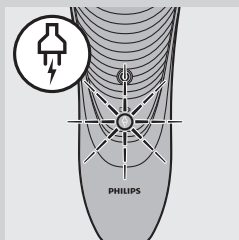
When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge until the charging light lights up continuously.

A fully charged shaver provides up to 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) or 14 (AT754/753/AT752/AT751/AT750) cordless shaves.

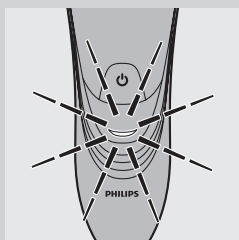
The shaving time may be less than 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) or 14 (AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) cordless shaves as a result of your shaving behaviour; your cleaning habits or your beard type.

## Charge indications

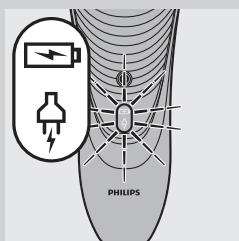
### Battery low



- AT940: When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the orange plug symbol starts to flash. When you switch off the shaver, the orange plug symbol continues to flash for a few seconds.

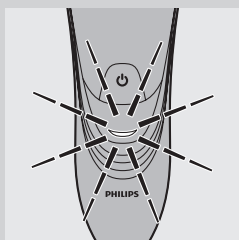


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the charging light starts to flash orange. When you switch off the shaver, the charging light continues to flash orange for a few seconds.

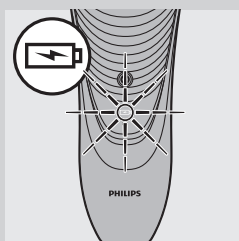


### Quick charging

- AT940: When you start charging the empty battery, both the white battery symbol and the plug symbol flash. After approx. 3 minutes, the orange plug symbol goes out, while the battery symbol continues to flash. The shaver now contains enough energy for a 5-minute shave.

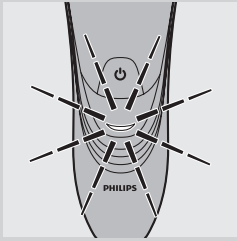


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT743/AT752/AT751/AT750: When you start charging the empty battery, the charging light alternately flashes orange and green. After approx. 3 minutes the charging light continues to flash green. The shaver now contains enough energy for a 5-minute shave.

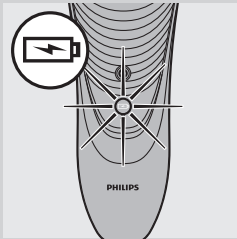


### Charging

- AT940: When the shaver is charging, the white battery symbol flashes.



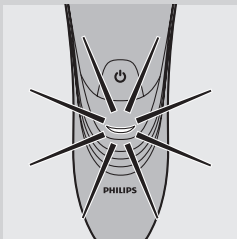
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: When the shaver is charging, the charging light flashes green.



### Battery fully charged

- AT940: When the battery is fully charged, the white battery symbol lights up continuously.

*Note: After approx. 30 minutes, the battery symbol goes out to save energy.*



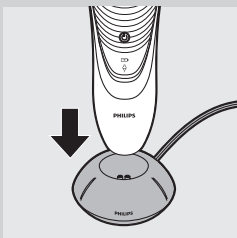
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: When the battery is fully charged, the charging light lights up green continuously.

*Note: After approx. 30 minutes, the charging light goes out to save energy.*

## Charging

- 1 Put the small plug in the shaver.
- 2 Put the adapter in the wall socket.
  - ▶ The charging light shows the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).

### Charging in the charging stand (AT940 only)



- 1 Put the small plug in the charging stand.
- 2 Put the adapter in the wall socket.
- 3 Place the shaver in the charging stand.
  - ▶ The battery symbol and the plug symbol shows the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).

## Using the shaver

*Note: This shaver can be used in the bath or shower. It can therefore not be used directly from the mains for safety reasons.*

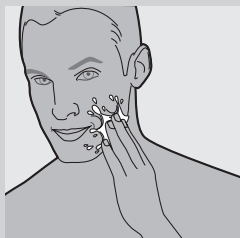
### Shaving tips and tricks

- This shaver is suitable for both wet and dry use. Use the shaver with shaving gel or foam for extra skin comfort, or use the shaver dry for extra convenience.

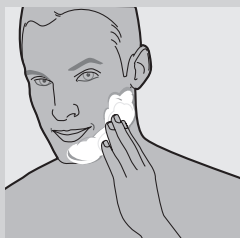
*Note: We advise you to use the shaver with shaving gel or foam when you use it for a wet shave. Do not use thick shaving cream or shaving oil with this shaver.*

- For optimal shaving results, make circular movements during use.
- The shaver is waterproof and can be used in the bath or shower.
- Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

### Wet shaving



- 1** Apply some water to your skin.

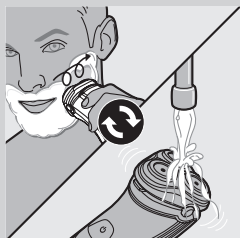


- 2** Apply shaving foam or shaving gel to your skin.

- 3** Rinse the shaving unit under the tap to ensure that the shaving unit glides smoothly over your skin.

- 4** Press the on/off button once to switch on the shaver.

- 5** Move the shaving heads in circular movements over your skin.



*Note: Rinse the shaver under the tap regularly to ensure that it continues to glide smoothly over your skin.*

- 6** After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver and dry your face.

- 7** Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

*Note: Make sure you rinse all foam or shaving gel off the shaver.*



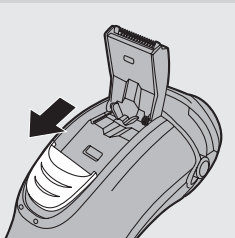
## Dry shaving



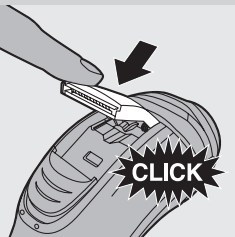
- 1 Press the on/off button once to switch on the shaver.
- 2 Move the shaving heads in circular movements over your skin.
- 3 After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver.
- 4 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

## Trimming (AT940/AT893/AT891/AT890 only)

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.



- 1 Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.
- 2 Press the on/off button once to switch on the shaver.
  - ▶ You can now start trimming.
- 3 After trimming, press the on/off button once to switch off the shaver.
- 4 Clean the trimmer (see chapter 'Cleaning and maintenance').



- 5 Close the trimmer ('click').

## Cleaning and maintenance

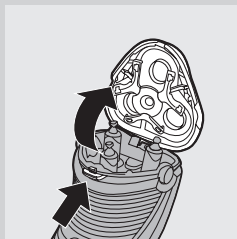
Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the shaver and the charging stand (AT940 only).

Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.
- Regular cleaning guarantees better shaving performance.
- For the best cleaning results, we advise you to use the Philips Cleaning spray (HQ110).
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

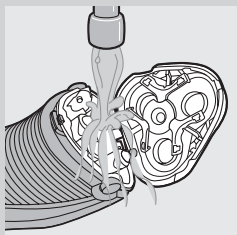
*Note: Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.*

### Cleaning the shaving unit under the tap

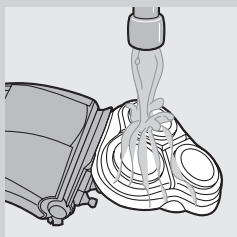


- 1** Switch off the shaver.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.
- 3** Rinse the shaving unit and hair chamber under a hot tap for 30 seconds.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



- Rinse the hair chamber and the inside of the shaving unit.



- Rinse the outside of the shaving unit.

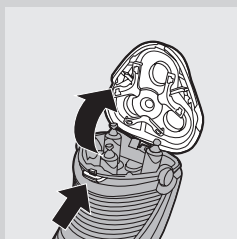
- 4** Close the shaving unit and shake off excess water.

Be careful not to hit the shaving unit against anything while shaking off excess water.

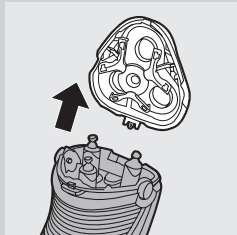
Never dry the shaving unit and the hair chamber with a towel or tissue, as this may damage the shaving unit.

- 5** Open the shaving unit again and leave it open to let the shaver dry completely.

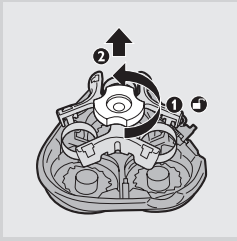
### Cleaning the shaving unit with the cleaning brush



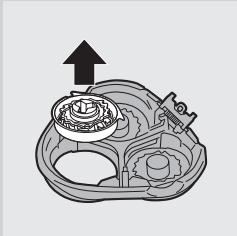
- 1** Switch off the shaver.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.



- 3** Pull the shaving unit off the shaver.

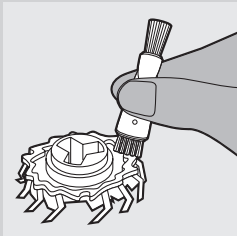


- 4** Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).

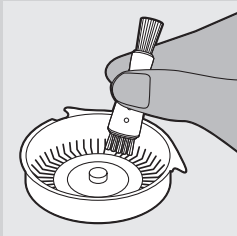


- 5** Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard.

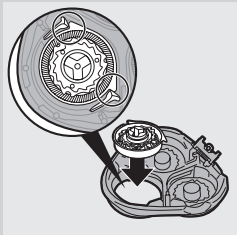
*Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.*



- Remove the cutter from the shaving guard and clean it with the brush.



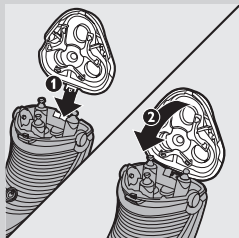
- Clean the inside and outside of the shaving guard with the brush.



- 6** Put the shaving heads back into the shaving unit.

AT940/AT893/AT891/AT890: Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

- 7** Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.



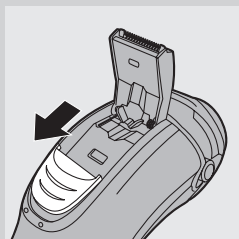
- 8** Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver (1). Then close the shaving unit (2).

*Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.*

### **Cleaning the trimmer with the cleaning brush (AT940/AT893/AT891/AT890 only)**

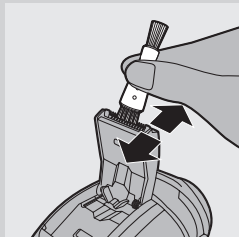
Clean the trimmer every time you have used it.

- 1** Switch off the shaver.  
**2** Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.



- 3** Clean the trimmer with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush up and down along the trimmer teeth.

- 4** Close the trimmer ('click').



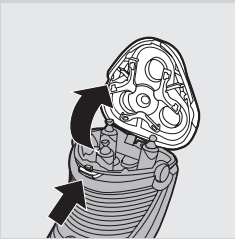
*Tip: For optimal trimming performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.*

## Storage



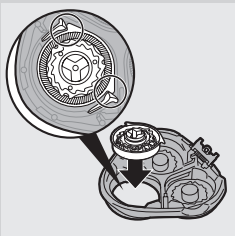
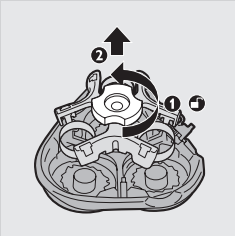
- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- AT940/AT893/AT891/AT890 only: Store the shaver in the pouch supplied.

## Replacement



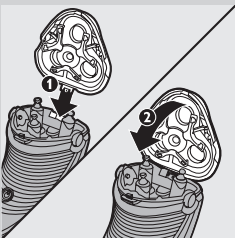
For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every two year. Replace damaged shaving heads right away. Only replace the shaving heads with original HQ9 Philips Shaving Heads (AT940) or HQ8 Philips Shaving Heads (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

- 1** Disconnect the shaver from the mains.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.
- 3** Pull the shaving unit off the shaver.
- 4** Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).
- 5** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.



Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

- 6** Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.



- 7** Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver (1). Then close the shaving unit (2).

*Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.*

## Accessories



To retain the top performance of your shaver, make sure you clean it regularly and replace its shaving heads at the recommended time.

### Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace with HQ9 Philips Shaving Heads (for AT940) or HQ8 Philips Shaving Heads (for AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

### Cleaning

- Use Cleaning spray (HQ110) to clean the shaving heads thoroughly.

## Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



- The built-in rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard or hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

## Removing the rechargeable shaver battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the rechargeable battery is completely empty when you remove it.

- 1** Disconnect the shaver from the mains.
- 2** Let the shaver run until it stops.
- 3** Undo the screws in the back of the shaver and in the hair chamber.
- 4** Remove the front panel and the back panel.
- 5** Bend the 6 hooks aside and take out the power unit.

Be careful, the hooks are sharp.

- 6** Remove the battery.

Be careful, the battery strips are sharp.

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the rechargeable battery.

### Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

### Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

### Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
	Foam or gel residues clog up the shaving heads.	Rinse the shaving unit under a hot tap (see section 'Cleaning the shaving unit under the tap' in chapter 'Cleaning and maintenance').
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the shaving heads one by one (see section 'Cleaning the shaving unit with the cleaning brush' in chapter 'Cleaning and maintenance').
The shaver does not work when I press the on/off button.	You have not inserted the shaving heads properly.	Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses (see section 'Cleaning the shaving unit with the cleaning brush').
	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery (see chapter 'Charging').
The shaver does not work, although it is connected to the mains.	The temperature of the shaver is too high. In this case, the shaver does not work.	As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.
	The shaver is not designed to be used directly from the mains.	Recharge the battery (see chapter 'Chargin') and disconnect it from the mains.

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips!  
 For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Vi beder dig læse brugervejledningen igennem, da den indeholder oplysninger om shaverens unikke funktioner og tips til at gøre barbering nemmere og sjovere.

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- 1 Beskyttelseskappe
  - 2 Skærhoved
  - 3 Udløserknap til skærhoved
  - 4 Shaver tænd/sluk-knap (kun AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 5 Opladeindikator (kun AT893/AT891/AT891/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 6 Opladeenhed (kun AT940)
  - 7 Adapter
  - 8 Rensbørste
  - 9 Batterisymbol og stiksymbol (kun AT940)
  - 10 Shaver tænd/sluk-knap (kun AT940)
  - 11 Skydeudløser til trimmer (kun AT940/AT893/AT891/AT890)
  - 12 Trimmer (kun AT940/AT893/AT891/AT890)
- Ikke vist: Opbevaringsetui (kun AT940/AT893/AT891/AT890)

**Bemærk:** Du kan finde typenummeret bag på shaveren.

## Vigtigt

Læs brugervejledningen igennem, før apparat og opladeenhed tages i brug (kun AT940), og gem den, da du kan få brug for den senere.

### Fare

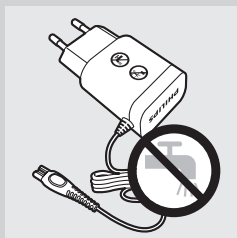
- Sørg for, at adapteren ikke bliver våd.

### Advarsel

- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette vil forårsage en farlig situation.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Tag altid stikket ud af shaveren, inden den skylles under vandhanen.

### Forsigtig

- Rens aldrig shaveren med vand, der er varmere end 80°C.
- Vær forsigtig med varmt vand. Kontroller altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.
- Shaveren og det øvrige tilbehør tåler ikke opvaskemaskine.





- Når shaveren rengøres, kan der dryppe lidt vand ud af stikket i bunden. Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forsejlet motorenhed inde i shaveren.
- Brug ikke shaveren, adapteren, opladeenheden eller en anden del, hvis den er beskadiget, da dette kan forårsage personskade. Du skal altid erstatte en beskadiget adapter eller del med en tilsvarende original type.
- Brug, oplad og opbevar altid apparatet ved en temperatur mellem 10° C og 35° C.
- Placer og anvend altid shaveren på et underlag, der kan tåle væske.
- Brug kun den medfølgende adapter og oplader og det medfølgende tilbehør:
- Sæt altid beskyttelseskappen på shaveren for at beskytte skærene, når du rejser.
- Hvis shaveren udsættes for store temperatursvingninger, tryk eller fugtighed, skal du lade det akklimatisere sig i 30 minutter, inden den tages i brug.
- Opladeenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.

### Overholdelse af standarder

- Denne shaver overholder de internationalt godkendte sikkerhedsregler og kan bruges i badet eller bruseren og rengøres under vandhanen uden sikkerhedsrisiko.
- Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugervejledning er apparatet sikkert at anvende ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

### Generelt

- Apparatet er udstyret med automatisk spændingstilpasning til netspændinger mellem 100 og 240 volt.
- Adapteren omformer 100 - 240 Volt til en sikker lavspænding under 24 Volt.



## Opladning

### **Bemærk: Shaveren kan ikke køre direkte fra stikkontakten.**

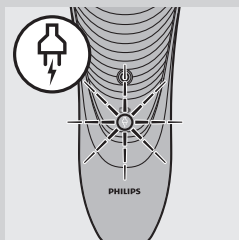
Kun AT940/AT893/AT891/AT890: Det tager ca. 1 time at oplade shaveren helt.

AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Det tager ca. 8 timer at oplade shaveren helt.

Når shaveren oplades for første gang eller efter en længere pause, skal den oplade, indtil opladeindikatoren lyser konstant.

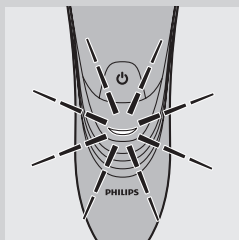
En fuldt opladet shaver giver op til 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) eller 14 (AT754/753/AT752/AT751/AT750) trådløse barberinger. Brugstiderne kan være under 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) eller 14 (AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) trådløse barberinger som følge af dine barberingsvaner, dine rensesvaner eller din skægtype.

## Opladningsindikatorer

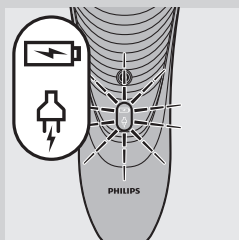


### Lavt batteriniveau

- AT940: Når batteriet er næsten tomt (når der er 5 eller færre barberingsminutter tilbage), blinker det orange stiksymbol. Når du slukker for shaveren, blinker det orange stiksymbol et par sekunder.

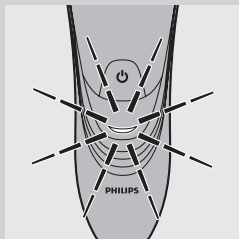


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Når batteriet næsten er afladet (når der kun er 5 eller færre barberingsminutter tilbage), blinker opladeindikatoren orange. Når du slukker for shaveren, blinker opladeindikatoren orange i et par sekunder.

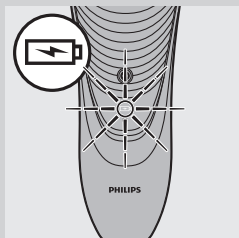


### Lynopladning

- AT940: Når du starter opladningen af det tomme batteri, blinker både det hvide batterisymbol og stiksymbolet. Efter ca. 3 minutter slukker det orange stiksymbol, mens batterisymbolet bliver ved med at blinke. Shaveren har nu nok strøm til 5 minutters barbering.

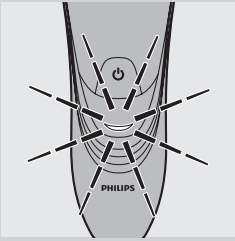


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT743/AT752/AT751/AT750: Når du starter opladningen af det tomme batteri, blinker opladeindikatoren skiftevis orange og grønt. Efter ca. 3 minutter blinker opladeindikatoren grønt. Shaveren har nu nok strøm til 5 minutters barbering.

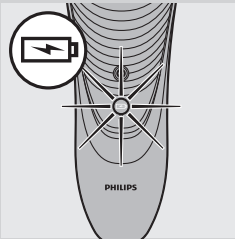


### Opladning

- Når shaveren oplader, blinker det hvide batterisymbol.



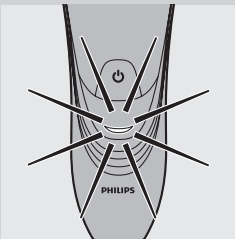
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Når shaveren oplader, blinker opladerindikatoren grønt.



### Batteri fuldt opladet

- Når batteriet er fuldt opladet, lyser det hvide batterisymbol konstant.

*Bemærk: Efter ca. 30 minutter slukker batterisymbolet for at spare på energien.*



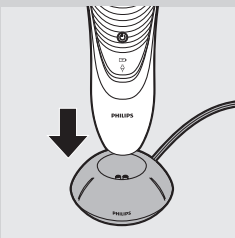
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Når batteriet er fuldt opladet, lyser opladeindikatoren konstant grønt.

*Bemærk: Efter ca. 30 minutter slukker opladeindikatoren for at spare på energien.*

## Opladning

- 1 Sæt det lille stik i shaveren.
- 2 Slut adapteren til stikkontakten.
- 3 Opladeindikatoren viser opladningsstatus for shaveren (se afsnittet "Opladningsindikatorer" i dette kapitel).

## Opladning i opladeenheden (kun AT940)



- 1 Sæt det lille stik i opladeenheden.
- 2 Slut adapteren til stikkontakten.
- 3 Placér shaveren i opladeenheden.
- 4 Batterisymbolet og stiksymbolet viser opladningsstatus for shaveren (se afsnittet "Opladningsindikatorer" i dette kapitel).

## Brug af shaveren

*Bemærk: Denne shaver kan bruges i badet eller bruseren. Af sikkerhedsmæssige årsager kan den derfor ikke bruges direkte fra stikkontakten.*

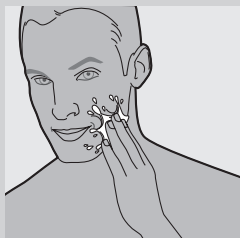
### Barberingstips og tricks

- Denne shaver er egnet til både våd og tør brug. Brug shaveren med barbergel eller -skum for ekstra hudpleje, eller brug shaveren uden vand for at gøre det ekstra praktisk.

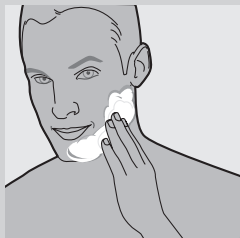
*Bemærk: Vi anbefaler, at du bruger shaveren med barbergel eller -skum, når du bruger den til barbering med vand. Brug ikke tyk barbercreme eller barberolie med denne shaver.*

- Lav cirkulære bevægelser under brug for et optimalt barberingsresultat.
- Shaveren er vandtæt og kan bruges i badet eller bruseren.
- Vær opmærksom på, at der kan gå 2-3 uger, før din hud helt har vænnet sig til Philips' barberingssystem.

### Vådbarbering



- 1** Påfør lidt vand på din hud



- 2** Påfør barberskum eller barbergel på din hud.
- 3** Skyl skærhovedet under vandhanen for at sikre, at skærhovedet glider jævnt henover huden.
- 4** Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at tænde for shaveren.
- 5** Bevæg skærene i cirkulære bevægelser på huden.



*Bemærk: Skyl jævnligt shaveren under vandhanen for at sikre, at den fortsat glider jævnt henover huden.*

- 6** Tryk en gang på on/off-knappen en gang for at slukke shaveren efter barbering, og tør dit ansigt.
- 7** Rengør shaveren (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").

*Bemærk: Sørg for at rense shaveren for al skum eller gel.*

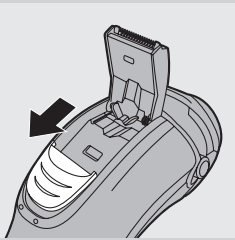
## Tørbarbering



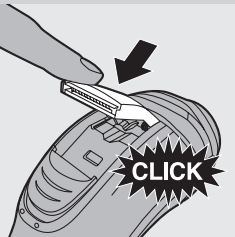
- 1 Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at tænde for shaveren.
- 2 Bevæg skærene i cirkulære bevægelser på huden.
- 3 Efter barbering skal du trykke en gang på on/off-knappen for at slukke for shaveren.
- 4 Rengør shaveren (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").

## Trimning (kun AT940/AT893/AT891/AT890)

Trimmeren kan bruges til pleje af bakkenbarter og moustache.



- 1 Tryk trimmerens skydekontakt nedad for at åbne trimmeren.
- 2 Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at tænde for shaveren.  
 ▶ Trimningen kan nu påbegyndes.
- 3 Efter trimningen skal du trykke en gang på on/off-knappen for at slukke for shaveren.
- 4 Rengør trimmeren (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").



- 5 Luk trimmeren med et klik.

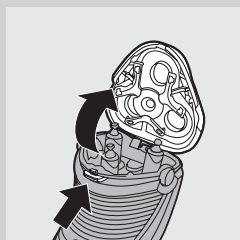
## Rengøring og vedligeholdelse

Brug aldrig trykluft, skuresvampe, rengøringsmidler med skurepulver eller skræppe opløsningsmidler som benzin, acetone eller lignende til rengøring af shaveren og opladeenheden (kun AT940).

Tag altid stikket ud af shaveren, inden den skylles under vandhanen.

- Rengør shaveren efter hver barbering for at bevare den optimale barberingsevne.
- Regelmæssig rengøring sikrer det bedste barberingsresultat.
- For at opnå det bedste rengøringsresultat anbefaler vi, at du bruger Philips Cleaning Spray (HQ110).
- Vær forsigtig med varmt vand. Kontroller altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

*Bemærk: Når shaveren rengøres, kan der dryppe lidt vand ud af stikket i bunden. Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forsejlet motorenhed inde i shaveren.*

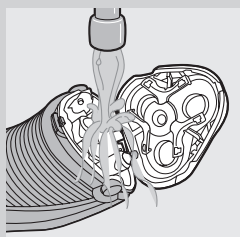
**Rengøring af skærhovedet under rindende vand**

**1** Sluk for shaveren.

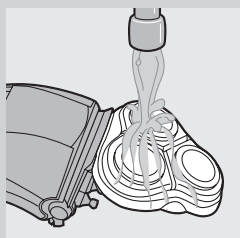
**2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.

**3** Skyl skærhovedet og skægkammeret i varmt rindende vand i 30 sekunder.

Vær forsigtig med varmt vand. Kontroller altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.



- Rens skægkammeret og indersiden af skærhovedet.



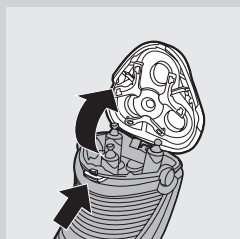
- Skyl skærhovedets yderside.

**4** Luk skærhovedet, og ryst overskydende vand væk.

Pas på, at skærhovedet ikke støder mod andre ting, når du ryster overskydende vand væk.

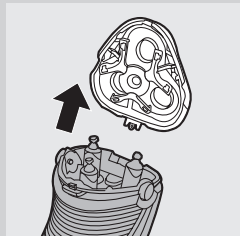
Skærhovedet og skægkammeret må ikke tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige skærhovedet.

**5** Åbn skærhovedet igen, og lad det stå åbent, indtil shaveren er helt tør.

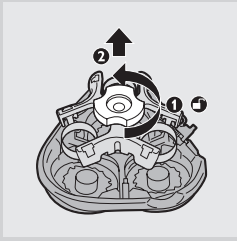
**Rengøring af skærhovedet med rengøringsbørsten**

**1** Sluk for shaveren.

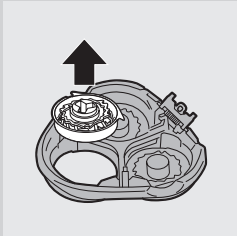
**2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.



**3** Træk skærenheden af shaveren.

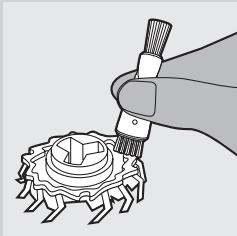


**4** Drej låsen venstre om (1) og tag samlerammen af (2).

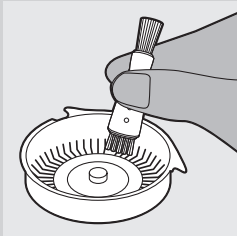


**5** Fjern og rens et skær ad gangen. Hvert skær består af en kniv og en lamelkappe.

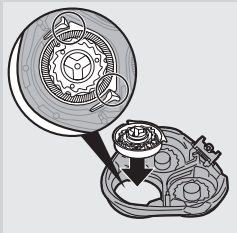
*Bemærk: Rens kun ét skær ad gangen, da knive og lamelkapper er slebet parvis. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.*



- Tag skærene ud af skærkappen, og rengør dem med børsten.



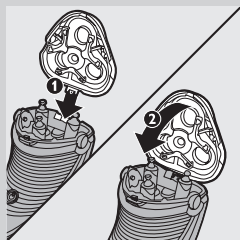
- Rengør inder- og yderside af skærkappen med børsten.



**6** Sæt skærene tilbage i skærhovedet.

AT940/AT893/AT891/AT890: Sørg for, at de små tappe passer præcist ned i recesserne.

**7** Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet, og drej låsen i urets retning.

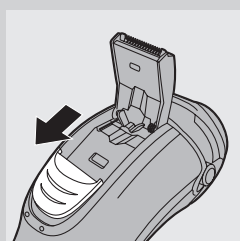


- 8** Placer tappen på skærhovedet i rillerne øverst på shaveren (1). Luk derefter skærhovedet (2).

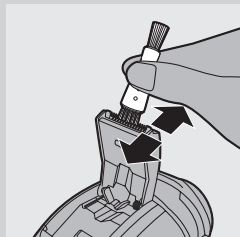
*Bemærk: Hvis skærhovedet ikke lukker uden modstand, skal du kontrollere, at du har placeret skærene korrekt, og at samlerammen er låst.*

### **Rengøring af trimmeren med rengøringsbørsten (kun AT940/AT893/AT891/AT890)**

Rens trimmeren, hver gang den har været brugt.



- 1** Sluk for shaveren.  
**2** Tryk trimmerens skydekontakt nedad for at åbne trimmeren.



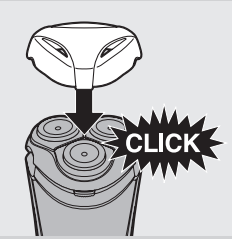
- 3** Rengør trimmeren med rensbørstens korte børster. Børst op og ned langs trimmerens tænder.  
**4** Luk trimmeren med et klik.



*Tip: Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned for at bevare optimal trimmerfunktion.*

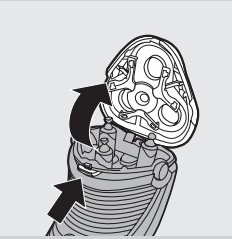


## Opbevaring



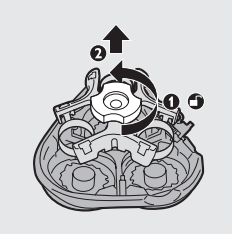
- Sæt beskyttelseskappen på shaveren, så den ikke beskadiges.
- Kun AT940/AT893/AT891/AT890: Opbevar shaveren i det medfølgende etui.

## Udskiftning



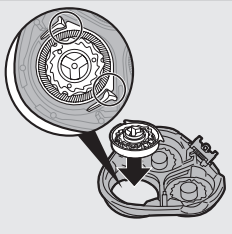
For at bevare optimal barberingsevne anbefaler vi, at du udskifter skærene hvert andet år. Udskift beskadigede skær med det samme. Udskift kun skær med originale HQ9 Philips skær (AT940) eller HQ8 Philips skær (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

- 1 Tag shaveren ud af stikkontakten.
- 2 Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.
- 3 Træk skærhovedet af shaveren.
- 4 Drej låsen venstre om (1) og tag samlerammen af (2).
- 5 Tag de gamle skær ud, og isæt de nye.



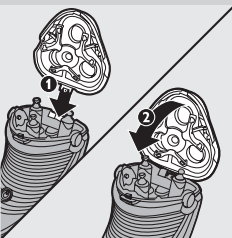
Sørg for, at de små tappe passer præcist ned i recesserne.

- 6 Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet, og drej låsen i urets retning.



- 7 Placer tappen på skærhovedet i rillerne øverst på shaveren (1). Luk derefter skærhovedet (2).

*Bemærk: Hvis skærhovedet ikke lukker uden modstand, skal du kontrollere, at du har placeret skærene korrekt, og at samlerammen er låst.*



**Tilbehør**

For at opretholde shaverens ydeevne skal du sørge for at rengøre den regelmæssigt og udskifte skærene som anbefalet.

**Skær**

- Vi anbefaler, at du udskifter skærene hvert andet år: Udskift dem altid med HQ9 Philips skær (til AT940) eller HQ8 Philips skær (til AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

**Rengøring**

- Brug rengøringspray (HQ110) til at rengøre skærene grundigt.

**Miljøhensyn**

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.



- Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet eller afleverer det på en genbrugsstation. Aflever batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssigt forsvarlig måde.

**Udtagning af det genopladelige shaverbatteri**

Tag ikke det genopladelige batteri ud, før shaveren til sin tid skal kasseres. Sørg for, at batteriet er fuldstændigt afladet, inden det tages ud.

- 1 Tag shaveren ud af stikkontakten.
- 2 Lad shaveren køre, til den stopper af sig selv.
- 3 Løsn skrueerne på bagsiden af shaveren og i skægkammeret.
- 4 Fjern front- og bagpanel.
- 5 Bøj de 6 hager ud til siden, og løft motorenheden op.

Pas på, hagerne er skarpe.

- 6 Tag batteriet ud.

Pas på: Strimlerne på batteriet er skarpe.

Shaveren må ikke tilsluttes lysnettet igen, efter at det genopladelige batteri er fjernet.

### Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter. Telefonnummeret findes i folderen "Worldwide Guarantee". Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

### Gældende forbehold i reklamationsretten

Skærene (knive og lamelkapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

### Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer; du kan støde på. Kan problemet ikke løses ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du venligst kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Shaveren barberer ikke så godt, som den gjorde til at begynde med.	Skærene er beskadigede eller slidte.	Udskift skærene (se afsnittet "Udskiftning").
	Skum- eller gelrester tilstopper skærene.	Rengør skærhovedet under varmt rindende vand (se afsnittet "Rengøring af skærhovedet under rindende vand" i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse").
	Der sidder lange hår i vejen for skærene.	Rengør skærene enkeltvis (se afsnittet "Rengøring af skærhovedet under rindende vand" i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse").
	Du har ikke sat skærene korrekt i.	Sørg for, at de små tappe passer præcist ned i recesserne (se afsnittet (se afsnittet "Rengøring af skærhovedet med rengøringsbørsten").
Shaveren virker ikke, når jeg trykker på tænd/sluk-knappen.	Det genopladelige batteri er afladet.	Genoplad batteriet (se kapitlet "Opladning").
	Temperaturen i shaveren er for høj. I dette tilfælde vil shaveren ikke fungere.	Så snart shaverens temperatur er faldet tilstrækkeligt, kan shaveren tændes igen.
Shaveren virker ikke, selvom den er tilsluttet stikkontakten.	Shaveren er ikke designet til at blive brugt direkte fra stikkontakten.	Genoplad batteriet (Se kapitlet "Opladning"), og tag det ud af stikket.

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren. Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie nützliche Informationen zu den Funktionen dieses Rasierers sowie Tipps für eine noch einfachere und angenehmere Rasur enthält.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Schutzkappe
  - 2 Schereinheit
  - 3 Entriegelungstaste der Schereinheit
  - 4 Ein-/Ausschalter Rasierer (nur AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 5 Ladeanzeige (nur AT893/AT891/AT891/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 6 Ladestation (nur AT940)
  - 7 Adapter
  - 8 Reinigungsbürste
  - 9 Akkusymbol und Steckersymbol (nur AT940)
  - 10 Ein-/Ausschalter Rasierer (nur AT940)
  - 11 Entriegelungsschieber für Langhaarschneider (nur AT940/AT893/AT891/AT890)
  - 12 Langhaarschneider (nur AT940/AT893/AT891/AT890)
- Nicht abgebildet: Aufbewahrungstasche (nur AT940/AT893/AT891/AT890)

**Hinweis:** Sie finden die Typennummer auf der Rückseite des Rasierers.

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts und der Ladestation (nur AT940) aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

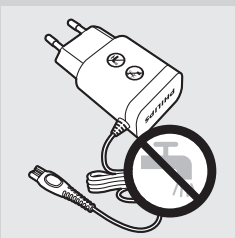
- Achten Sie darauf, dass der Adapter nicht nass wird.

### Warnhinweis

- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährden kann.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Ziehen Sie stets das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen.

### Achtung

- Das Wasser zur Reinigung des Rasierers darf nicht heißer als 80°C sein.
- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.



- Der Rasierer und anderes Zubehör sind nicht spülmaschinengeeignet.
- Möglicherweise tritt beim Abspülen des Geräts Wasser aus der Buchse unten am Rasierer aus. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Rasierers versiegelt ist.
- Verwenden Sie den Rasierer, den Adapter, die Ladestation oder andere Teile nicht, wenn Beschädigungen erkennbar sind, da dies zu Verletzungen führen kann. Ersetzen Sie beschädigte Adapter oder Ladestationen immer durch Originalteile.
- Benutzen und laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 10 °C und 35 °C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Stellen Sie den Rasierer immer auf eine wasserundurchlässige Oberfläche.
- Verwenden Sie nur den Adapter, die Ladestation und die Zubehörteile, die im Lieferumfang enthalten sind.
- Um eine Beschädigung der Scherköpfe zu vermeiden, sollten Sie auf Reisen immer die Schutzkappe auf den Rasierer setzen.
- Wird der Rasierer hohen Temperatur-, Druck- oder Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt, sollten Sie ihn sich vor Gebrauch 30 Minuten an die Umgebung anpassen lassen.
- Tauchen Sie die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.

### Normerfüllung

- Dieser Rasierer erfüllt die internationalen Sicherheitsvorschriften und kann ohne Bedenken unter der Dusche oder in der Badewanne benutzt sowie unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen sind die Geräte sicher im Gebrauch, sofern sie ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt werden.

### Allgemeines

- Das Gerät hat eine automatische Spannungsanpassung und eignet sich für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt.
- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.



### Laden

#### **Hinweis: Der Rasierer kann nicht direkt am Netz betrieben werden.**

Nur AT940/AT893/AT891/AT890: Es dauert ungefähr 1 Stunde, bis der Rasierer vollständig aufgeladen ist.

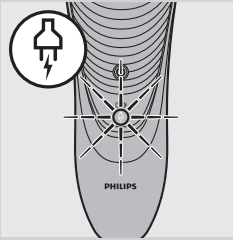
AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Es dauert ungefähr 8 Stunden, bis der Rasierer vollständig aufgeladen ist.

Lassen Sie den Rasierer beim erstmaligen Laden oder nach längerer Gebrauchspause so lange im Ladegerät, bis die Ladeanzeige konstant leuchtet.

Mit einem voll aufgeladenen Rasierer können Sie sich bis zu 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) oder 14 (AT754/753/AT752/AT751/AT750) Mal kabellos rasieren.

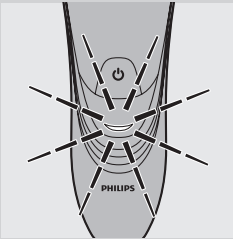
Je nach Rasierverhalten, Reinigungsgewohnheiten oder Barttyp reicht die Rasierzeit unter Umständen für weniger als 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) oder 14 (AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) kabellose Rasuren.

**Ladeanzeigen**

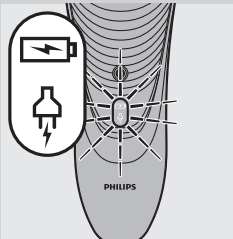


**Akku fast leer**

- AT940: Ist der Akku fast leer (es verbleiben nur noch maximal 5 Minuten Rasierzeit), beginnt das orange Steckersymbol zu blinken. Wenn Sie den Rasierer ausschalten, blinkt das orange Steckersymbol einige Sekunden lang weiter.

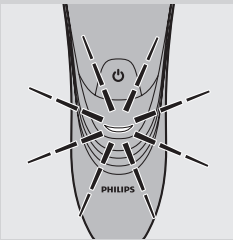


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Ist der Akku fast leer (es verbleiben nur noch maximal 5 Minuten Rasierzeit), blinkt die Ladeanzeige orange. Wenn Sie den Rasierer ausschalten, blinkt die Ladeanzeige einige Sekunden lang weiter orange.

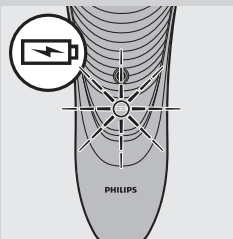


**Schnelles Aufladen**

- AT940: Wenn Sie den leeren Akku aufladen, blinken sowohl das weiße Akkusymbol als auch das Steckersymbol. Nach ungefähr 3 Minuten erlischt das orange Steckersymbol, während das Akkusymbol weiterhin blinkt. Die Akkuladung reicht jetzt für eine 5-minütige Rasur.

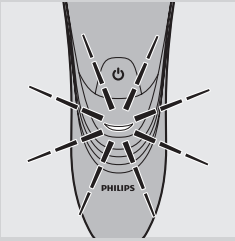


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT743/AT752/AT751/AT750: Wenn Sie den leeren Akku aufladen, blinkt die Ladeanzeige abwechselnd orange und grün. Nach ungefähr 3 Minuten blinkt die Ladeanzeige weiterhin grün. Die Akkuladung reicht jetzt für eine 5-minütige Rasur.

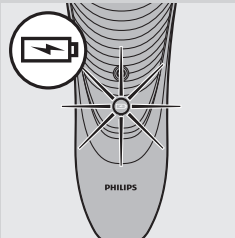


**Laden**

- AT940: Während des Ladevorgangs blinkt das weiße Akkusymbol.



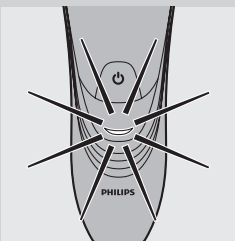
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Während des Ladevorgangs blinkt die Ladeanzeige grün.



**Akku voll aufgeladen**

- AT940: Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet das weiße Akkusymbol dauerhaft.

*Hinweis: Nach etwa 30 Minuten erlischt das Akkusymbol, um Energie zu sparen.*



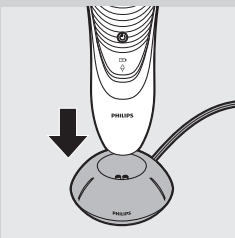
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet die Ladeanzeige dauerhaft grün.

*Hinweis: Nach etwa 30 Minuten erlischt die Ladeanzeige, um Energie zu sparen.*

**Laden**

- 1 Stecken Sie den kleinen Stecker in den Rasierer.
- 2 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
  - ▮ Die Ladeanzeige zeigt den Ladestatus des Rasierers (siehe Abschnitt "Ladeanzeigen" in diesem Kapitel).

**Aufladen in der Ladestation (nur AT940)**



- 1 Stecken Sie den kleinen Stecker in die Ladestation.
- 2 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
- 3 Setzen Sie den Rasierer in die Ladestation.
  - ▮ Das Akkusymbol und das Steckersymbol zeigen den Ladestatus des Rasierers (siehe Abschnitt "Ladeanzeigen" in diesem Kapitel).

## Den Rasierer benutzen

*Hinweis: Dieser Rasierer kann im Bad oder in der Dusche verwendet werden. Er kann daher aus Sicherheitsgründen nicht direkt am Netz betrieben werden.*

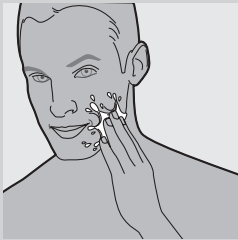
### Tipps und Tricks zum Rasieren

- Dieser Rasierer ist für Nass- und Trockenrasur einsetzbar. Verwenden Sie ihn mit Rasiergel oder -schaum für zusätzliche Hautverträglichkeit, oder setzen Sie den Rasierer ganz einfach zur Trockenrasur ein.

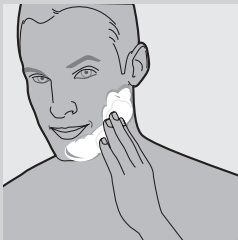
*Hinweis: Wir empfehlen Ihnen, den Rasierer für eine Nassrasur mit Rasiergel oder -schaum zu benutzen. Verwenden Sie keinesfalls dicke Rasiercreme oder Rasieröl mit diesem Rasierer.*

- Optimale Ergebnisse erzielen Sie, indem Sie den Rasierer mit kreisförmigen Bewegungen über die Haut führen.
- Der Rasierer ist wasserdicht und kann im Bad oder in der Dusche verwendet werden.
- Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich Ihre Haut an das Philips Schersystem gewöhnt hat.

### Nassrasur



- 1** Feuchten Sie Ihre Haut an.



- 2** Tragen Sie Rasierschaum oder -gel auf die Haut auf.
- 3** Spülen Sie die Schereinheit unter fließendem Wasser ab, damit sie besonders sanft über die Haut gleitet.
- 4** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.
- 5** Führen Sie die Scherköpfe in kreisförmigen Bewegungen über Ihre Haut.



*Hinweis: Spülen Sie den Rasierer regelmäßig mit fließendem Wasser ab, um sicherzustellen, dass er weiterhin sanft über die Haut gleitet.*

- 6** Drücken Sie nach dem Rasieren einmal den Ein-/Ausschalter, um den Rasierer auszuschalten und Ihr Gesicht zu trocknen.
- 7** Reinigen Sie den Rasierer (siehe "Reinigung und Pflege").

*Hinweis: Spülen Sie alle Schaum- oder Gelreste vom Rasierer ab.*



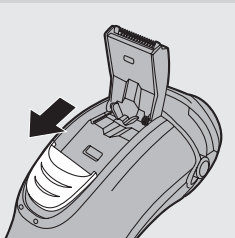
## Trockenrasur



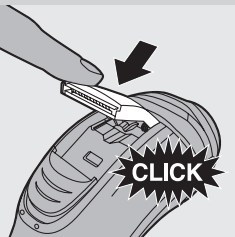
- 1** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.
- 2** Bewegen Sie die Scherköpfe in kreisförmigen Bewegungen über Ihre Haut.
- 3** Drücken Sie nach dem Rasieren den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer auszuschalten.
- 4** Reinigen Sie den Rasierer (siehe "Reinigung und Pflege").

## Trimmen (nur AT940/AT893/AT891/AT890)

Der Langhaarschneider eignet sich zum Trimmen von Koteletten und Schnurrbart.



- 1** Schieben Sie den Schalter nach unten, um den Langhaarschneider zu öffnen.
- 2** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.  
Nun können Sie mit dem Schneiden beginnen.
- 3** Drücken Sie nach dem Trimmen einmal den Ein-/Ausschalter, um den Rasierer auszuschalten.
- 4** Reinigen Sie den Langhaarschneider (siehe "Reinigung und Pflege").
- 5** Schließen Sie den Langhaarschneider (er rastet hörbar ein).



## Reinigung und Pflege

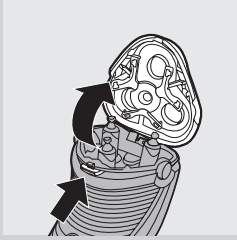
Verwenden Sie keine Druckluft, Scheuerschwämme, Scheuermittel oder aggressiven Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton, um den Rasierer und die Ladestation zu reinigen (nur AT940).

Ziehen Sie stets das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen.

- Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Regelmäßiges Reinigen des Geräts sorgt für bessere Rasiererergebnisse.
- Für die besten Reinigungsergebnisse empfehlen wir Ihnen, das Philips Reinigungsspray (HQ110) zu verwenden.
- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

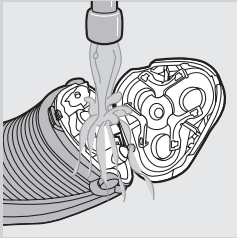
*Hinweis: Möglicherweise tritt beim Abspülen des Geräts Wasser aus der Buchse unten am Rasierer aus. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Rasierers versiegelt ist.*

### Die Schereinheit unter fließendem Wasser reinigen

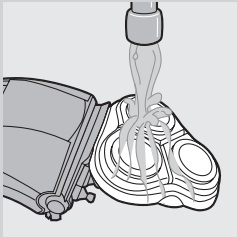


- 1** Schalten Sie den Rasierer aus.
- 2** Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.
- 3** Reinigen Sie Schereinheit und Haarauffangkammer, indem sie diese 30 Sekunden unter heißem Wasser ausspülen.

Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.



- Spülen Sie die Haarauffangkammer und die Innenseite der Schereinheit aus.



- Spülen Sie die Schereinheit von außen ab.

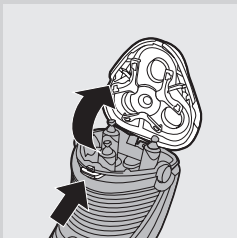
- 4** Schließen Sie die Schereinheit, und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.

Achten Sie beim Abschütteln von überschüssigem Wasser darauf, die Schereinheit nicht gegen irgendetwas zu stoßen.

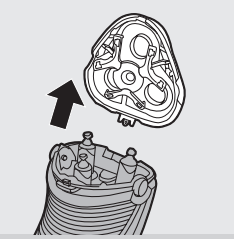
Trocknen Sie Schereinheit und Haarauffangkammer keinesfalls mit einem Handtuch oder Papiertuch, da dies die Schereinheit beschädigen könnte.

- 5** Öffnen Sie die Schereinheit wieder, und lassen Sie sie geöffnet, bis der Rasierer völlig trocken ist.

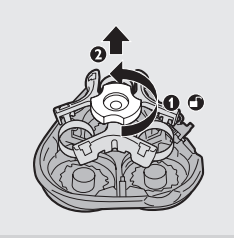
### Die Schereinheit mit der Reinigungsbürste reinigen



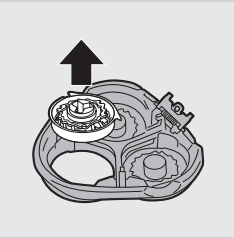
- 1** Schalten Sie den Rasierer aus.
- 2** Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.



**3** Ziehen Sie die Schereinheit vom Rasierer ab.

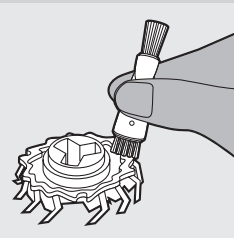


**4** Drehen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn (1), und entnehmen Sie den Scherkopfhalter (2).

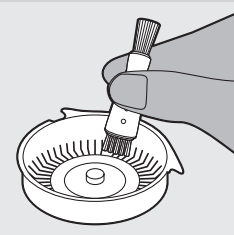


**5** Entnehmen Sie einen Scherkopf, und reinigen Sie ihn. Jeder Scherkopf besteht aus einem Schermesser und einem Scherkorb.

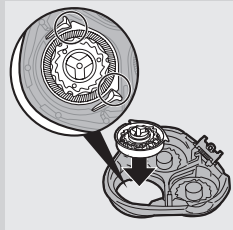
*Hinweis: Reinigen Sie immer nur ein Schermesser mit dem dazugehörigen Scherkorb, da die Paare jeweils aufeinander eingeschliffen sind. Werden Schermesser und Scherkörbe versehentlich miteinander vertauscht, kann es mehrere Wochen dauern, bis wieder die optimale Rasierleistung erreicht wird.*



- Entnehmen Sie das Schermesser aus dem Scherkorb, und reinigen Sie es mit der Bürste.



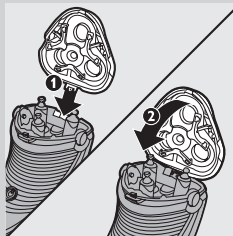
- Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Scherkorbs mit der Bürste.



- 6** Setzen Sie die Scherköpfe wieder in die Schereinheit ein.

AT940/AT893/AT891/AT890: Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.

- 7** Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit, und drehen Sie die Verriegelung im Uhrzeigersinn fest.



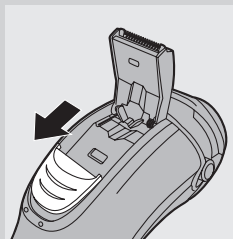
- 8** Stecken Sie die Führung der Schereinheit in den Schlitz oben am Rasierer (1). Schließen Sie dann die Schereinheit (2).

*Hinweis: Wenn sich die Schereinheit nicht einfach schließen lässt, überprüfen Sie, ob Sie die Scherköpfe ordnungsgemäß eingesetzt haben und der Scherkopfhalter fest sitzt.*

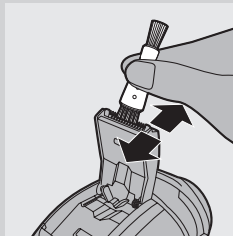
### Reinigung des Langhaarschneiders mit der Reinigungsbürste (nur AT940/AT893/AT891/AT890)

Reinigen Sie den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch.

- 1** Schalten Sie den Rasierer aus.  
**2** Schieben Sie den Schalter nach unten, um den Langhaarschneider zu öffnen.



- 3** Reinigen Sie den Langhaarschneider mit den kurzen Borsten der mitgelieferten Reinigungsbürste. Führen Sie dabei die Bürste auf und ab an den Zinken entlang.  
**4** Schließen Sie den Langhaarschneider (er rastet hörbar ein).



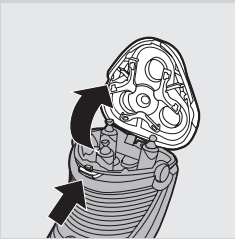
*Tipp: Ölen Sie die Zinken des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.*

## Aufbewahrung



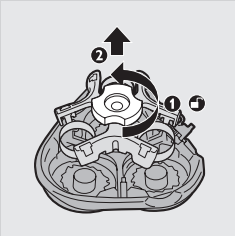
- Setzen Sie die Schutzkappe auf die Schereinheit, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Nur AT940/AT893/AT891/AT890: Bewahren Sie den Rasierer in der Tasche auf.

## Ersatz



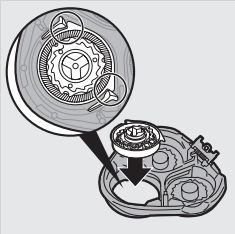
Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, die Scherköpfe alle zwei Jahre auszuwechseln. Tauschen Sie beschädigte Scherköpfe sofort aus. Tauschen Sie die Scherköpfe nur gegen HQ9 Original-Scherköpfe von Philips (AT940) oder HQ8 Scherköpfe von Philips (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) aus.

- 1** Trennen Sie den Rasierer von der Steckdose.
- 2** Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.
- 3** Ziehen Sie die Schereinheit vom Rasierer ab.
- 4** Drehen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn (1), und entnehmen Sie den Scherkopfhalter (2).
- 5** Entnehmen Sie die Scherköpfe, und setzen Sie neue Scherköpfe in die Schereinheit.



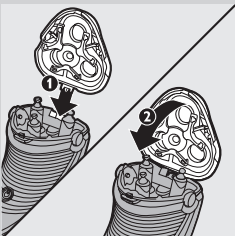
Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.

- 6** Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit, und drehen Sie die Verriegelung im Uhrzeigersinn fest.



- 7** Stecken Sie die Führung der Schereinheit in den Schlitz oben am Rasierer (1). Schließen Sie dann die Schereinheit (2).

*Hinweis: Wenn sich die Schereinheit nicht einfach schließen lässt, überprüfen Sie, ob Sie die Scherköpfe ordnungsgemäß eingesetzt haben und der Scherkopfhalter fest sitzt.*



## Zubehör



Um die optimale Leistung Ihres Rasierers zu erhalten, achten Sie darauf, ihn regelmäßig zu reinigen und die Scherköpfe zum empfohlenen Zeitpunkt zu ersetzen.

### Scherköpfe

- Wir empfehlen Ihnen, die Scherköpfe alle 2 Jahre auszutauschen. Ersetzen Sie sie immer mit HQ9 Scherköpfen von Philips (für AT940) oder HQ8 Scherköpfen von Philips (für AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

### Reinigung

- Verwenden Sie Reinigungsspray (HQ110), um die Scherköpfe gründlich zu reinigen.

## Umwelt



- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.



- Der integrierte Rasierer-Akku enthält Substanzen, die die Umwelt verschmutzen können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Rasierer an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer offiziellen Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie den Rasierer auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku herausgenommen und umweltgerecht entsorgt.

## Den Akku aus dem Rasierer entfernen

Nehmen Sie den Akku nur zur Entsorgung des Rasierers heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist.

- 1** Trennen Sie den Rasierer von der Steckdose.
- 2** Lassen Sie den Rasierer laufen, bis er stillsteht.
- 3** Entfernen Sie die Schrauben auf der Rückseite des Rasierers und in der Haarauffangkammer.
- 4** Nehmen Sie die vordere und rückwärtige Blende ab.
- 5** Biegen Sie die 6 Haken auseinander, und nehmen Sie die Akkueinheit heraus.

Vorsicht: Die Haken sind spitz!

- 6** Entnehmen Sie den Akku.

Vorsicht: Die Schienen am Akku sind scharf!

Verbinden Sie den Rasierer nicht mehr mit dem Stromnetz, nachdem Sie den Akku entnommen haben.

## Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website unter [www.philips.com](http://www.philips.com), oder setzen Sie sich mit dem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung. Die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantieschrift. Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

## Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

## Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Rasierer rasiert nicht mehr so gut wie bisher:	Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt.	Wechseln Sie die Scherköpfe aus (siehe "Ersatz").
	Schaum- oder Gelrückstände verstopfen die Scherköpfe.	Spülen Sie die Schereinheit unter heißem Wasser ab (siehe Abschnitt "Die Schereinheit unter fließendem Wasser reinigen" im Kapitel "Reinigung und Pflege").
	Lange Haare blockieren die Scherköpfe.	Reinigen Sie die Scherköpfe einzeln (siehe Abschnitt "Die Schereinheit unter fließendem Wasser reinigen" im Kapitel "Reinigung und Pflege").
Der Rasierer funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke.	Sie haben die Scherköpfe nicht ordnungsgemäß eingelegt.	Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen (siehe Abschnitt "Die Schereinheit mit der Reinigungsbürste reinigen").
	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel "Laden").
Der Rasierer funktioniert nicht, obwohl er an die Steckdose angeschlossen ist.	Möglicherweise ist der Rasierer heiß gelaufen und funktioniert daher nicht.	Nach entsprechender Abkühlung können Sie den Rasierer wieder einschalten.
	Der Rasierer ist nicht für direkten Netzbetrieb vorgesehen.	Laden Sie den Akku erneut auf (siehe Kapitel "Laden"), und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.



## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, καθώς περιέχει πληροφορίες για τα υπέροχα χαρακτηριστικά αυτής της ξυριστικής μηχανής καθώς και συμβουλές για ευκολότερο και πιο ευχάριστο ξύρισμα.

## Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- 1 Προστατευτικό κάλυμμα
  - 2 Μονάδα ξυρίσματος
  - 3 Κουμπί απασφάλισης μονάδας ξυρίσματος
  - 4 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ξυριστικής μηχανής (μόνο στους τύπους AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 5 Λυχνία φόρτισης (μόνο στους τύπους AT893/AT891/AT891/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 6 Βάση φόρτισης (μόνο στον τύπο AT940)
  - 7 Μετασχηματιστής
  - 8 Βουρτσάκι καθαρισμού
  - 9 Σύμβολο μπαταρίας και σύμβολο φισ (μόνο στον τύπο AT940)
  - 10 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ξυριστικής μηχανής (μόνο στον τύπο AT940)
  - 11 Διακόπτης απασφάλισης τρίμερ (μόνο στους τύπους AT940/AT893/AT891/AT890)
  - 12 Τρίμερ (μόνο στους τύπους AT940/AT893/AT891/AT890)
- Δεν απεικονίζεται: Θήκη αποθήκευσης (μόνο στους τύπους AT940/AT893/AT891/AT890)

**Σημείωση:** Μπορείτε να δείτε τον τύπο στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής.

## Σημαντικό

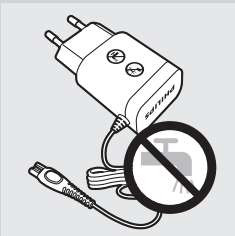
Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τη βάση φόρτισης (μόνο στον τύπο AT940). Φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Φροντίζετε να μην βραχεί ο μετασχηματιστής.

### Προειδοποίηση

- Μην κόψετε το βύσμα του μετασχηματιστή για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτό προκαλεί επικίνδυνες καταστάσεις.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.



- Αποσυνδέετε πάντα την ζυριστική μηχανή από την πρίζα προτού την καθαρίσετε με νερό βρύσης.

### Προσοχή

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό σε θερμοκρασία υψηλότερη των 80°C για να ξεπλύνετε την ζυριστική μηχανή.
- Προσέχετε όταν καθαρίζετε τις συσκευές με ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας σε περίπτωση που το νερό είναι καυτό.
- Η ζυριστική μηχανή και τα άλλα εξαρτήματα δεν πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.
- Ενδέχεται να τρέξει νερό από την υποδοχή στο κάτω μέρος της συσκευής όταν την ξεπλένετε. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, καθώς όλα τα ηλεκτρονικά κυκλώματα περικλείονται σε σφραγισμένη μονάδα τροφοδοσίας μέσα στην ζυριστική μηχανή.
- Μην χρησιμοποιείτε την ζυριστική μηχανή, το τροφοδοτικό, τη βάση φόρτισης ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα εάν έχει υποστεί βλάβη, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Αντικαθιστάτε πάντα το φθαρμένο τροφοδοτικό ή τη βάση φόρτισης με αντίστοιχο γνήσιο εξάρτημα.
- Χρησιμοποιείτε, φορτίζετε και αποθηκεύετε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεταξύ 10°C και 35°C.
- Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε την ζυριστική μηχανή πάντα σε αδιάβροχες επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό, τη βάση φόρτισης και τα αξεσουάρ που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα στην ζυριστική μηχανή για προστασία των ζυριστικών κεφαλών όταν ταξιδεύετε.
- Εάν παρουσιαστεί μεγάλη αλλαγή στη θερμοκρασία, την πίεση ή την υγρασία του περιβάλλοντος της ζυριστικής μηχανής, αφήστε την να εγκλιματιστεί για 30 λεπτά πριν να την χρησιμοποιήσετε.
- Μην βυθίζετε τη βάση φόρτισης σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.

### Συμμόρφωση με πρότυπα

- Η συγκεκριμένη ζυριστική μηχανή συμμορφώνεται με τους διεθνώς εγκεκριμένους κανονισμούς ασφαλείας και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια στο μπάνιο ή το ντους, καθώς και να καθαριστεί με νερό βρύσης.
- Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, οι συσκευές είναι ασφαλείς στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

### Γενικά

- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με αυτόματο επιλογή τάσης και είναι κατάλληλη για τάση που κυμαίνεται από 100 έως 240 volt.
- Ο μετασχηματιστής μετατρέπει τα 100-240V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24V.



## Φόρτιση

**Σημείωση:** Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

Μόνο για τους τύπους AT940/AT893/AT891/AT890: Χρειάζεται περίπου 1 ώρα για την πλήρη φόρτιση της ξυριστικής μηχανής.

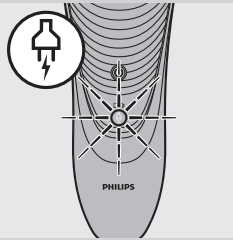
Μόνο για τους τύπους AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Χρειάζονται περίπου 8 ώρες για την πλήρη φόρτιση της ξυριστικής μηχανής.

Όταν φορτίζετε την ξυριστική μηχανή για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο διάστημα, αφήστε τη να φορτιστεί μέχρι η λυχνία φόρτισης να ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα.

Μια πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή επιτρέπει αυτονομία για έως και 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) ή 14 (AT754/753/AT752/AT751/AT750) ξυρίσματα.

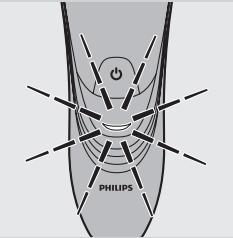
Η αυτονομία ξυρίσματος μπορεί να είναι λιγότερη από 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) ή 14 (AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) ξυρίσματα, ανάλογα με τον τρόπο ξυρίσματος, τις συνήθειες καθαρισμού ή τον τύπο των γενιών.

## Ενδείξεις φόρτισης

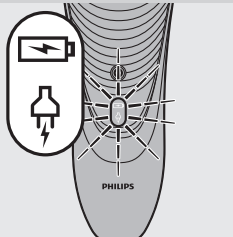


### Χαμηλή ισχύς μπαταρίας

- AT940: Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (όταν έχουν απομείνει μόνο 5 ή λιγότερα λεπτά ξυρίσματος), το πορτοκαλί σύμβολο φως αρχίζει να αναβοσβήνει. Όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή, το πορτοκαλί σύμβολο φως συνεχίζει να αναβοσβήνει για λίγα δευτερόλεπτα.

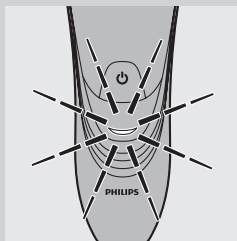


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (όταν έχουν απομείνει μόνο 5 ή λιγότερα λεπτά ξυρίσματος), η λυχνία φόρτισης αρχίζει να αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα. Όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή, η λυχνία φόρτισης συνεχίζει να αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα για λίγα δευτερόλεπτα.

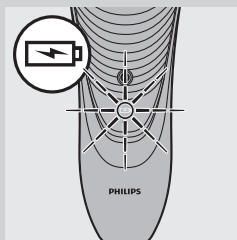


### Γρήγορη φόρτιση

- AT940: Όταν αρχίζετε να φορτίζετε την αποφορτισμένη μπαταρία, το λευκό σύμβολο μπαταρίας και το σύμβολο φως αναβοσβήνουν. Μετά από περίπου 3 λεπτά, το πορτοκαλί σύμβολο φως σβήνει, ενώ το σύμβολο μπαταρίας συνεχίζει να αναβοσβήνει. Η ξυριστική μηχανή διαθέτει πλέον αρκετή ενέργεια για 5 λεπτά ξυρίσματος.

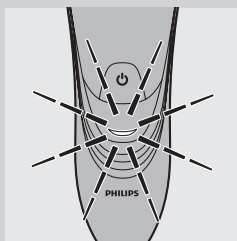


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT743/AT752/AT751/AT750: Όταν φορτίζετε την αποφορτισμένη μπαταρία, η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει εναλλάξ με πορτοκαλί και πράσινο χρώμα. Μετά από περίπου 3 λεπτά, η λυχνία φόρτισης συνεχίζει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Η ξυριστική μηχανή διαθέτει πλέον αρκετή ενέργεια για 5 λεπτά ξυρίσματος.

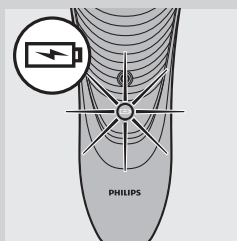


### Φόρτιση

- AT940: Όταν η ξυριστική μηχανή φορτίζεται, το σύμβολο μπαταρίας αναβοσβήνει με λευκό χρώμα.



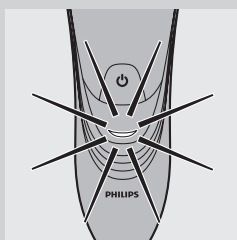
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Όταν η ξυριστική μηχανή φορτίζεται, η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.



### Μπαταρία πλήρως φορτισμένη

- AT940: Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, το σύμβολο μπαταρίας ανάβει σταθερά με λευκό χρώμα.

**Σημείωση:** Μετά από περίπου 30 λεπτά, το σύμβολο μπαταρίας σβήνει για εξοικονόμηση ενέργειας.



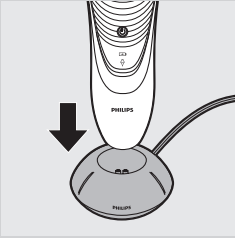
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία φόρτισης ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα.

**Σημείωση:** Μετά από περίπου 30 λεπτά, η λυχνία σβήνει για εξοικονόμηση ενέργειας.

## Φόρτιση

- 1 Συνδέστε το μικρό βύσμα στην ξυριστική μηχανή.
- 2 Συνδέστε το μετασχηματιστή στην πρίζα.
  - ▶ Η λυχνία φόρτισης δείχνει την κατάσταση φόρτισης της ξυριστικής μηχανής (δείτε την ενότητα “Ενδείξεις φόρτισης” σε αυτό το κεφάλαιο).

## Φόρτιση στη βάση φόρτισης (μόνο στον τύπο AT940)



- 1 Συνδέστε το μικρό βύσμα στη βάση φόρτισης.
- 2 Συνδέστε το μετασχηματιστή στην πρίζα.
- 3 Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή στη βάση φόρτισης.
  - ▶ Το σύμβολο μπαταρίας και το σύμβολο φως δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της ξυριστικής μηχανής (δείτε την ενότητα “Ενδείξεις φόρτισης” σε αυτό το κεφάλαιο).

## Χρήση της ξυριστικής μηχανής

*Σημείωση: Η ξυριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο μπάνιο ή στο ντους. Για λόγους ασφαλείας, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ενώ είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.*

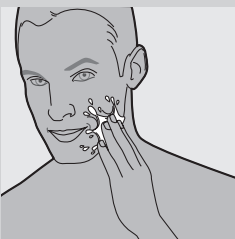
### Συμβουλές και μυστικά για το ξύρισμα

- Η ξυριστική μηχανή είναι κατάλληλη για ξύρισμα τόσο σε βρεγμένο και όσο και σε στεγνό δέρμα. Χρησιμοποιήστε την ξυριστική μηχανή με αφρό ή τζελ ξυρίσματος για εξαιρετικά απαλή επιδερμίδα ή σε στεγνό δέρμα για εξαιρετική ευκολία.

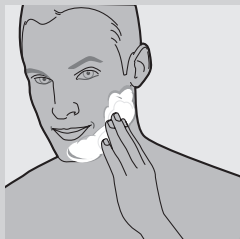
*Σημείωση: Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αφρό ή τζελ ξυρίσματος όταν χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή σε βρεγμένο δέρμα. Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή με παχύρευση κρέμα ή λάδι ξυρίσματος.*

- Για άριστα αποτελέσματα, κάντε κυκλικές κινήσεις κατά τη διάρκεια του ξυρίσματος.
- Η ξυριστική μηχανή είναι αδιάβροχη και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο μπάνιο ή στο ντους.
- Το δέρμα σας ενδέχεται να χρειαστεί διάστημα 2 ή 3 εβδομάδων μέχρι να συνηθίσει το σύστημα ξυρίσματος της Philips.

### Ξύρισμα σε βρεγμένο δέρμα



- 1 Βρέζτε με λίγο νερό το πρόσωπό σας.



- 2** Απλώστε αφρό ή τζελ ξυρίσματος στην επιδερμίδα σας.
- 3** Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος με νερό βρύσης για να εξασφαλιστεί ότι η ξυριστική μηχανή θα γλιστράει ομαλά πάνω στο δέρμα σας.
- 4** Πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 5** Μετακινήστε πάνω στο δέρμα σας τις κεφαλές ξυρίσματος με κυκλικές κινήσεις.

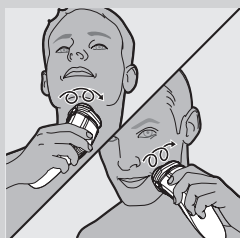


*Σημείωση: Ξεπλύνετε τακτικά την ξυριστική μηχανή με νερό βρύσης για να εξασφαλιστεί η συνεχής ομαλή κύλιση της πάνω στο δέρμα σας.*

- 6** Μετά το ξύρισμα, πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή και σκουπίστε το πρόσωπό σας.
- 7** Καθαρίστε την ξυριστική μηχανή (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση').

*Σημείωση: Φροντίστε να απομακρύνετε εντελώς με άφθονο νερό τα υπολείμματα αφρού ή τζελ ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.*

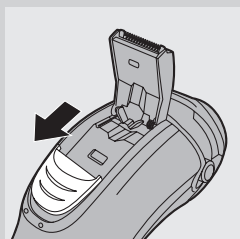
### Στεγνό ξύρισμα



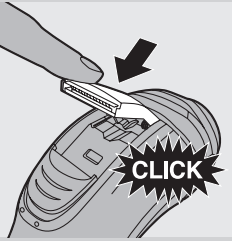
- 1** Πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 2** Μετακινήστε πάνω στο δέρμα σας τις κεφαλές ξυρίσματος με κυκλικές κινήσεις.
- 3** Μετά το ξύρισμα, πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 4** Καθαρίστε την ξυριστική μηχανή (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση').

### Τριμάρισμα (μόνο στους τύπους AT940/AT893/AT891/AT890)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τρίμερ για να περιποιηθείτε τις φαβορίτες και το μουστάκι σας.



- 1** Πιέστε το διακόπτη φαβοριτοκόπτη προς τα κάτω για να ανοίξετε τον φαβοριτοκόπτη.
- 2** Πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
  - ▶ Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε το τριμάρισμα.
- 3** Μετά το τριμάρισμα, πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 4** Καθαρίστε το τρίμερ (δείτε το κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").



**5** Κλείστε το φαβοριτοκόπτη ('κλικ').

## Καθαρισμός και συντήρηση

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή διαβρωτικά υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν, για να καθαρίσετε την ξυριστική μηχανή και τη βάση φόρτισης (μόνο στον τύπο AT940).

Αποσυνδέετε πάντα την ξυριστική μηχανή από την πρίζα προτού την καθαρίσετε με νερό βρύσης.

- Καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε ξύρισμα για άριστη απόδοση στο ξύρισμα.
- Ο τακτικός καθαρισμός εγγυάται καλύτερη απόδοση στο ξύρισμα.
- Για βέλτιστα αποτελέσματα, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το σπρέι καθαρισμού της Philips (HQ110).
- Προσέχετε όταν καθαρίζετε τις συσκευές με ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας σε περίπτωση που το νερό είναι καυτό.

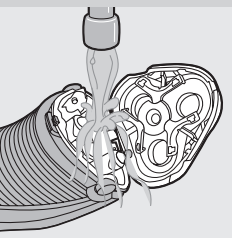
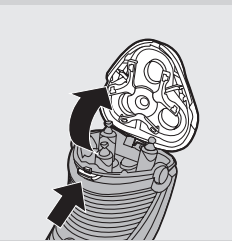
*Σημείωση: Ενδέχεται να τρέξει νερό από την υποδοχή στο κάτω μέρος της συσκευής όταν την ξεπλένετε. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, καθώς όλα τα ηλεκτρονικά κυκλώματα περικλείονται σε σφραγισμένη μονάδα τροφοδοσίας μέσα στην ξυριστική μηχανή.*

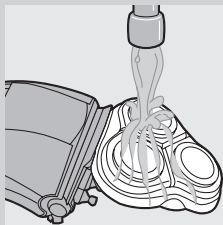
## Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος με νερό βρύσης

- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.
- 3** Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών με ζεστό νερό βρύσης για 30 δευτερόλεπτα.

Προσέχετε όταν καθαρίζετε τις συσκευές με ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας σε περίπτωση που το νερό είναι καυτό.

- Ξεπλύνετε το χώρο συλλογής τριχών και το εσωτερικό της μονάδας ξυρίσματος.





- Ξεπλύνετε το εξωτερικό μέρος της μονάδας ξυρίσματος.

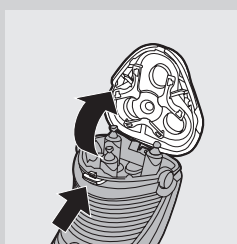
- 4** Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος και τινάξτε ελαφρά για να φύγει το πολύ νερό.

Προσέξτε μην χτυπήσετε τη μονάδα ξυρίσματος καθώς την τινάζετε για να φύγει το πολύ νερό.

Μην στεγνώνετε ποτέ τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών με πετσέτα ή χαρτομάντιλο, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα ξυρίσματος.

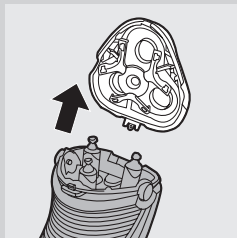
- 5** Ανοίξτε ξανά τη μονάδα ξυρίσματος και αφήστε την ανοιχτή για να στεγνώσει εντελώς η ξυριστική μηχανή.

### Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος με το βουρτσάκι καθαρισμού



- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.

- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.

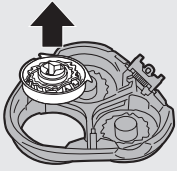


- 3** Τραβήξτε τη μονάδα ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.



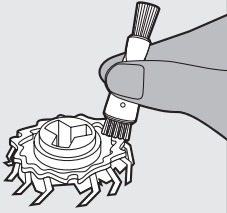
- 4** Γυρίστε την ασφάλεια αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (2).



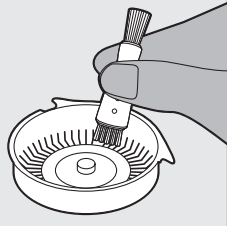


- 5** Αφαιρείτε και καθαρίζετε μία ξυριστική κεφαλή τη φορά. Κάθε ξυριστική κεφαλή αποτελείται από έναν κόπτη και έναν οδηγό.

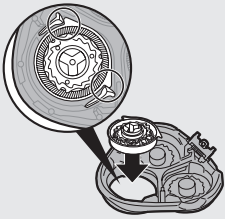
*Σημείωση: Μην καθαρίζετε πάνω από ένα κόπτη και οδηγό τη φορά, αφού αποτελούν σετ μεταξύ τους. Εάν κατά λάθος μπερδέψετε τους κόπτες και τους οδηγούς (τα σετ) μεταξύ τους, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να αποκατασταθεί η άριστη απόδοση στο ξύρισμα.*



- Αφαιρέστε τον κόπτη από τον οδηγό ξυρίσματος και καθαρίστε τον με το βουρτσάκι.



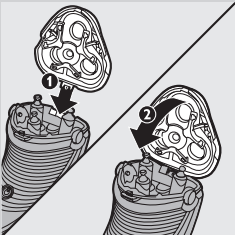
- Καθαρίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό μέρος της ξυριστικής κεφαλής με το βουρτσάκι.



- 6** Τοποθετήστε ξανά τις ξυριστικές κεφαλές στη μονάδα ξυρίσματος.

AT940/AT893/AT891/AT890: Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις εγκοπές.

- 7** Τοποθετήστε ξανά το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ξυρίσματος και γυρίστε την ασφάλεια δεξιόστροφα.



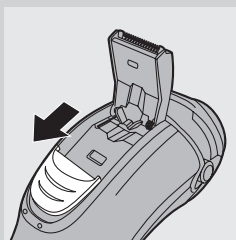
- 8** Τοποθετήστε την προεξοχή της μονάδας ξυρίσματος μέσα στην υποδοχή στο επάνω μέρος της ξυριστικής μηχανής (1). Έπειτα κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος (2).

*Σημείωση: Εάν η μονάδα ξυρίσματος δεν κλείνει ομαλά, ελέγξτε εάν έχετε τοποθετήσει τις ξυριστικές κεφαλές σωστά και εάν το πλαίσιο συγκράτησης έχει κλειδώσει.*

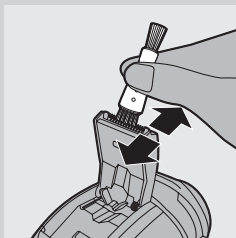
**Καθαρισμός του τρίμερ με το βουρτσάκι (μόνο ΑΤ940/ΑΤ893/ΑΤ891/ΑΤ890)**

Καθαρίζετε το τρίμερ μετά από κάθε χρήση του.

- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- 2** Πιέστε το διακόπτη φαβοριτοκόπτη προς τα κάτω για να ανοίξετε τον φαβοριτοκόπτη.



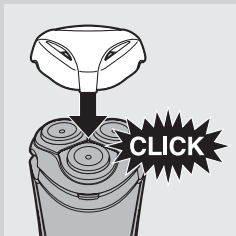
- 3** Καθαρίστε το φαβοριτοκόπτη με το βουρτσάκι καθαρισμού, από την πλευρά με τις κοντές τρίχες. Βουρτσίστε με κινήσεις πάνω και κάτω όλα τα δοντάκια του φαβοριτοκόπτη.



- 4** Κλείστε το φαβοριτοκόπτη ('κλικ').



*Συμβουλή: Για βέλτιστη απόδοση κοπής, λιπαίνετε τα δοντάκια του φαβοριτοκόπτη με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής κάθε έξι μήνες.*

**Συστήματα αποθήκευσης**

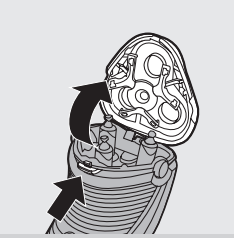
- Τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή προς αποφυγή πρόκλησης βλάβης.
- Μόνο στους τύπους ΑΤ940/ΑΤ893/ΑΤ891/ΑΤ890: Αποθηκεύετε την ξυριστική μηχανή στην παρεχόμενη θήκη.

## Αντικατάσταση

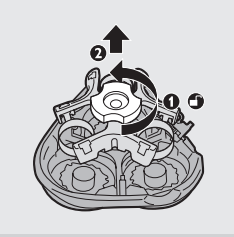
Για το καλύτερο δυνατό ζύρισμα, σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τις ζυριστικές κεφαλές κάθε δύο χρόνια. Αντικαταστήστε αμέσως τις ζυριστικές κεφαλές που έχουν υποστεί φθορά.

Αντικαθιστάτε τις ζυριστικές κεφαλές μόνο με γνήσιες ζυριστικές κεφαλές HQ9 (AT940) ή HQ8 (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) της Philips.

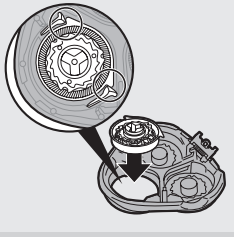
- 1** Αποσυνδέστε την ζυριστική μηχανή από την πρίζα.
- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ζυρίσματος.
- 3** Τραβήξτε τη μονάδα ζυρίσματος από την ζυριστική μηχανή.



- 4** Γυρίστε την ασφάλεια αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (2).



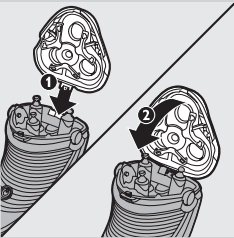
- 5** Αφαιρέστε τις ζυριστικές κεφαλές και τοποθετήστε καινούριες κεφαλές στη μονάδα ζυρίσματος.



Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ζυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις εγκοπές.

- 6** Τοποθετήστε ξανά το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ζυρίσματος και γυρίστε την ασφάλεια δεξιόστροφα.

- 7** Τοποθετήστε την προεξοχή της μονάδας ζυρίσματος μέσα στην υποδοχή στο επάνω μέρος της ζυριστικής μηχανής (1). Έπειτα κλείστε τη μονάδα ζυρίσματος (2).



*Σημείωση:* Εάν η μονάδα ζυρίσματος δεν κλείνει ομαλά, ελέγξτε εάν έχετε τοποθετήσει τις ζυριστικές κεφαλές σωστά και εάν το πλαίσιο συγκράτησης έχει κλειδώσει.

## Εξαρτήματα

Για να διατηρείτε την ξυριστική μηχανή σε άριστη κατάσταση, φροντίστε να την καθαρίζετε τακτικά και να αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές στον συνιστώμενο χρόνο.

### Ξυριστικές κεφαλές

- Σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές κάθε δύο χρόνια. Αντικαθιστάτε πάντα τις ξυριστικές κεφαλές με ξυριστικές κεφαλές HQ9 (για τον τύπο AT940) ή HQ8 (για τους τύπους AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) της Philips.

### Καθαρισμός

- Χρησιμοποιήστε το σπρέι καθαρισμού (HQ110) για να καθαρίσετε σχολαστικά τις ξυριστικές κεφαλές.



## Περιβάλλον



- Στο τέλος της ζωής της συσκευής, μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.



- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία της ξυριστικής μηχανής περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία προτού απορρίψετε ή παραδώσετε την ξυριστική μηχανή σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Απορρίψτε την μπαταρία σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολία στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

## Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της ξυριστικής μηχανής

Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν πρόκειται να απορρίψετε την ξυριστική μηχανή. Βεβαιωθείτε ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι εντελώς άδεια όταν πρόκειται να την αφαιρέσετε.

- 1** Αποσυνδέστε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα.
- 2** Αφήστε την ξυριστική μηχανή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει.
- 3** Ξεβιδώστε τις βίδες από το πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής και από το χώρο συλλογής τριχών.
- 4** Αφαιρέστε το μπροστινό και το πίσω τμήμα της συσκευής.
- 5** Λυγίστε στο πλάι τα 6 άγκιστρα ασφάλισης και αφαιρέστε τη μονάδα τροφοδοσίας.

Να είστε προσεκτικοί, καθώς τα άγκιστρα ασφάλισης είναι κοφτερά.

- 6** Αφαιρέστε την μπαταρία.

Να είστε προσεκτικοί καθώς οι επαφές της μπαταρίας είναι κοφτερές.

Μην συνδέσετε ξανά την ξυριστική μηχανή στην πρίζα μετά την αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

### Εγγύηση και επισκευή

Εάν χρειάζεστε επισκευή ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφθείτε την τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης. Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Philips.

### Περιορισμοί εγγύησης

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

### Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή σας. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα βάσει των παρακάτω πληροφοριών, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η ξυριστική μηχανή δεν ξυρίζει τόσο καλά όσο παλαιότερα.	Οι ξυριστικές κεφαλές έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φθαρεί.	Αντικαταστήστε τις ξυριστικές κεφαλές (δείτε το κεφάλαιο "Αντικατάσταση").
	Υπάρχουν υπολείμματα αφρού ή τζελ στις ξυριστικές κεφαλές.	Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος με ζεστό νερό βρύσης (δείτε την ενότητα "Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος με νερό βρύσης" στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
	Μακριές τρίχες εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές.	Καθαρίστε μία προς μία τις ξυριστικές κεφαλές (δείτε την ενότητα "Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος με το βουρτσάκι καθαρισμού" στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
	Δεν έχετε τοποθετήσει σωστά τις ξυριστικές κεφαλές.	Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις εγχοπές (δείτε την ενότητα "Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος με το βουρτσάκι καθαρισμού").
Η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί όταν πιάζω το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι άδεια.	Επαναφορτίστε την μπαταρία (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Φόρτιση").
	Η θερμοκρασία της ξυριστικής μηχανής είναι υπερβολικά υψηλή. Σε αυτήν την περίπτωση, η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί.	Μόλις μειωθεί αισθητά η θερμοκρασία της ξυριστικής μηχανής, μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ξανά.
Η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί, παρόλο που είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.	Η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για να χρησιμοποιείται όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.	Επαναφορτίστε την μπαταρία (δείτε το κεφάλαιο "Φόρτιση") και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

## Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Lea atentamente este manual de usuario, en el cual encontrará información sobre las excelentes características de esta afeitadora, así como algunos consejos para que el afeitado le resulte más fácil y agradable.

## Descripción general (fig. 1)

- 1 Tapa protectora
  - 2 Unidad de afeitado
  - 3 Botón de liberación de la unidad de afeitado
  - 4 Botón de encendido/apagado de la afeitadora (solo modelos AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 5 Piloto de carga (solo modelos AT893/AT891/AT891/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 6 Soporte de carga (solo modelo AT940)
  - 7 Adaptador de corriente
  - 8 Cepillo de limpieza
  - 9 Símbolo de la batería y el símbolo del enchufe (solo modelo AT940)
  - 10 Botón de encendido/apagado de la afeitadora (solo modelo AT940)
  - 11 Botón de liberación del recortador (solo modelos AT940/AT893/AT891/AT890)
  - 12 Recortador (solo modelos AT940/AT893/AT891/AT890)
- No se muestra: funda (solo modelos AT940/AT893/AT891/AT890)

**Nota:** Puede encontrar el número de modelo en la parte posterior de la afeitadora.

## Importante

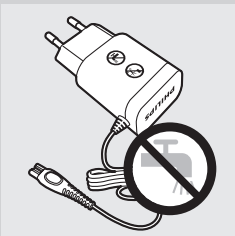
Antes de usar el aparato y el soporte de carga, lea atentamente este manual de usuario (solo modelo AT940) y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Peligro

- Asegúrese de que el adaptador no se moje.

### Advertencia

- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podrá provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla bajo el grifo.



### Precaución

- No utilice nunca agua a una temperatura superior a 80 °C para enjuagar la afeitadora.
- Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.
- La afeitadora y sus accesorios no se pueden lavar en el lavavajillas.
- Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de una unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.
- No utilice la afeitadora, el adaptador, el soporte de carga ni ninguna otra pieza si están dañados, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya siempre un adaptador o un soporte de carga dañados con uno del modelo original.
- Utilice y guarde el aparato a una temperatura entre 10 °C y 35 °C.
- Coloque y utilice siempre la afeitadora sobre una superficie resistente a los líquidos.
- Utilice sólo el adaptador, el soporte de carga y los accesorios suministrados.
- Siempre que lleve la afeitadora de viaje, póngale su tapa protectora con el fin de proteger los cabezales de afeitado.
- Si la afeitadora sufre un cambio brusco de temperatura, presión o humedad, deje que se aclimate durante 30 minutos antes de utilizarla.
- No sumerja el soporte de carga en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

### Cumplimiento de normas

- Esta afeitadora cumple las normas de seguridad aprobadas internacionalmente, se puede utilizar de manera segura en el baño o en la ducha y se puede lavar bajo el grifo.
- Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, los aparatos se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

### General

- El aparato está equipado con un selector automático de voltaje y es apto para voltajes de red entre 100 y 240 voltios.
- El adaptador transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.





## Carga

**Nota: La afeitadora no se puede utilizar enchufada directamente a la red.**

Solo modelos AT940/AT893/AT891/AT890: Se tarda aproximadamente 1 hora en cargar completamente la afeitadora.

Modelo AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Se tarda aproximadamente 8 horas en cargar completamente la afeitadora.

Cuando cargue la afeitadora por primera vez, o después de un largo periodo sin usarla, cárguela hasta que el piloto de carga se ilumine de manera continua.

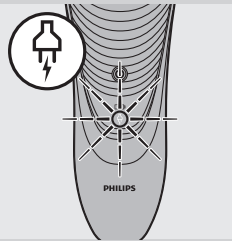
Una afeitadora completamente cargada proporciona hasta 21 (modelo AT940), 17 (modelos AT893/AT891/AT890) o 14 (modelos AT754/753/AT752/AT751/AT750) afeitados sin cable.

El tiempo de afeitado puede ser menor a 21 (modelo AT940), 17 (modelos AT893/AT891/AT890) o 14 (modelos AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) afeitados sin cable dependiendo de su forma de afeitarse, sus hábitos de limpieza o del tipo de barba.

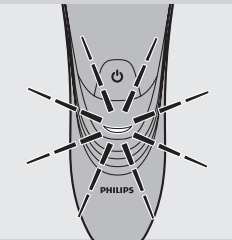
## Indicaciones de carga

### Batería baja

- Modelo AT940: Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan 5 minutos o menos de afeitado), el símbolo de la clavija naranja comienza a parpadear. Al apagar la afeitadora, el símbolo de la clavija naranja sigue parpadeando durante unos segundos.

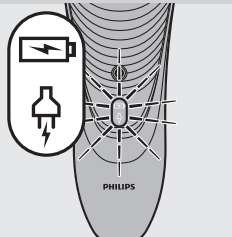


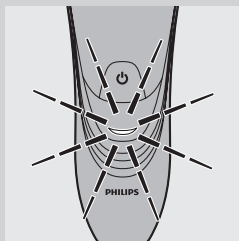
- Modelos AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan 5 minutos o menos de afeitado), el piloto de carga comienza a parpadear en naranja. Al apagar la afeitadora, el piloto de carga sigue parpadeando en naranja durante unos segundos.



### Carga rápida

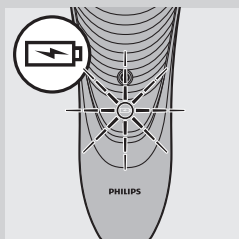
- Modelo AT940: Al comenzar a cargar la batería vacía, tanto el símbolo de la batería como el símbolo de la clavija comienzan a parpadear. Después de 3 minutos aproximadamente, el símbolo de la clavija naranja se apaga, mientras el símbolo de la batería continúa parpadeando. La afeitadora contiene ahora suficiente energía para un afeitado de 5 minutos.



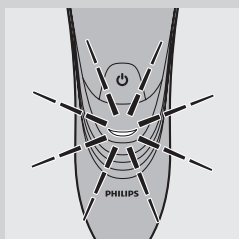


- Modelos AT893/AT891/AT890/AT754/AT743/AT752/AT751/AT750: Cuando comienza a cargar la batería descargada, el piloto de carga parpadea de forma alterna en naranja y verde. Después de aproximadamente 3 minutos, el piloto de carga continúa parpadeando en verde. La afeitadora contiene ahora suficiente energía para un afeitado de 5 minutos.

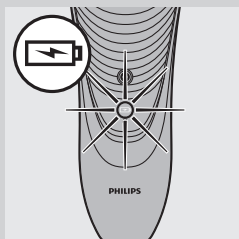
### Carga



- Modelo AT940: Mientras la afeitadora se está cargando, el símbolo de la batería blanco parpadea.



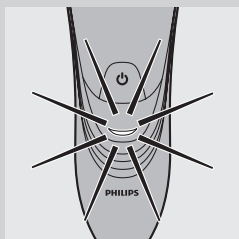
- Modelos AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Mientras la afeitadora se está cargando, el símbolo de la batería parpadea en verde.



### Batería completamente cargada

- Modelo AT940: Cuando la batería está completamente cargada, el símbolo de la misma se ilumina en color blanco de forma continua.

*Nota: El símbolo de la batería se apaga después de unos 30 minutos para ahorrar energía.*



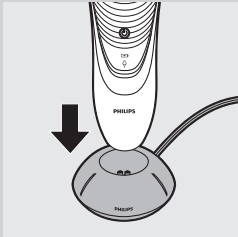
- Modelos AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Cuando la batería está completamente cargada, el piloto de carga se ilumina en color verde de forma continua.

*Nota: El piloto de carga se apaga después de unos 30 minutos para ahorrar energía.*

## Carga

- 1 Enchufe la clavija pequeña a la afeitadora.
- 2 Enchufe el adaptador a la toma de corriente.
- ▶ El piloto de carga muestra el estado de carga de la afeitadora (consulte la sección “Indicaciones de carga” en este capítulo).

## Carga en el soporte de carga (solo modelo AT940)



- 1 Enchufe la clavija pequeña al soporte de carga.
- 2 Enchufe el adaptador a la toma de corriente.
- 3 Coloque la afeitadora en el soporte de carga.
- ▶ El símbolo de la batería y el símbolo de la clavija muestran el estado de carga de la afeitadora (consulte la sección “Indicaciones de carga” de este capítulo).

## Utilización de la afeitadora

*Nota: Esta afeitadora se puede utilizar en el baño o en la ducha. Por lo tanto, no se puede utilizar enchufada directamente a la red eléctrica por motivos de seguridad.*

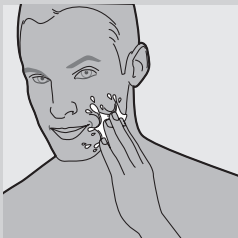
## Consejos y trucos de afeitado

- Esta afeitadora es adecuada para uso en seco y húmedo. Utilice la afeitadora con gel o espuma para el afeitado para conseguir una comodidad adicional para la piel, o utilice la afeitadora en seco para mayor facilidad.

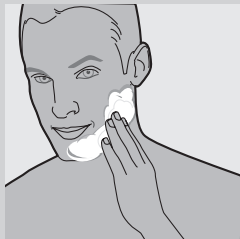
*Nota: Le aconsejamos utilizar la afeitadora con gel o espuma de afeitado cuando la utilice para un afeitado en húmedo. No utilice crema de afeitar espesa o aceite de afeitado con esta afeitadora.*

- Para unos resultados de afeitado óptimos, realice movimientos circulares durante el uso.
- La afeitadora es resistente al agua y se puede utilizar en el baño o en la ducha.
- Puede que su piel necesite de 2 a 3 semanas para acostumbrarse al sistema de afeitado Philips.

## Afeitado húmedo



- 1 Humedézcase la piel.



- 2** Aplique espuma o gel de afeitado sobre la piel.
- 3** Enjuague la unidad de afeitado bajo el grifo para asegurarse de que se desliza suavemente sobre la piel.
- 4** Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.
- 5** Desplace los cabezales de afeitado en movimientos circulares sobre la piel.



*Nota: Enjuague la afeitadora bajo el grifo regularmente para asegurarse de que sigue deslizándose suavemente sobre la piel.*

- 6** Tras el afeitado, pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora y séquese la cara.
- 7** Limpie la afeitadora (consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”).

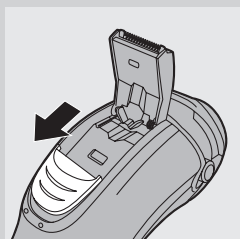
*Nota: Asegúrese de que enjuaga toda la espuma y gel de afeitado de la afeitadora.*

### Afeitado en seco



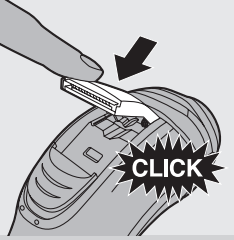
- 1** Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.
- 2** Desplace los cabezales de afeitado en movimientos circulares sobre la piel.
- 3** Tras el afeitado, pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora.
- 4** Limpie la afeitadora (consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”).

### Cómo recortar (solo modelos AT940/AT893/AT891/AT890)



Puede utilizar el cortapatillas para recortar las patillas y el bigote.

- 1** Deslice el botón del cortapatillas hacia abajo para abrirlo.
- 2** Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.
  - ▶ Ya puede comenzar a utilizar el cortapatillas.
- 3** Tras recortar, pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora.
- 4** Limpie el recortador (consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”).



- 5 Cierre el cortapatillas (clic).

## Limpeza y mantenimiento

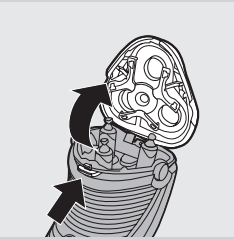
No utilice aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar la afeitadora y el soporte de carga (solo modelo AT940).

**Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla bajo el grifo.**

- Para conseguir un rendimiento de afeitado óptimo, limpie la afeitadora después de cada uso.
- Una limpieza frecuente garantiza mejores resultados en el afeitado.
- Para obtener los mejores resultados de limpieza, le aconsejamos utilizar el spray limpiador de Philips (HQ110).
- Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.

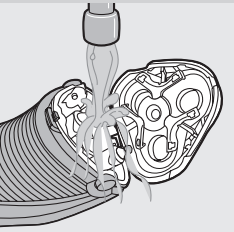
*Nota: Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de una unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.*

### Limpeza de la unidad de afeitado bajo el grifo

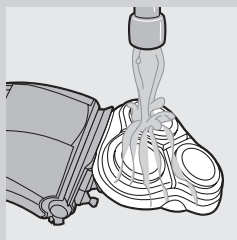


- 1 Apague la afeitadora.
- 2 Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.
- 3 Enjuague la unidad de afeitado y la cámara de recogida del pelo durante 30 segundos con agua caliente del grifo.

Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.



- Enjuague la cámara de recogida de pelo y el interior de la unidad de afeitado.



- Enjuague el exterior de la unidad de afeitado.

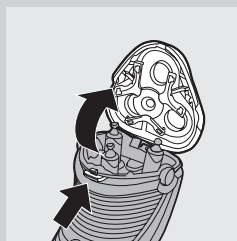
**4** Cierre la unidad de afeitado y sacuda el exceso de agua.

Tenga cuidado de no golpear la unidad de afeitado contra algo al sacudir el exceso de agua.

No seque nunca la unidad de afeitado ni la cámara de recogida del pelo con una toalla o un paño, ya que esto podría dañar la unidad de afeitado.

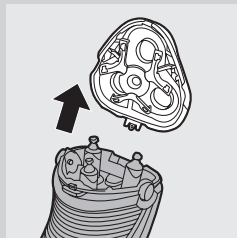
**5** Vuelva a abrir la unidad de afeitado y déjela abierta para que se seque completamente.

### **Limpieza de la unidad de afeitado con el cepillo de limpieza**

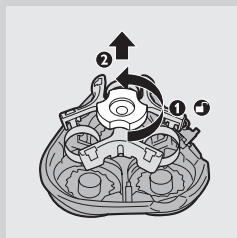


**1** Apague la afeitadora.

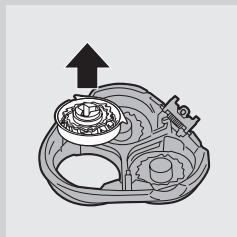
**2** Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.



**3** Quite la unidad de afeitado de la afeitadora.

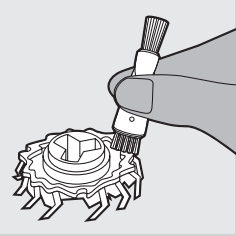


**4** Gire el cierre de seguridad en sentido contrario al de las agujas del reloj (1) y saque el marco de retención (2).

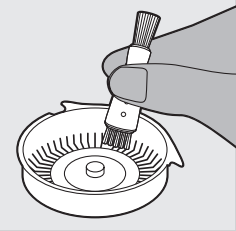


**5** Retire y limpie los cabezales de afeitado de uno en uno. Cada cabezal de afeitado consta de una cuchilla y su protector.

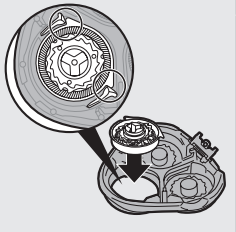
*Nota: No limpie más de una cuchilla y su protector al mismo tiempo, ya que forman conjuntos entre sí. Si mezcla accidentalmente las cuchillas y los protectores, puede que tarde varias semanas en volver a obtener el óptimo rendimiento en el afeitado.*



- Extraiga la cuchilla del protector y límpielo con el cepillo.



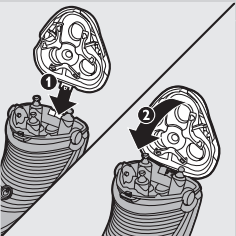
- Limpie el interior y exterior del protector con el cepillo.



- 6** Vuelva a colocar los cabezales en la unidad de afeitado.

Modelos AT940/AT893/AT891/AT890: Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras.

- 7** Coloque de nuevo el marco de retención en la unidad de afeitado y gire el cierre de seguridad en el sentido de las agujas del reloj.



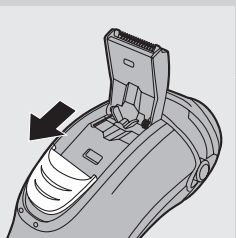
- 8** Inserte el saliente de la unidad de afeitado en la ranura de la parte superior de la afeitadora. (1). A continuación, cierre la unidad de afeitado (2).

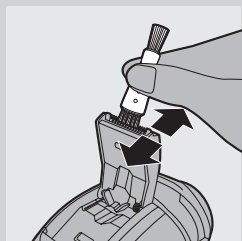
*Nota: Si la unidad de afeitado no se cierra fácilmente, compruebe que ha introducido correctamente los cabezales de afeitado y que el marco de retención tiene puesto el cierre de seguridad.*

### **Limpieza del recortador con el cepillo de limpieza (solo modelo AT940/AT893/AT891/AT890)**

Limpie el cortapatillas cada vez que lo utilice.

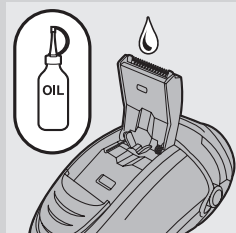
- 1** Apague la afeitadora.
- 2** Deslice el botón del cortapatillas hacia abajo para abrirlo.





**3** Limpie el cortapatillas con el lado de cerdas cortas del cepillo de limpieza. Cepille hacia arriba y hacia abajo a lo largo de los dientes del cortapatillas.

**4** Cierre el cortapatillas (clic).



*Consejo: Para conseguir unos resultados óptimos, lubrique los dientes del cortapatillas con una gota de aceite de máquina de coser cada seis meses.*

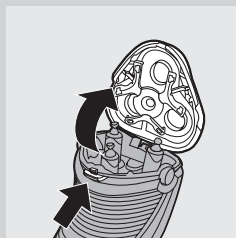


- Para evitar deterioros, coloque la tapa protectora en la afeitadora.
- Solo modelos AT940/AT893/AT891/AT890: Guarde la afeitadora en la funda que se suministra.

## Sustitución

Para un rendimiento de afeitado óptimo, le aconsejamos que sustituya los cabezales de afeitado cada dos años. Sustituya inmediatamente los cabezales de afeitado si están dañados.

Sustituya los cabezales de afeitado únicamente por cabezales de afeitado originales Philips HQ9 (modelo AT940) o cabezales de afeitado originales Philips HQ8 (modelos AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).



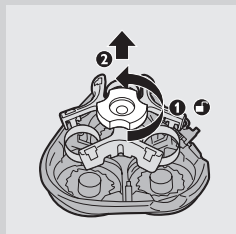
**1** Desconecte la afeitadora de la toma de corriente.

**2** Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.

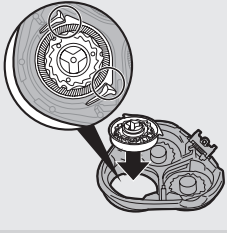
**3** Quite la unidad de afeitado de la afeitadora.

**4** Gire el cierre de seguridad en sentido contrario al de las agujas del reloj (1) y saque el marco de retención (2).

**5** Quite los cabezales de afeitado y coloque unos nuevos en la unidad de afeitado.

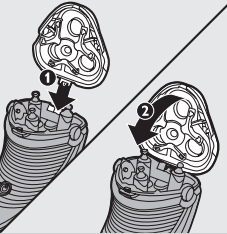






Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras.

- 6** Coloque de nuevo el marco de retención en la unidad de afeitado y gire el cierre de seguridad en el sentido de las agujas del reloj.



- 7** Inserte el saliente de la unidad de afeitado en la ranura de la parte superior de la afeitadora. (1). A continuación, cierre la unidad de afeitado (2).

*Nota: Si la unidad de afeitado no se cierra fácilmente, compruebe que ha introducido correctamente los cabezales de afeitado y que el marco de retención tiene puesto el cierre de seguridad.*

### Accesorios

Para mantener el máximo rendimiento de la afeitadora, asegúrese de que la limpia con regularidad y reemplace los cabezales de afeitado en el momento recomendado.



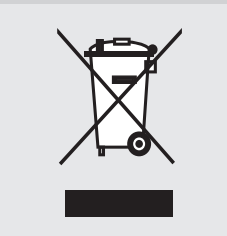
#### Cabezales de afeitado

- Le aconsejamos reemplazar sus cabezales de afeitado cada dos años. Sustitúyalos siempre por cabezales de afeitado Philips HQ9 (modelo AT940) o cabezales de afeitado Philips HQ8 (modelos AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

#### Limpieza

- Utilice spray limpiador (HQ110) para limpiar los cabezales de afeitado en profundidad.

### Medio ambiente



- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Líévelos a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.



- La batería recargable de la afeitadora contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse de la afeitadora o de llevarla a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede quitar la batería, puede llevar la afeitadora a un centro de servicio de Philips. El personal del mismo extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

### Cómo quitar la batería recargable de la afeitadora

Quite la batería únicamente cuando deseché la afeitadora. Asegúrese de que la batería recargable esté completamente descargada cuando la quite del aparato.

- 1 Desconecte la afeitadora de la toma de corriente.
- 2 Deje que la afeitadora funcione hasta que se pare.
- 3 Desenrosque los tornillos de la parte posterior de la afeitadora y en la cámara de recogida del pelo.
- 4 Retire el panel frontal y el panel de la parte posterior.
- 5 Doble los seis ganchos hacia un lado y saque la unidad motora.

Tenga cuidado con los ganchos, ya que están afilados.

- 6 Quite la pila.

Tenga cuidado con las tiras de la batería ya que están afiladas.

No vuelva a conectar la afeitadora a la toma de corriente una vez que haya quitado la batería recargable.

### Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial. Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

### Restricciones de la garantía

Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

### Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país.

Problema	Posible causa	Solución
La afeitadora no afeita tan bien como antes.	Los cabezales de afeitado están gastados o deteriorados.	Sustituya los cabezales de afeitado (consulte el capítulo "Sustitución").
	Los residuos de espuma o gel se atascan en los cabezales de afeitado.	Enjuague la unidad de afeitado durante un rato con agua caliente del grifo (consulte la sección "Limpieza de la unidad de afeitado bajo el grifo" en el capítulo "Limpieza y mantenimiento").
	Hay pelos largos obstruyendo los cabezales de afeitado.	Limpie los cabezales de afeitado de uno en uno (consulte la sección "Limpieza de la unidad de afeitado con el cepillo de limpieza" del capítulo "Limpieza y mantenimiento").
	No ha introducido los cabezales de afeitado correctamente.	Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras (consulte la sección "Limpieza de la unidad de afeitado con el cepillo de limpieza").
La afeitadora no funciona cuando pulso el botón de encendido/apagado.	La batería recargable está descargada.	Recargue la batería (consulte el capítulo "Carga").
	La temperatura de la afeitadora es demasiado alta. En ese caso, la afeitadora no funciona.	En cuanto la temperatura de la afeitadora descienda lo suficiente, puede volver a encenderla.
La afeitadora no funciona, aunque está conectada a la red eléctrica.	La afeitadora no está diseñada para ser utilizada enchufada directamente a la red eléctrica.	Recargue la batería (consulte el capítulo "Carga") y desconéctela de la red eléctrica.

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Lue tämä käyttöopas, sillä siinä on tietoa parranajokoneen hyödyllisistä ominaisuuksista sekä vinkkejä, joiden avulla ajat partasi helpommin ja mukavammin.

## Yleiskuvaus (Kuva 1)

- 1 Teräsuojus
  - 2 Ajopää
  - 3 Ajopään vapautuspainike
  - 4 Parranajokoneen virtapainike (vain malleissa AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 5 Latauksen merkkivalo (vain malleissa AT893/AT891/AT891/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 6 Latausteline (vain mallissa AT940)
  - 7 Verkkolaite
  - 8 Puhdistusharja
  - 9 Akkukuvake ja pistokekuvake (vain mallissa AT940)
  - 10 Parranajokoneen virtapainike (vain mallissa AT940)
  - 11 Trimmerin vapautuskytkin (vain malleissa AT940/AT893/AT891/AT890)
  - 12 Trimmeri (vain malleissa AT940/AT893/AT891/AT890)
- Ei kuvassa: Säilytyspussi (vain malleissa AT940/AT893/AT891/AT890)

**Huomautus:** *Tyyppinumero on parranajokoneen takapuolella.*

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ja lataustelineen (vain mallissa AT940) käyttöä. Säädä käyttöopas myöhempää tarvetta varten.

### Vaara

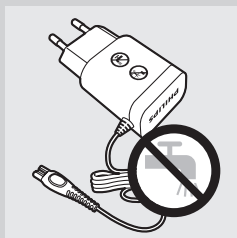
- Suojaa sovitin kosteudelta.

### Varoitus

- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Irrota laite sähköverkosta aina ennen sen puhdistamista vesihanalla.

### Varoitus

- Huuhtele parranajokone korkeintaan 80-asteisella vedellä.
- Ole varovainen kuumien varten. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.
- Parranajokone ja lisätarvikkeet eivät kestä konepesua.
- Parranajokoneen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä parranajokoneen sisällä.



- Älä käytä parranajokonetta, verkkolaitetta, lataustelinettä tai muuta osaa, jos se on vahingoittunut, koska se saattaa aiheuttaa vammoja. Vaihda vahingoittuneen verkkolaitteen tai osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.
- Käytä, lataa ja säilytä laitetta 10 - 35 °C:n lämpötilassa.
- Pidä ja käytä parranajokonetta aina nesteenkäytävällä alustalla.
- Käytä vain mukana toimitettua verkkolaitetta, lataustelinettä ja lisätarvikkeita.
- Suojaa ajopäät matkoilla asettamalla suojuus ajopäähän.
- Jos parranajokone altistuu suurille lämpötilan, paineen tai kosteuden vaihteluille, anna sen mukautua 30 minuuttia ennen käyttöä.
- Älä upota lataustelinettä veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtelee sitä vesihanalla.

### Vastaavuus standardien kanssa

- Parranajokone täyttää kansainvälisesti hyväksytyt turvamääräykset ja sitä voidaan käyttää turvallisesti kylvyssä tai suihkussa.
- Tämä Philips-laite vastaa kaikkia, sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

### Yleistä

- Laitteessa on automaattinen jännitteenvalinta, joten laite soveltuu 100 - 240 voltin verkkojännitteelle.
- Latauslaite muuttaa 100–240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.



## Lataaminen

### **Huomautus:** Laitetta ei voi käyttää suoraan verkkojännitteellä.

Vain malleissa AT940/AT893/AT891/AT890: parranajokoneen lataaminen täyteen kestää noin 1 tunnin.

Malleissa AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: parranajokoneen lataaminen täyteen kestää noin 8 tuntia.

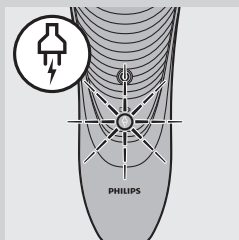
Kun lataat parranajokoneen ensimmäisen kerran tai pitkän tauon jälkeen, anna sen latautua, kunnes latauksen merkkivalo palaa jatkuvasti.

Täyteen ladatulla parranajokoneella voi ajaa parran johdottomasti jopa 21 (mallilla AT940), 17 (malleilla AT893/AT891/AT890) tai 14 (malleilla AT754/753/AT752/AT751/AT750) kertaa.

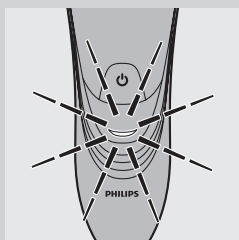
Ajokertoja voi olla vähemmän kuin 21 (mallilla AT940), 17 (malleilla AT893/AT891/AT890) tai 14 (malleilla AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) riippuen ajotavastasi, puhdistuskäytännöistä ja parran tyyppistä.

## Latausilmaisimet

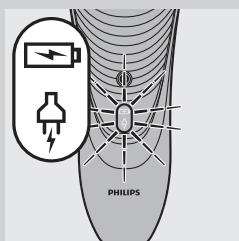
### Lataus vähissä



- AT940: Kun akku on melkein tyhjä (kun käyttöaika on jäljellä 5 minuuttia tai vähemmän), oranssi pistokekuvake alkaa vilkkua. Kun sammutat parranajokoneen, oranssi pistokekuvake jatkaa vilkkumista muutaman sekunnin.

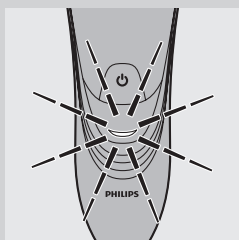


- Mallit AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Kun akku on melkein tyhjä (kun käyttöaika on jäljellä 5 minuuttia tai vähemmän), latausvalo alkaa vilkkua oranssina. Kun sammutat parranajokoneen, latausvalo jatkaa vilkkumista oranssina muutaman sekunnin.

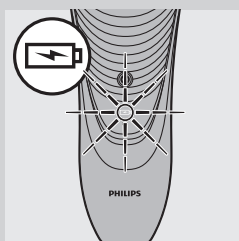


### Nopea lataus

- Malli AT940: Kun aloitat tyhjän akun lataamisen, sekä valkoinen akkukuvake että pistokekuvake vilkkuu. Noin 3 minuutin kuluttua oranssi pistokekuvake sammuu, mutta akkukuvake vilkkuu edelleen. Parranajokoneessa on nyt tarpeeksi virtaa 5 minuutin ajoa varten.

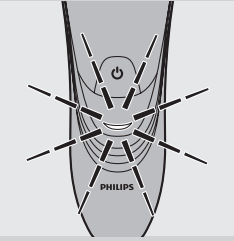


- Mallit AT893/AT891/AT890/AT754/AT743/AT752/AT751/AT750: Kun aloitat tyhjän akun lataamisen, latausvalo vilkkuu vuorotellen oranssina ja vihreänä. Noin 3 minuutin kuluttua latausvalo vilkkuu vihreänä. Parranajokoneessa on nyt tarpeeksi virtaa 5 minuutin ajoa varten.

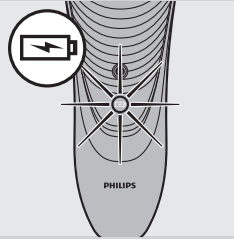


### Lataaminen

- Malli AT940: kun parranajokone latautuu, valkoinen akkukuvake vilkkuu.



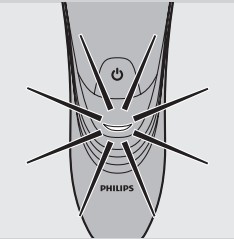
- Mallit AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: kun parranajokone latautuu, latausvalo vilkkuu vihreänä.



### Akku täynnä

- Malli AT940: Kun akku on ladattu täyteen, valkoisen akkukuvakkeen valo palaa jatkuvasti.

*Huomaus: Noin 30 minuutin kuluttua akkukuvakkeen valo sammuu energian säästämiseksi.*



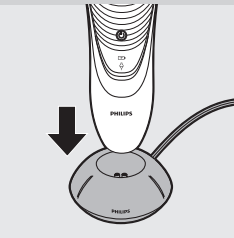
- Mallit AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: kun akku on ladattu täyteen, latauksen merkkivalo palaa vihreänä.

*Huomaus: Noin 30 minuutin kuluttua latauksen merkkivalo sammuu energian säästämiseksi.*

## Lataaminen

- 1 Työnnä pienempi liitin parranajokoneeseen.
- 2 Yhdistä sovitin pistorasiaan.
- 3 Latauksen merkkivalo näyttää parranajokoneen latauksen tilan (lisätietoja on tämän luvun kohdassa Latausilmaisimet).

## Lataaminen lataustelineessä (vain mallissa AT940)



- 1 Laita pienempi liitin lataustelineeseen.
- 2 Yhdistä sovitin pistorasiaan.
- 3 Aseta parranajokone lataustelineeseen.
- 4 Akkukuvake ja pistokekuvake näyttävät parranajokoneen latauksen tilan (lisätietoja tämän luvun kohdassa Latausilmaisimet).

## Parranajokoneen käyttö

*Huomautus: Tätä parranajokonetta voi käyttää kylvyssä tai suihkussa. Turvallisuussyistä sitä ei voi kytkeä suoraan verkkovirtaan.*

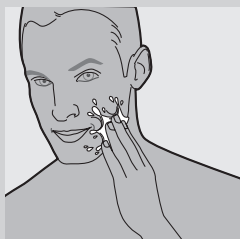
### Parranajon vinkkejä

- Tämä parranajokone sopii sekä kuiva- että märkäajoon. Lisää ajomukavuutta saat käyttämällä parranajokoneen kanssa parranajogeeliä tai partavaahtoa tai voit ajaa partasi kätevästi kuivana.

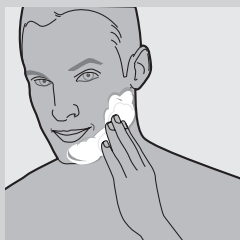
*Huomautus: Suosittelemme sinua käyttämään parranajogeeliä tai partavaahtoa märkäajossa. Älä käytä paksua parranajogeeliä tai parranajoöljyä tämän parranajokoneen kanssa.*

- Parhaan ajotuloksen saa pyörittämällä liikkeellä.
- Parranajokone on vedenkestävä ja sitä voi käyttää kylvyssä tai suihkussa.
- Iho tottuu Philips-ajojärjestelmään 2–3 viikossa.

### Märkäajo



- 1** Kostuta iho vedellä.



- 2** Levitä iholle partavaahtoa tai parranajogeeliä.
- 3** Huuhtelee ajopää juoksevilla vedellä, jotta se liukuu tasaisesti iholla.
- 4** Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.
- 5** Liikuta ajopäitä iholla pyörittäen.



*Huomautus: Huuhtelee parranajokone säännöllisesti juoksevilla vedellä, jotta se liukuu edelleen tasaisesti iholla.*

- 6** Katkaise parranajokoneen virta parranajon jälkeen painamalla virtapainiketta kerran ja kuivaa kasvoasi.
- 7** Puhdista parranajokone (katso kohta Puhdistus ja hoito).

*Huomautus: Huuhtelee kaikki vahto tai parranajogeeli parranajokoneesta.*



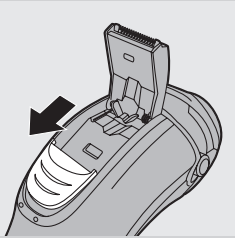
## Kuiva-ajo



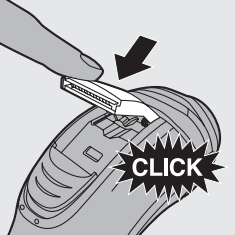
- 1 Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.
- 2 Liikuta ajopäitä iholla pyöriin liikkein.
- 3 Katkaise parranajokoneen virta painamalla virtapainiketta kerran.
- 4 Puhdista parranajokone (katso kohtaa Puhdistus ja hoito).

## Trimmaaminen (vain malleissa AT940/AT893/AT891/AT890)

Voit käyttää trimmeriä pulisonkien ja viiksien siistimiseen.



- 1 Avaa trimmeri työntämällä sen liukukytkin taaksepäin.
- 2 Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.  
D Voit nyt aloittaa trimmaamisen.
- 3 Katkaise parranajokoneen virta trimmaamisen jälkeen painamalla virtapainiketta kerran.
- 4 Puhdista trimmeri (katso kohtaa Puhdistus ja hoito).



- 5 Sulje trimmeri siten, että se napsahtaa kiinni.

## Puhdistus ja hoito

Älä koskaan käytä parranajokoneen ja lataustelineen (vain mallissa AT940) puhdistamiseen paineilmaa, hankaussieniä, hankaavia puhdistusaineita tai syövyttäviä nesteitä, kuten bensiiniä tai asetonia.

Irrota laite sähköverkosta aina ennen sen puhdistamista vesihanauksen alla.

- Saat parhaan ajotuloksen, kun puhdistat parranajokoneen jokaisen ajokerran jälkeen.
- Säännöllinen puhdistus takaa hyvän ajotuloksen.
- Parhaan puhdistustuloksen saa käyttämällä Philipsin puhdistussuihketta (HQ110).
- Ole varovainen kuumien veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettei polta käsiäsi.

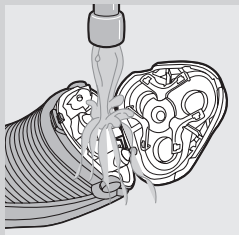
*Huomautus: Parranajokoneen alaosaan olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä parranajokoneen sisällä.*

### Teräyksikön puhdistaminen juoksevalla vedellä

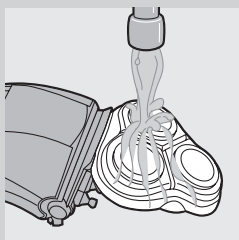


- 1** Katkaise parranajokoneen virta.
- 2** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.
- 3** Puhdista ajopää ja partakarvasäiliö huuhtelemalla niitä 30 sekuntia kuumalla vedellä.

Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.



- Huuhtelee partakarvasäiliö ja ajopään sisäpuoli.



- Huuhtelee ajopää ulkopuolelta.

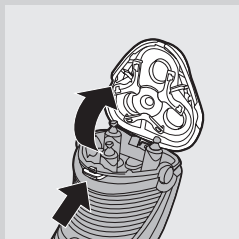
- 4** Sulje ajopää ja ravista liika vesi pois.

Varo iskemästä ajopäätä mitään vasten ravistaessasi sitä kuivaksi.

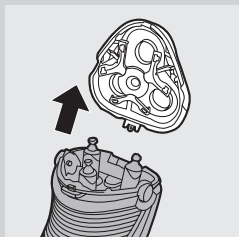
Älä kuivaa ajopäätä tai partakarvasäiliötä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita sitä.

- 5** Avaa ajopää uudelleen ja jätä auki kuivumaan kunnolla.

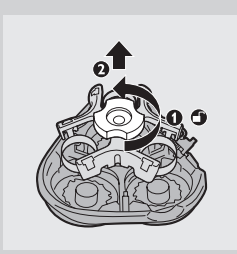
### Ajopään puhdistaminen harjalla



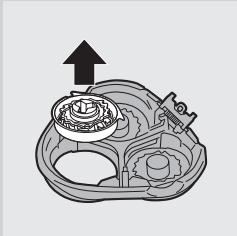
- 1** Katkaise parranajokoneen virta.
- 2** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.



- 3** Vedä ajopää irti parranajokoneesta.

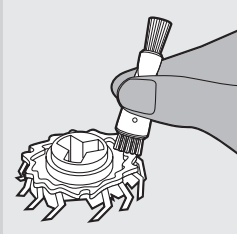


**4** Käännä lukitsinta vastapäivään (1) ja irrota kiinnityskehikko (2).

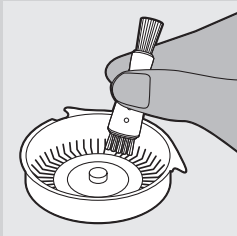


**5** Irrota ja puhdista yksi teräyksikkö kerrallaan. Kussakin teräyksikössä on terä ja teräsäleikkö.

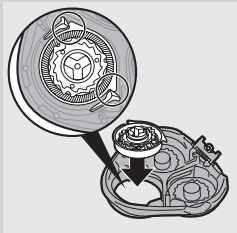
*Huomautus: Puhdista kerralla vain yksi terä ja teräsäleikkö, sillä ne on hiottu pareittain. Jos sekoitat terät ja teräsäleiköt keskenään, saattaa kestää useita viikkoja ennen kuin ajotulos on palautunut ennalleen.*



- Irrota terä teräsäleiköstä ja puhdista se harjalla.



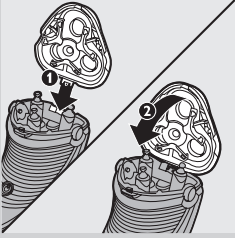
- Puhdista teräsäleikön sisä- ja ulkopuoli harjalla.



**6** Aseta ajopäät takaisin paikoilleen.

Malleissa AT940/AT893/AT891/AT890: tarkista, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin.

**7** Aseta kiinnityskehikko takaisin teräyksikköön ja käännä lukitsinta myötäpäivään.

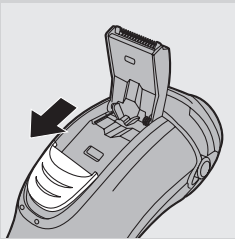


- 8** Aseta ajopään kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon (1). Sulje sitten ajopää (2).

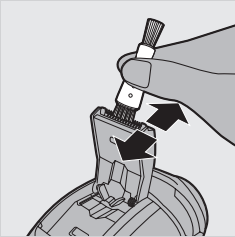
*Huomautus: Jos ajopää ei sulkeudu helposti, tarkista, ovatko teräyksiköt oikeassa asennossa ja kiinnityskehikko lukittu.*

### Trimmerin puhdistaminen harjalla (vain malleissa AT940/AT893/AT891/AT890)

Puhdista trimmeri jokaisen käyttökerran jälkeen.



- 1** Katkaise parranajokoneen virta.  
**2** Avaa trimmeri työntämällä sen liukukytkin taaksepäin.

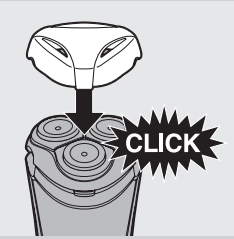


- 3** Puhdista trimmeri mukana toimitetun harjan lyhytharjaisella osalla. Harjaa trimmerin terää ylös- ja alaspäin.  
**4** Sulje trimmeri siten, että se napsahtaa kiinni.



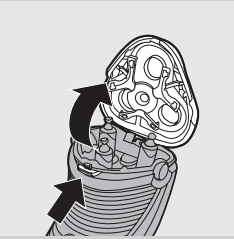
*Vinkki: Saat trimmerillä parhaan tuloksen, kun levität trimmerin terään pisaran ompelukoneöljyä kerran puolessa vuodessa.*

## Säilytys



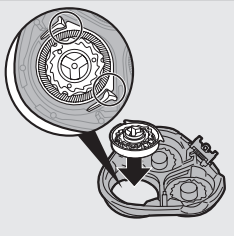
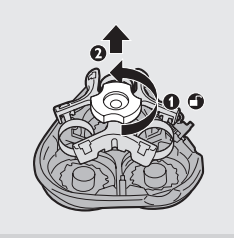
- Laita suojus ajopäähän suojaamaan teräyksiköitä.
- Vain malleissa AT940/AT893/AT891/AT890: Säilytä parranajokonetta mukana toimitetussa pussissa.

## Varaosat



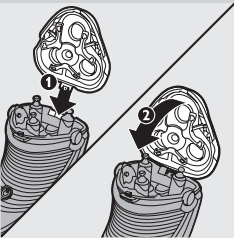
Parhaan ajotuloksen saamiseksi suosittelemme teräyksiköiden vaihtamista kahden vuoden välein. Vaihda vahingoittuneet teräyksiköt välittömästi. Vaihda teräyksiköt vain Philipsin alkuperäisiin HQ9-teräyksiköihin (mallissa AT940) tai HQ8-teräyksiköihin (malleissa AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

- 1 Irrota parranajokone pistorasiasta.
- 2 Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.
- 3 Vedä ajopää irti parranajokoneesta.
- 4 Käännä lukitsinta vastapäivään (1) ja irrota kiinnityskehikko (2).
- 5 Poista teräyksiköt ja aseta uudet paikoilleen ajopäähän.



Tarkista, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin.

- 6 Aseta kiinnityskehikko takaisin teräyksikköön ja käännä lukitsinta myötäpäivään.



- 7 Aseta ajopään kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon (1). Sulje sitten ajopää (2).

*Huomautus: Jos ajopää ei sulkeudu helposti, tarkista, ovatko teräyksiköt oikeassa asennossa ja kiinnityskehikko lukittu.*

## Lisätarvikkeet



Jotta parranajokoneesi pysyisi hyvässä toimintakunnossa, puhdista se säännöllisesti ja vaihda teräyksiköt suositusten mukaisesti.

### Teräyksiköt

- Parranajokoneen teräyksiköt kannattaa vaihtaa kahden vuoden välein. Vaihda ne Philipsin HQ9-teräyksiköihin (mallissa AT940) tai HQ8-teräyksiköihin (malleissa AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

### Puhdistaminen

- Puhdista teräyksiköt perusteellisesti puhdistussuihkeella (HQ110).

## Ympäristöasiaa



- Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita se asianmukaiseen kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittoja.



- Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen parranajokoneen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

## Parranajokoneen akun poistaminen

Poista akut ennen parranajokoneen hävittämistä. Varmista, että akut ovat täysin tyhjä, kun poistat ne.

- 1 Irrota parranajokone pistorasiasta.
- 2 Anna parranajokoneen käydä siihen asti, kunnes se pysähtyy.
- 3 Irrota parranajokoneen takaosan ja karvakammion ruuvit.
- 4 Irrota etu- ja takapaneeli.
- 5 Taivuta syrjään 6 kiinnikettä ja irrota virtayksikkö.

Ole varovainen, sillä kiinnikkeet ovat teräviä.

- 6 Poista akku.

Ole varovainen, sillä akun metalliliuskat ovat teräviä.

Älä liitä parranajokonetta verkkovirtaan akun poistamisen jälkeen.

## Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteessa ilmenee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai kysy neuvoa Philipsin asiakaspalvelusta (puhelinumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole asiakaspalvelua, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

## Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

## Vianmääritys

Tässä luvussa kuvataan tavallisimmat laitteen käyttöön liittyvät ongelmat. Ellei onnistu ratkaisemaan ongelmaa alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteyttä Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Parranajokone ei toimi enää niin hyvin kuin aluksi.	Teräyksiköt ovat vahingoittuneet tai kuluneet.	Vaihda teräyksiköt (katso kohta Varaosat).
	Vaahdon tai geelin jäännökset tukkivat teräyksiköt.	Huuhtele ajopää kuumalla juoksevilla vedellä (lisätietoja luvun Puhdistus ja hoito kohdassa Teräyksikön puhdistaminen juoksevilla vedellä).
	Pitkät karvat haittaavat teräyksiköiden toimintaa.	Puhdista teräyksiköt yksi kerrallaan (lisätietoja luvun Puhdistus ja hoito kohdassa Teräyksikön puhdistaminen harjalla).
	Teräyksiköt eivät ole kunnolla paikoillaan.	Tarkista, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin (lisätietoja kohdassa Teräyksikön puhdistaminen harjalla).
Parranajokone ei käynnisty, kun virtakytkintä painetaan.	Ladattava akku on tyhjä.	Lataa akku (katso luku Lataaminen).
	Parranajokone on lämmennyt liikaa. Siinä tapauksessa parranajokone ei toimi.	Kun parranajokoneen lämpötila on laskenut riittävästi, voit käynnistää sen uudelleen.
Parranajokone ei toimi, vaikka se on liitetty verkkovirtaan.	Parranajokonetta ei voi käyttää verkkovirralla.	Lataa akku (lisätietoja kohdassa Lataaminen) ja irrota parranajokone verkkovirrasta.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Veuillez lire ce mode d'emploi, qui contient des informations sur les fonctionnalités remarquables de ce rasoir, ainsi que des conseils pour un rasage plus facile et plus agréable.

## Description générale (fig. 1)

- 1 Coque de protection
  - 2 Unité de rasage
  - 3 Bouton de déverrouillage de l'unité de rasage
  - 4 Bouton marche/arrêt du rasoir (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750 uniquement)
  - 5 Voyant de charge (AT893/AT891/AT891/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750 uniquement)
  - 6 Base de recharge (AT940 uniquement)
  - 7 Adaptateur secteur
  - 8 Brossette de nettoyage
  - 9 Symbole de batterie et symbole de fiche (AT940 uniquement)
  - 10 Bouton marche/arrêt du rasoir (AT940 uniquement)
  - 11 Bouton de déverrouillage de la tondeuse (AT940/AT893/AT891/AT890 uniquement)
  - 12 Tondeuse (AT940/AT893/AT891/AT890 uniquement)
- Non illustrée : housse de rangement (AT940/AT893/AT891/AT890 uniquement)

*Remarque : La référence se trouve à l'arrière de l'appareil.*

## Important

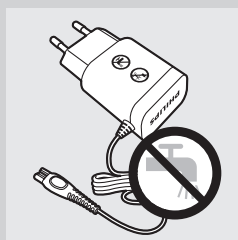
Lisez ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil et la base de recharge (AT940 uniquement). Conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- Veillez à ce que l'adaptateur ne soit pas en contact avec de l'eau.

### Avertissement

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous le robinet.





### Attention

- N'utilisez jamais une eau dont la température est supérieure à 80 °C pour rincer le rasoir.
- Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.
- Le rasoir et les autres accessoires ne sont pas résistants au lave-vaisselle.
- Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas le rasoir, l'adaptateur, la base de recharge ni aucune autre pièce s'ils sont endommagés. Remplacez toujours l'adaptateur ou la base de recharge endommagé(e) par une pièce du même type.
- Utilisez, chargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 10 °C et 35 °C.
- Placez toujours le rasoir sur une surface imperméable.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur, la base de recharge et les accessoires fournis.
- Placez toujours le capot de protection sur le rasoir afin de protéger les têtes de rasoir lorsque vous êtes en voyage.
- Si le rasoir devait être soumis à une forte variation de température, de pression ou d'humidité, laissez-le s'acclimater pendant 30 minutes avant de l'utiliser.
- Ne plongez pas la base de recharge dans l'eau ni dans d'autres liquides, et ne la rincez pas sous le robinet.

### Conformité aux normes

- Ce rasoir est conforme aux normes internationales de sécurité. Il peut être utilisé dans le bain ou sous la douche et nettoyé à l'eau courante en toute sécurité.
- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

### Général

- Cet appareil est équipé d'un sélecteur de tension automatique et est conçu pour une tension secteur comprise entre 100V et 240V.
- L'adaptateur transforme la tension de 100-240V en une tension de sécurité de moins de 24V.



### Charge

**Remarque : Le rasoir ne peut en aucun cas être utilisé directement sur secteur.**  
 AT940/AT893/AT891/AT890 uniquement : une charge complète du rasoir dure environ 1 heure.

AT754/AT753/AT752/AT751/AT750 : une charge complète du rasoir dure environ 8 heures.

Lorsque vous chargez le rasoir pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période, chargez-le jusqu'à ce que le voyant de charge s'allume de manière continue.

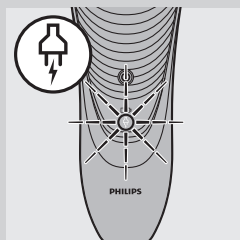
Un rasoir complètement chargé permet jusqu'à 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) ou 14 (AT754/753/AT752/AT751/AT750) séances de rasage sans fil.

L'autonomie de rasage peut être inférieure à 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) ou 14 (AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) séances de rasage sans fil, selon votre style de rasage, vos habitudes de nettoyage et votre type de barbe.

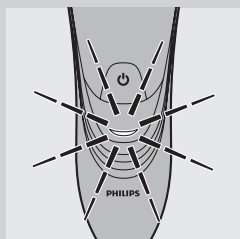
### Informations relatives à la charge

#### Batterie faible

- AT940 : lorsque la batterie est presque vide (lorsqu'il ne reste que 5 minutes de rasage ou moins), le symbole de fiche orange commence à clignoter. Lorsque vous éteignez le rasoir, le symbole de fiche orange continue de clignoter pendant quelques secondes.

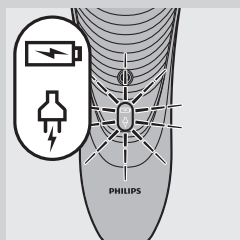


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750 : lorsque la batterie est presque vide (lorsqu'il ne reste que 5 minutes de rasage ou moins), le voyant de charge commence à clignoter en orange. Lorsque vous éteignez le rasoir, le voyant de charge continue de clignoter en orange pendant quelques secondes.

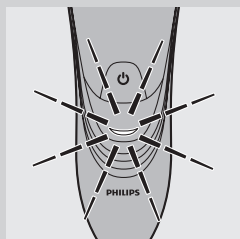


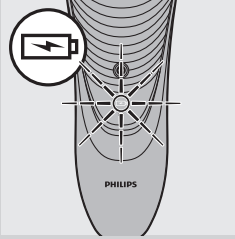
#### Charge rapide

- AT940 : lorsque vous commencez à charger la batterie vide, le symbole de batterie blanc et le symbole de fiche clignotent. Après 3 minutes environ, le symbole de fiche orange s'éteint et le symbole de batterie continue de clignoter. Le rasoir est alors suffisamment chargé pour une séance de rasage de 5 minutes.



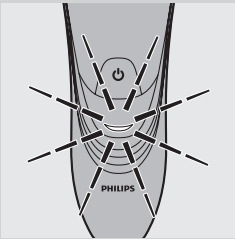
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT743/AT752/AT751/AT750 : lorsque vous commencez à charger la batterie vide, le voyant de charge clignote alternativement en orange et en vert. Après 3 minutes environ, le voyant de charge continue de clignoter en vert. Le rasoir est alors suffisamment chargé pour une séance de rasage de 5 minutes.



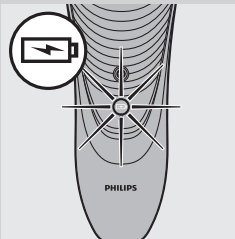


### Charge

- AT940 : lorsque le rasoir est en charge, le symbole de batterie blanc clignote.



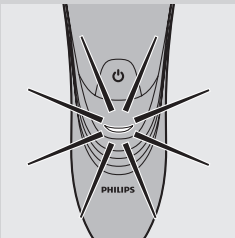
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750 : lorsque le rasoir est en charge, le voyant de charge clignote en vert.



### Batterie entièrement chargée

- AT940 : lorsque la batterie est entièrement chargée, le symbole de batterie blanc s'allume de manière continue.

*Remarque :Après 30 minutes environ, le symbole de batterie s'éteint pour économiser l'énergie.*



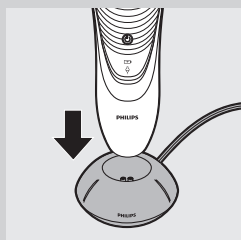
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750 : lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant de charge s'allume en vert.

*Remarque :Après environ 30 minutes, le voyant de charge s'éteint pour économiser de l'énergie.*

### Charge

- 1 Insérez la petite fiche dans le rasoir.
- 2 Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.
  - Le voyant de charge indique l'état de charge du rasoir (voir la section « Informations relatives à la charge » de ce chapitre).

### Charge à l'aide de la base de recharge (AT940 uniquement)



- 1** Branchez la petite fiche sur la base de recharge.
- 2** Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.
- 3** Placez le rasoir dans la base de recharge.
  - ▮ Le symbole de batterie et le symbole de fiche indiquent l'état de charge du rasoir (voir la section « Informations relatives à la charge » de ce chapitre).

### Utilisation du rasoir

*Remarque : Ce rasoir peut être utilisé dans le bain ou sous la douche. Il ne peut dès lors pas être utilisé directement sur secteur pour des raisons de sécurité.*

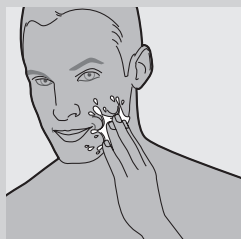
### Conseils et astuces de rasage

- Ce rasoir convient à une utilisation sur peau sèche et mouillée. Utilisez le rasoir avec le gel de rasage ou la mousse pour un confort de rasage optimal ou employez le rasoir sur peau sèche pour une utilisation plus pratique.

*Remarque : Nous vous conseillons d'utiliser le rasoir avec le gel de rasage ou la mousse lorsque vous l'utilisez sur peau humide. N'utilisez pas de crème de rasage épaisse ni d'huile de rasage avec ce rasoir.*

- Pour des résultats de rasage optimaux, effectuez des mouvements circulaires.
- Le rasoir est étanche et peut être utilisé dans le bain ou sous la douche.
- Votre peau pourrait avoir besoin de 2 ou 3 semaines pour s'habituer au système de rasage Philips.

### Rasage sur peau humide



- 1** Mouillez votre peau.



- 2** Appliquez de la mousse à raser ou du gel de rasage sur votre peau.
- 3** Rincez l'unité de rasage sous le robinet afin que le rasoir puisse continuer à glisser en douceur sur votre peau.
- 4** Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- 5** Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires.



*Remarque : Rincez le rasoir sous le robinet régulièrement afin que le rasoir puisse continuer à glisser en douceur sur votre peau.*

**6** Après le rasage, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le rasoir et séchez votre visage.

**7** Nettoyez le rasoir (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

*Remarque : Rincez le rasoir pour éliminer complètement la mousse.*

## Rasage électrique



**1** Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

**2** Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires.

**3** Après le rasage, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le rasoir.

**4** Nettoyez le rasoir (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

## Tondeuse (AT940/AT893/AT891/AT890 uniquement)

Vous pouvez utiliser la tondeuse pour tailler les favoris et la moustache.

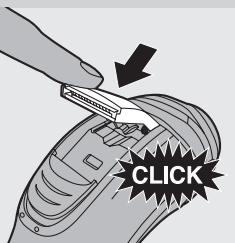
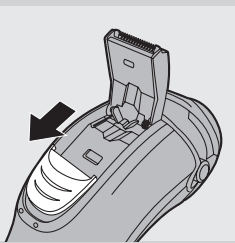
**1** Dégagez la tondeuse en faisant glisser le bouton coulissant vers le bas.

**2** Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Vous pouvez commencer à vous tailler les favoris et la moustache.

**3** Après avoir utilisé la tondeuse, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le rasoir.

**4** Nettoyez la tondeuse (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

**5** Remettez la tondeuse en place (clic).



## Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer le rasoir et la base de recharge (AT940 uniquement).

Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous le robinet.

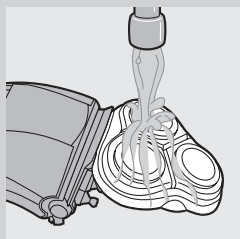
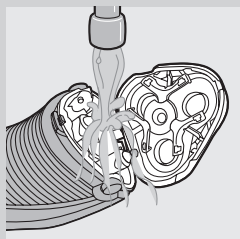
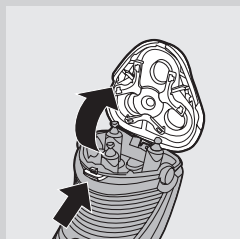
- Pour garantir des performances de rasage optimales, nettoyez le rasoir après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil pour obtenir des résultats de rasage optimaux.
- Pour des résultats de nettoyage optimaux, nous vous conseillons d'utiliser le spray Philips Cleaning (HQ110).
- Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.

*Remarque : Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.*

### **Nettoyage de l'unité de rasage à l'eau courante**

- 1** Éteignez le rasoir.
- 2** Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir l'unité de rasage.
- 3** Rincez l'unité de rasage et le compartiment à poils sous le robinet d'eau chaude pendant 30 secondes.

Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.



- Rincez le compartiment à poils et l'intérieur de l'unité de rasage.

- Rincez l'extérieur de l'unité de rasage.

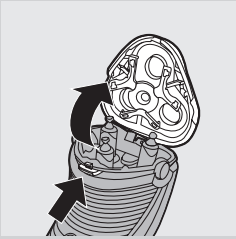
- 4** Fermez l'unité de rasage et secouez le rasoir pour en retirer l'eau.

Veillez à ne pas cogner l'unité de rasage lorsque vous la secouez pour en retirer l'excès d'eau.

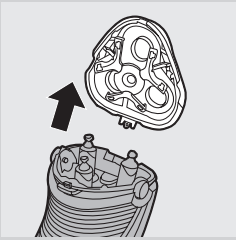
Ne séchez jamais l'unité de rasage et le compartiment à poils à l'aide d'une serviette ou d'un mouchoir au risque d'endommager l'unité de rasage.

- 5** Ouvrez à nouveau l'unité de rasage et laissez-la ouverte pour que le rasoir sèche complètement.

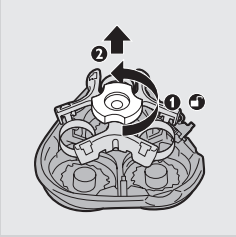
## Nettoyage de l'unité de rasage à l'aide de la brosse de nettoyage



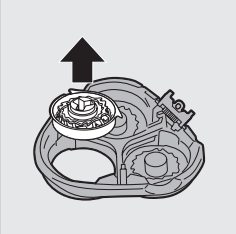
- 1 Éteignez le rasoir.
- 2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir l'unité de rasage.



- 3 Détachez l'unité de rasage du rasoir.

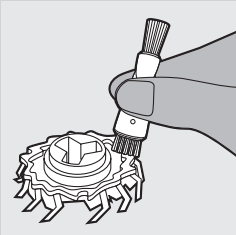


- 4 Faites tourner le système de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1), puis retirez-le (2).

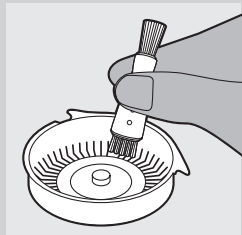


- 5 Enlevez et nettoyez une tête de rasoir à la fois. Chaque tête de rasoir comprend une lame et une grille.

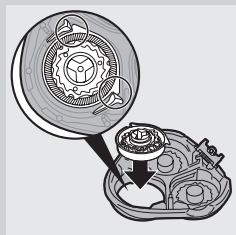
*Remarque : Ne nettoyez qu'une lame et une grille à la fois car elles sont assemblées par paires. Si vous intervertissez les lames et les grilles, il pourrait falloir plusieurs semaines avant d'obtenir de nouveau un rasage optimal.*



- Enlevez la lame de la grille et nettoyez-la à l'aide de la brosse.



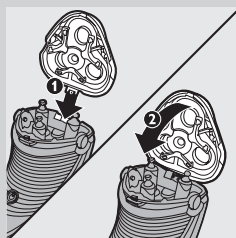
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la grille à l'aide de la brosse.



**6** Remplacez les têtes de rasoir sur l'unité de rasage.

AT940/AT893/AT891/AT890 : veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches.

**7** Remplacez le système de fixation sur l'unité de rasage, puis faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



**8** Insérez la languette de l'unité de rasage dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir (1). Fermez ensuite l'unité de rasage (2).

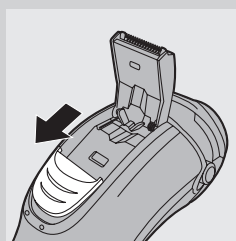
*Remarque : Si l'unité de rasage ne se ferme pas facilement, vérifiez que vous avez correctement inséré les têtes de rasoir et que le système de fixation est verrouillé.*

### Nettoyage de la tondeuse à l'aide de la brosse de nettoyage (AT940/AT893/AT891/AT890 uniquement)

Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation.

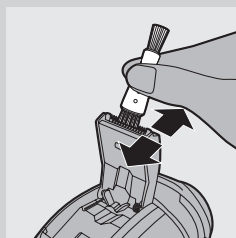
**1** Éteignez le rasoir.

**2** Dégagez la tondeuse en faisant glisser le bouton coulissant vers le bas.



**3** Nettoyez la tondeuse avec le côté à poils courts de la brosse de nettoyage. Brossez les dents de la tondeuse de haut en bas.

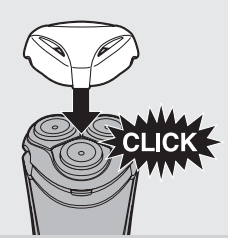
**4** Remettez la tondeuse en place (clic).





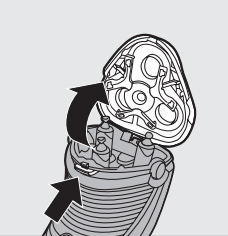


*Conseil : Pour garantir des performances de tonte optimales, appliquez une goutte d'huile pour machine à coudre sur les dents de la tondeuse tous les six mois.*



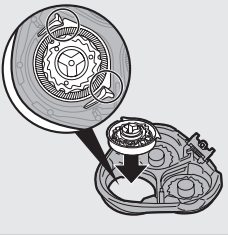
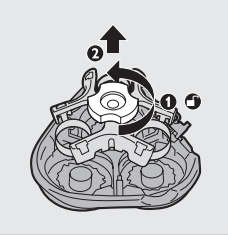
- Placez le capot de protection sur le rasoir pour éviter tout dommage.
- AT940/AT893/AT891/AT890 uniquement : conservez le rasoir dans la housse fournie.

## Remplacement



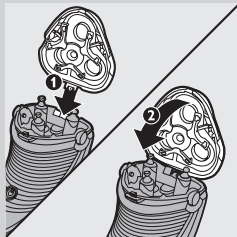
Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de remplacer les têtes de rasoir tous les deux ans. Remplacez-les également dès qu'elles sont endommagées. Remplacez les têtes de rasoir uniquement par les têtes de rasoir Philips HQ9 (AT940) ou Philips HQ8 (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) d'origine.

- 1** Débranchez le rasoir du secteur.
- 2** Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir l'unité de rasage.
- 3** Détachez l'unité de rasage du rasoir.
- 4** Faites tourner le système de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1), puis retirez-le (2).
- 5** Retirez les têtes de rasoir usagées, puis insérez les nouvelles dans l'unité de rasage.



Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches.

- 6** Remplacez le système de fixation sur l'unité de rasage, puis faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



- 7** Insérez la languette de l'unité de rasage dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir (1). Fermez ensuite l'unité de rasage (2).

*Remarque : Si l'unité de rasage ne se ferme pas facilement, vérifiez que vous avez correctement inséré les têtes de rasoir et que le système de fixation est verrouillé.*

## Accessoires

Pour des performances toujours optimales de votre rasoir, veillez à le nettoyer régulièrement et à remplacer les têtes de rasoir dans le délai recommandé.



### Têtes de rasoir

- Nous vous conseillons de remplacer vos têtes de rasoir tous les deux ans. Remplacez-les uniquement par les têtes de rasoir Philips HQ9 (pour AT940) ou Philips HQ8 (pour AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) d'origine.

### Nettoyage

- Utilisez le spray (HQ110) pour nettoyer soigneusement les têtes de rasoir.

## Environnement



- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



- La batterie intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre le rasoir au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui se chargera de l'opération en veillant à le faire dans le respect de l'environnement.

## Retrait de la batterie

Retirez la batterie uniquement lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la retirez.

- 1** Débranchez le rasoir du secteur.
- 2** Laissez le rasoir fonctionner jusqu'à l'arrêt du moteur.
- 3** Dévissez les vis à l'arrière du rasoir et du compartiment à poils.
- 4** Enlevez le panneau avant et le panneau arrière.
- 5** Écartez les 4 crochets et retirez le bloc d'alimentation.

Soyez prudent car les crochets sont pointus.

- 6** Retirez la pile.

Soyez prudent car les languettes de la batterie sont coupantes.

Ne rebranchez pas le rasoir sur le secteur après avoir retiré la batterie.

## Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

## Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

## Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
Les résultats de rasage ne sont pas aussi satisfaisants que d'habitude.	Les têtes de rasoir sont endommagées ou usées.	Remplacez les têtes de rasoir (voir le chapitre « Remplacement »).
	Des résidus de mousse ou de gel obstruent les têtes de rasoir.	Rincez l'unité de rasage sous le robinet d'eau chaude (voir la section « Nettoyage de l'unité de rasage à l'eau courante » du chapitre « Nettoyage et entretien »).
	Les têtes de rasoir sont bloquées par de longs poils.	Nettoyez les têtes de rasoir une par une (voir la section « Nettoyage de l'unité de rasage à l'aide de la brosette de nettoyage » du chapitre « Nettoyage et entretien »).
	Vous n'avez pas inséré les têtes de rasoir correctement.	Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches (voir la section « Nettoyage de l'unité de rasage à l'aide de la brosette de nettoyage »).
Le rasoir ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt.	La batterie rechargeable est vide.	Rechargez la batterie (voir le chapitre « Charge »).
	La température du rasoir est trop élevée. Dans ce cas, le rasoir ne fonctionne pas.	Dès que la température du rasoir est suffisamment basse, vous pouvez rallumer le rasoir.
Le rasoir ne fonctionne pas alors qu'il est branché sur le secteur.	Le rasoir n'est pas conçu pour être utilisé directement sur secteur.	Rechargez la batterie (voir le chapitre « Charge ») et débranchez-le de la prise secteur.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips! Pour profiter pleinement du soutien de Philips, enregistrez votre produit à l'adresse : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Veuillez lire ce manuel contenant des renseignements sur les caractéristiques fantastiques de ce rasoir ainsi que des conseils pour simplifier le rasage et le rendre plus agréable.

## Description générale (fig. 1)

- 1 Capuchon de protection
  - 2 Unité de rasage
  - 3 Bouton de libération de l'unité de rasage
  - 4 Bouton marche/arrêt du rasoir (modèles AT893, AT891, AT890, AT754, AT753, AT752, AT751 et AT750 seulement)
  - 5 Témoin de charge (modèles AT893, AT891, AT890, AT754, AT753, AT752, AT751 et AT750 seulement)
  - 6 Socle de recharge (modèle AT940 seulement)
  - 7 Adaptateur
  - 8 Brosse de nettoyage
  - 9 Symboles de pile et de prise (modèle AT940 seulement)
  - 10 Bouton marche/arrêt du rasoir (modèle AT940 seulement)
  - 11 Glissière de libération de la tondeuse (modèles AT940, AT893, AT891 et AT890 seulement)
  - 12 Tondeuse (modèles AT940, AT893, AT891 et AT890 seulement)
- Non affiché : étui de rangement (modèles AT940, AT893, AT891 et AT890 seulement)

*Remarque : Le numéro de modèle est indiqué à l'arrière de votre rasoir.*

## Important

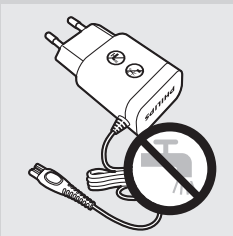
Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et le socle de recharge (modèle AT940 seulement) et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- Gardez l'adaptateur au sec.

### Mise en garde

- L'adaptateur contient un transformateur. Pour éviter tout accident, n'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur en la coupant.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (incluant des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette personne des directives concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne s'amuse pas avec l'appareil.
- Toujours débrancher le rasoir avant de le nettoyer sous le robinet.



**Avvertissement**

- N'utilisez jamais d'eau dont la température est supérieure à 80 °C pour rincer le rasoir.
- Attention avec l'eau chaude. Il est important de toujours vérifier que l'eau n'est pas trop chaude pour ne pas vous brûler les mains.
- Le rasoir et les autres accessoires ne peuvent pas être nettoyés dans le lave-vaisselle.
- Il est possible que de l'eau s'écoule de la prise au bas du rasoir au cours du rinçage. C'est normal et sans danger car tous les composants électroniques sont regroupés dans un boîtier hermétique à l'intérieur du rasoir.
- Pour éviter tout accident, n'utilisez ni le rasoir, ni l'adaptateur, ni le socle de recharge, ni aucun autre accessoire s'il est endommagé. Remplacez toujours un adaptateur ou un socle de recharge endommagé par un autre du type d'origine.
- Conservez en tout temps l'appareil à une température comprise entre 10 °C et 35 °C.
- Placez et utilisez toujours le rasoir sur une surface imperméable.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur, le socle de recharge et les accessoires fournis.
- Placez toujours le capuchon de protection sur le rasoir afin d'en protéger les têtes lorsque vous êtes en voyage.
- Si le rasoir est soumis à un changement important de température, de pression ou d'humidité, laissez-le à la température ambiante pendant 30 minutes avant de l'utiliser.
- Ne plongez jamais le socle de recharge dans de l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas sous le robinet.

**Conformité aux normes**

- Ce rasoir est conforme aux normes internationales de sécurité. Il peut être utilisé dans le bain ou sous la douche et nettoyé à l'eau courante en toute sécurité.
- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément au présent mode d'emploi.

**Généralités**

- L'appareil est équipé d'un sélecteur de tension automatique. Il accepte les tensions secteur variant de 100 à 240 volts.
- L'adaptateur transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.

**Recharge**

**Remarque :** Le rasoir ne peut en aucun cas être branché directement sur une prise murale.

Modèles AT940, AT893, AT891 et AT890 seulement : une charge complète dure environ 1 heure.

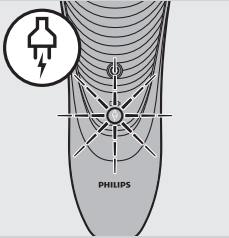
Modèles AT754, AT753, AT752, AT751 et AT750 : une charge complète dure environ 8 heures.

Lorsque vous rechargez le rasoir pour la première fois ou après une longue période d'inutilisation, laissez-le se recharger jusqu'à ce que le témoin de charge soit allumé en continu.

Un rasoir entièrement chargé offre une autonomie de 21 (modèle AT940), 17 (modèles AT893, AT891 et AT890) ou 14 (modèles AT754, AT753, AT752, AT751 et AT750) rasages sans fil.

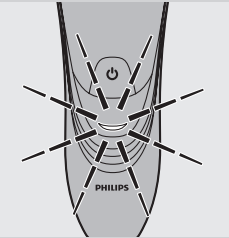
Le nombre de rasages sans fil possibles peut être inférieur selon la durée de vos rasages, vos habitudes de nettoyage du rasoir ou le type de votre barbe.

### Informations relatives à la charge

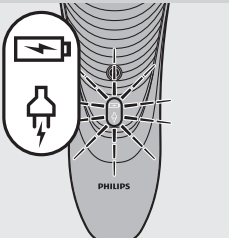


#### Pile faible

- Modèle AT940 : lorsque la pile est presque vide, c'est-à-dire lorsqu'il ne vous reste que 5 minutes de rasage ou moins, le symbole de prise clignote en orange et continue de le faire pendant quelques secondes après l'extinction du rasoir:

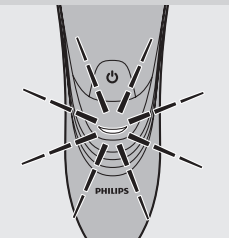


- Modèles AT893, AT891, AT890, AT754, AT753, AT752, AT751 et AT750 : lorsque la pile est presque vide, c'est-à-dire lorsqu'il ne vous reste que 5 minutes de rasage ou moins, le témoin de charge clignote en orange et continue de le faire pendant quelques secondes après l'extinction du rasoir:



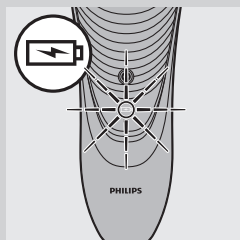
#### Chargement rapide

- Modèle AT940 : au début de la charge d'une pile vide, le symbole de pile blanc et le symbole de prise orange clignotent tous les deux. Au bout d'environ 3 minutes, le symbole de prise s'éteint, mais celui de pile continue à clignoter. Le rasoir est alors suffisamment rechargé pour offrir 5 minutes d'autonomie.

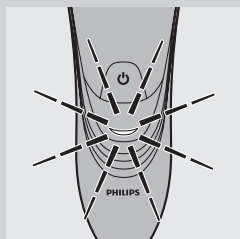


- Modèles AT893, AT891, AT890, AT754, AT743, AT752, AT751 et AT750 : au début de la charge d'une pile vide, le témoin de charge clignote de façon alternative en orange et en vert. Après environ 3 minutes, il continue de clignoter en vert seulement. Le rasoir est alors suffisamment rechargé pour offrir 5 minutes d'autonomie.

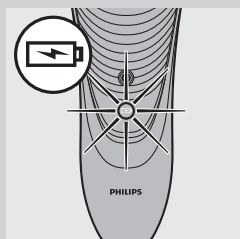
### Recharge



- Modèle AT940 : pendant la charge, le symbole de pile clignote en blanc.



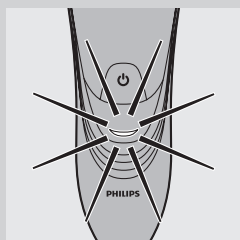
- Modèles AT893, AT891, AT890, AT754, AT753, AT752, AT751 et AT750 : pendant la charge, le témoin de charge clignote en vert.



### Pile complètement chargée

- Modèle AT940 : lorsque la pile est complètement chargée, le symbole de pile reste allumé en blanc de façon continue.

*Remarque : Le symbole de pile s'éteint au bout d'une trentaine de minutes pour économiser de l'énergie.*



- Modèles AT893, AT891, AT890, AT754, AT753, AT752, AT751 et AT750 : lorsque la pile est complètement chargée, le témoin de charge reste allumé en vert de façon continue.

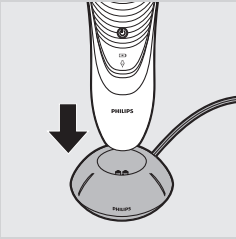
*Remarque : Le témoin de charge s'éteint pour économiser de l'énergie après environ 30 minutes.*

### Recharge

- 1 Insérez la petite fiche dans le rasoir.
  - 2 Branchez l'adaptateur dans une prise murale.
- Le témoin de charge indique l'état de chargement du rasoir (voir la section «Informations relatives à la charge» de ce chapitre).



### Recharge sur le socle de recharge (modèle AT940 seulement)



- 1** Insérez la petite fiche dans le socle de recharge.
- 2** Branchez l'adaptateur dans une prise murale.
- 3** Posez le rasoir sur le socle de recharge.
  - ▮ Les symboles de pile et de prise indiquent l'état de la charge du rasoir (voir la section «Informations relatives à la charge» de ce chapitre).

### Utilisation du rasoir

*Remarque : Ce rasoir est utilisable dans le bain ou sous la douche et ne peut donc pas être utilisé lorsqu'il est branché directement sur le secteur.*

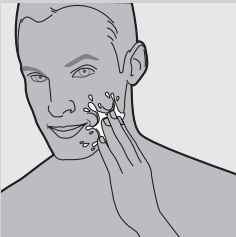
### Trucs et astuces de rasage

- Ce rasoir est utilisable aussi bien à sec que sous l'eau. Pour plus de confort appliquez du gel ou de la mousse sur votre peau, même si vous pouvez parfaitement vous raser sur peau sèche.

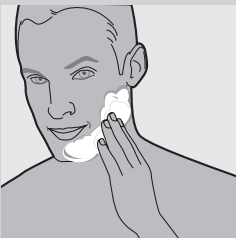
*Remarque : Lors d'un rasage sur peau humide, nous vous conseillons d'utiliser du gel ou de la mousse. Toutefois, n'utilisez pas de produit trop épais.*

- Pour un résultat optimal, rasez-vous en suivant des gestes circulaires.
- Ce rasoir est étanche et utilisable dans le bain ou sous la douche.
- Votre peau pourrait avoir besoin de 2 ou 3 semaines pour s'habituer au système de rasage Philips.

### Rasage humide



- 1** Mouillez votre visage avec de l'eau.



- 2** Appliquez ensuite la mousse ou le gel à raser.
- 3** Rincez l'unité de rasage sous l'eau du robinet pour vous assurer qu'il glisse facilement sur votre visage.
- 4** Mettez l'appareil en marche en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.
- 5** Faites glisser les têtes de rasage sur votre visage en effectuant des mouvements circulaires.



*Remarque : Rincez fréquemment l'unité de rasage sous l'eau du robinet pour vous assurer qu'il glisse facilement sur votre visage.*

- 6** Après le rasage, appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le rasoir et vous essuyer le visage.
- 7** Nettoyer le rasoir (voir section «Nettoyage et entretien»).

*Remarque : Assurez-vous d'enlever toute trace de mousse ou de gel à raser du rasoir.*

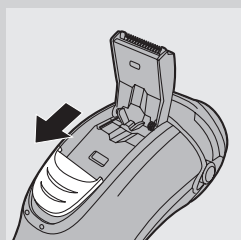
### Rasage à sec



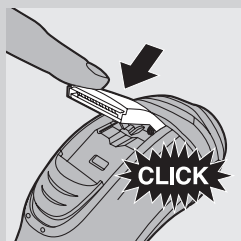
- 1** Mettez l'appareil en marche en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.
- 2** Faites glisser les têtes de rasage sur votre visage en effectuant des mouvements circulaires.
- 3** Après le rasage, éteignez le rasoir en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.
- 4** Nettoyer le rasoir (voir section «Nettoyage et entretien»).

### Tonte (modèles AT940, AT893, AT891 et AT890 seulement)

Vous pouvez utiliser la tondeuse pour tailler vos favoris et votre moustache.



- 1** Ouvrez la tondeuse en poussant la glissière vers le bas.
- 2** Mettez l'appareil en marche en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.
  - ▶ Vous pouvez commencer la tonte.
- 3** Après la tonte, éteignez le rasoir en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.
- 4** Nettoyez la tondeuse (voir section «Nettoyage et entretien»).
- 5** Fermez la tondeuse (vous entendrez un déclic).



## Nettoyage et entretien

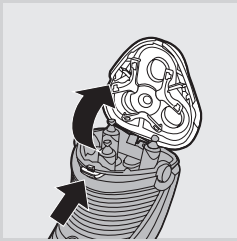
N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de nettoyeurs abrasifs ou de produits puissants tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer le rasoir et le socle de recharge (modèle AT940 seulement).

Toujours débrancher le rasoir avant de le nettoyer sous le robinet.

- Nettoyez votre rasoir après chaque rasage pour un rasage optimal.
- Nettoyer le rasoir régulièrement assure un rasage optimal.
- Pour un résultat optimal, nous vous recommandons d'utiliser le spray nettoyant Philips (HQ110).
- Attention avec l'eau chaude. Il est important de toujours vérifier que l'eau n'est pas trop chaude pour ne pas vous brûler les mains.

*Remarque : Il est possible que de l'eau s'écoule de la prise au bas du rasoir au cours du rinçage. C'est normal et sans danger car tous les composants électroniques sont regroupés dans un boîtier hermétique à l'intérieur du rasoir.*

### Nettoyage de l'unité de rasage sous le robinet

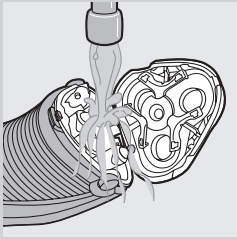


**1** Éteignez le rasoir.

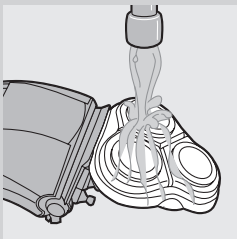
**2** Appuyez sur le bouton de libération pour ouvrir l'unité de rasage.

**3** Rincez l'unité de rasage et le compartiment de récupération des poils pendant 30 secondes sous l'eau chaude du robinet.

Attention avec l'eau chaude. Il est important de toujours vérifier que l'eau n'est pas trop chaude pour ne pas vous brûler les mains.



- Rincez le compartiment de récupération des poils et l'intérieur de l'unité de rasage.



- Rincez l'extérieur de l'unité de rasage.

**4** Fermez l'unité de rasage et secouez-la pour en retirer l'eau qui reste.

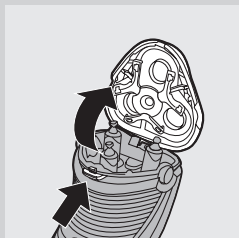
Veillez à ne pas heurter l'unité de rasage et secouez-la pour en retirer l'eau qui reste.

Ne séchez jamais l'unité de rasage, ni le compartiment à poils avec une serviette ou un mouchoir, car cela pourrait endommager les têtes du rasoir.

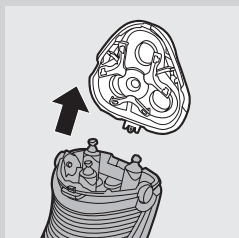
**5** Ouvrez de nouveau l'unité de rasage et laissez-la ouverte jusqu'à ce qu'elle sèche complètement.

## Nettoyage de l'unité de rasage avec la brosse

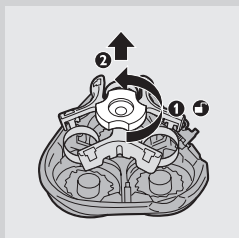
- 1 Éteignez le rasoir.
- 2 Appuyez sur le bouton de libération pour ouvrir l'unité de rasage.



- 3 Détachez l'unité de rasage du rasoir.

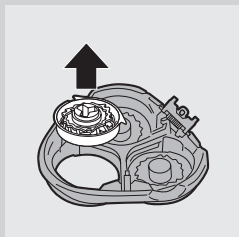


- 4 Tournez le verrou dans le sens anti-horaire (1) et retirez le système de fixation (2).

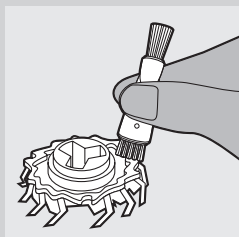


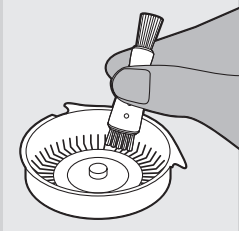
- 5 Ne retirez et ne nettoyez qu'une seule tête de rasoir à la fois. Chaque tête est composée d'une lame et d'un dresse-poils.

*Remarque : Ne nettoyez pas plusieurs lames et dresse-poils à la fois, car chaque lame est associée à un dresse-poils. Si vous mélangez accidentellement les lames et les dresse-poils, il pourra vous falloir plusieurs semaines avant d'obtenir de nouveau un rasage optimal.*

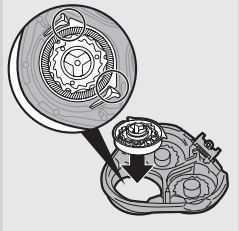


- Retirez la lame du dresse-poils et nettoyez-la à l'aide de la brosse.





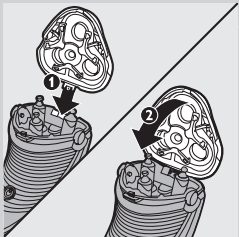
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du dresse-poils à l'aide de la brosse.



- 6 Remettez les têtes du rasoir dans l'unité de rasage.

Modèles AT940, AT893, AT891 et AT890 : veillez à ce que les saillies de la tête du rasoir s'imbriquent parfaitement dans les creux.

- 7 Remettez le système de fixation dans l'unité de rasage et tournez le verrou dans le sens horaire.

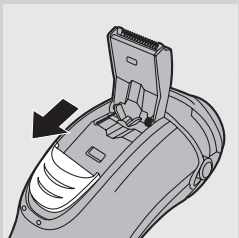


- 8 Insérez la patte de l'unité de rasage dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir (1). Fermez ensuite l'unité de rasage (2).

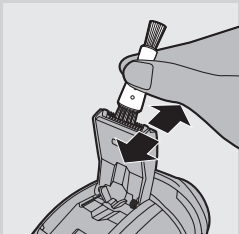
*Remarque : Si l'unité de rasage se ferme mal, assurez-vous que vous avez bien inséré les têtes du rasoir et que le système de fixation est verrouillé.*

### **Nettoyage de la tondeuse à l'aide de la brosse (modèles AT940, AT893, AT891 et AT890 seulement)**

Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation.



- 1 Éteignez le rasoir.
- 2 Ouvrez la tondeuse en poussant la glissière vers le bas.

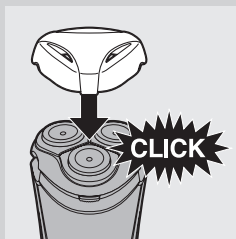


- 3 Nettoyez la tondeuse avec l'extrémité à poils courts de la brosse de nettoyage. Brossez les lames de la tondeuse dans un mouvement de haut en bas.
- 4 Fermez la tondeuse (vous entendrez un déclic).



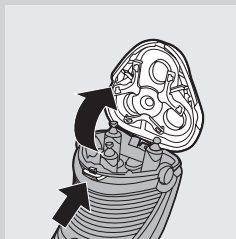
*Conseil : Pour des performances optimales, lubrifiez les lames de la tondeuse avec une goutte d'huile pour machine à coudre tous les six mois.*

### Rangement



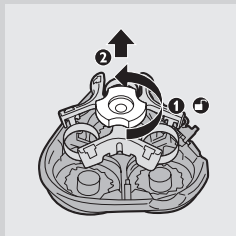
- Mettre le couvercle de protection sur le rasoir pour éviter les dégâts.
- Modèles AT940, AT893, AT891 et AT890 seulement : rangez le rasoir dans l'étui fourni.

### Remplacement



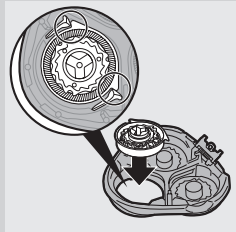
Pour assurer un rendement optimal lors du rasage, nous vous recommandons de remplacer les têtes de votre rasoir tous les deux ans. Et si vous constatez qu'elles sont endommagées, changez-les immédiatement. En remplacement d'une tête de rasoir, optez seulement pour une tête Philips HQ9 (modèle AT940) ou Philips HQ8 (modèles AT893, AT891, AT890, AT754, AT753, AT752, AT751 et AT750).

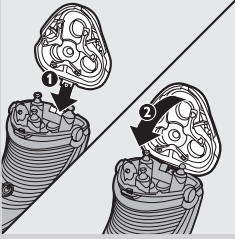
- 1** Débranchez le rasoir de la prise secteur.
- 2** Appuyez sur le bouton de libération pour ouvrir l'unité de rasage.
- 3** Détachez l'unité de rasage du rasoir.
- 4** Tournez le verrou dans le sens anti-horaire (1) et retirez le système de fixation (2).
- 5** Retirez les têtes du rasoir et insérez les nouvelles têtes dans l'unité de rasage.



Veillez à ce que les saillies de la tête du rasoir s'imbriquent parfaitement dans les creux.

- 6** Remettez le système de fixation dans l'unité de rasage et tournez le verrou dans le sens horaire.





- 7** Insérez la patte de l'unité de rasage dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir (1). Fermez ensuite l'unité de rasage (2).

*Remarque : Si l'unité de rasage se ferme mal, assurez-vous que vous avez bien inséré les têtes du rasoir et que le système de fixation est verrouillé.*

## Accessoires

Pour préserver les performances optimales de votre rasoir, prenez soin de le nettoyer régulièrement et d'en replacer les têtes dans les délais recommandés.



### Têtes de rasage

- Nous vous recommandons de remplacer les têtes de votre rasoir tous les deux ans et toujours par des têtes Philips HQ9 (modèle AT940) ou Philips HQ8 (modèles AT893, AT891, AT890, AT754, AT753, AT752, AT751 et AT750).

### Nettoyage

- Pour bien nettoyer les têtes de votre rasoir, servez-vous du spray nettoyant (HQ110).

## Environnement



- Si vous n'avez plus besoin des appareils et que vous désirez les mettre au rebut, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Déposez-les dans un point de collecte de recyclage. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



- La pile rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la pile avant de mettre le rasoir au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la pile usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la pile, vous pouvez apporter les appareils dans un Centre de service agréé Philips, qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

### **Pour retirer la pile rechargeable du rasoir**

Retirez la pile rechargeable uniquement lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Assurez-vous que la pile est complètement déchargée lorsque vous la retirez.

- 1** Débranchez le rasoir de la prise secteur.
- 2** Laissez le rasoir fonctionner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- 3** Retirez les vis au dos du rasoir et du compartiment de récupération des poils.
- 4** Retirez le panneau avant et le panneau arrière.
- 5** Pliez les 6 crochets sur les côtés pour retirer le bloc d'alimentation.

Attention, les crochets sont pointus.

- 6** Retirez la pile.

Soyez prudent, car les languettes de la pile sont coupantes.

Ne branchez pas le rasoir sur le secteur après avoir retiré la pile rechargeable.

### **Garantie et services**

Si vous souhaitez obtenir des renseignements complémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse [www.philips.com](http://www.philips.com) ou communiquez avec le service à la clientèle Philips de votre pays dont vous trouverez le numéro de téléphone sur le feuillet de garantie internationale. S'il n'existe pas de service à la clientèle dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre détaillant Philips.

### **Restrictions de garantie**

Sujettes à l'usure, les têtes de rasoir (lames et dresse-poils) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

### **Résolution de problèmes**

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez éprouver avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, communiquez avec le Service à la clientèle Philips de votre pays.



Problème	Cause possible	Solution
Les résultats de rasage ne sont pas aussi satisfaisants que d'habitude.	Les têtes du rasoir sont endommagées ou usées.	Remplacez les têtes du rasoir (voir le chapitre «Remplacement»).
	Des résidus de mousse ou de gel obstruent les têtes du rasoir.	Rincez l'unité de rasage sous l'eau chaude (voir la section «Nettoyage de l'unité de rasage sous le robinet» du chapitre «Nettoyage et entretien»).
	Les têtes du rasoir sont bloquées par de longs poils.	Nettoyez les têtes de rasoir l'une après l'autre (voir la section «Nettoyage de l'unité de rasage avec la brosse» du chapitre «Nettoyage et entretien»).
	Vous n'avez pas correctement inséré les têtes du rasoir.	Veillez à ce que les saillies des têtes de rasoir s'imbriquent parfaitement dans les creux (voir la section «Nettoyage de l'unité de rasage avec la brosse»).
Le rasoir ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt.	La pile rechargeable est vide.	Rechargez la pile (voir le chapitre «Recharge»).
	La température du rasoir est trop élevée. Dans ce cas, le rasoir ne fonctionne pas.	Lorsque la température du rasoir a chuté suffisamment, vous pouvez l'utiliser de nouveau.
Le rasoir ne fonctionne pas alors qu'il est branché sur le secteur.	Le rasoir n'a pas été conçu pour être utilisé lorsqu'il est branché directement sur le secteur.	Rechargez la pile (voir le chapitre «Recharge») et débranchez l'appareil du secteur.

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Leggete questo manuale utente contenente informazioni sulle straordinarie funzioni di questo rasoio e utili suggerimenti per rendere la rasatura più semplice e confortevole.

## Descrizione generale (fig. 1)

- 1 Cappuccio di protezione
  - 2 Unità di rasatura
  - 3 Pulsante di rilascio dell'unità di rasatura
  - 4 Pulsante on/off rasoio (solo AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 5 Spia di ricarica (solo AT893/AT891/AT891/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 6 Supporto di ricarica (solo AT940)
  - 7 Adattatore
  - 8 Spazzolina per la pulizia
  - 9 Simbolo della batteria e simbolo della spia (solo AT940)
  - 10 Pulsante on/off rasoio (solo AT940)
  - 11 Interruttore di sgancio del rifinitore (solo AT940/AT893/AT891/AT890)
  - 12 Rifinitore (solo AT940/AT893/AT891/AT890)
- Non illustrato: astuccio di conservazione (solo AT940/AT893/AT891/AT890)

*Nota: Il codice è riportato sulla parte posteriore del rasoio.*

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio e il supporto di ricarica (solo AT940), leggete attentamente il presente manuale dell'utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

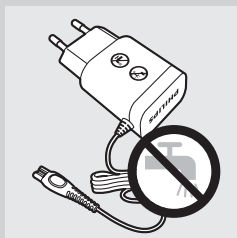
- Evitate assolutamente il contatto dell'adattatore con l'acqua.

### Avviso

- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.

### Attenzione

- Non utilizzate acqua ad una temperatura superiore a 80°C per sciacquare il rasoio.
- Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.
- Il rasoio e gli altri accessori non possono essere lavati in lavastoviglie.



- Quando sciacquate l'apparecchio, potreste riscontrare una fuoriuscita di acqua dalla presa che si trova nella parte inferiore del rasoio. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse nel gruppo di alimentazione sigillato, all'interno del rasoio.
- Non usate il rasoio, l'adattatore, il supporto di ricarica o altri componenti se danneggiati, in quanto potrebbero causare lesioni. Se danneggiati, sostituite sempre l'adattatore o il supporto di ricarica con ricambi originali.
- Utilizzate, ricaricate e riponete l'apparecchio a temperature comprese tra 10 e 35 °C.
- Posizionate e utilizzate il rasoio sempre su una superficie impermeabile ai liquidi.
- Usate solo l'adattatore, il supporto di ricarica e gli accessori in dotazione.
- Riponete sempre il cappuccio di protezione sul rasoio per proteggere le testine di rasatura durante gli spostamenti.
- Se il rasoio è sottoposto a un forte sbalzo di temperatura, pressione o umidità, attendete 30 minuti prima di utilizzarlo.
- Non immergete il supporto di ricarica nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua del rubinetto.

### Conformità agli standard

- L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza approvate a livello internazionale e può essere utilizzato tranquillamente nel bagno o sotto la doccia.
- Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

### Indicazioni generali

- L'apparecchio è provvisto di un selettore automatico di tensione ed è adatto per tensioni comprese fra 100 e 240 volt.
- L'adattatore trasforma la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.

### Come ricaricare l'apparecchio

**Nota:** Non è possibile utilizzare il rasoio quando questo è collegato alla presa di corrente.

Solo AT940/AT893/AT891/AT890: per una ricarica completa del rasoio è necessaria circa 1 ora.

Solo AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: per una ricarica completa del rasoio sono necessarie circa 8 ore.

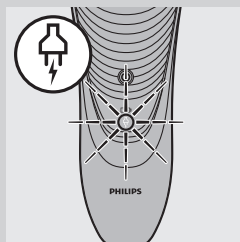
La prima volta che lo utilizzate o dopo un lungo periodo di non utilizzo, ricaricate l'apparecchio fino a quando le spie non lampeggiano.

Una carica completa fornisce fino a 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) o 14 (AT754/753/AT752/AT751/AT750) rasature senza filo.

In base al vostro stile di rasatura, alle vostre abitudini di pulizia o al vostro tipo di barba, le rasature effettuabili senza filo potrebbero essere minore di 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) o 14 (AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

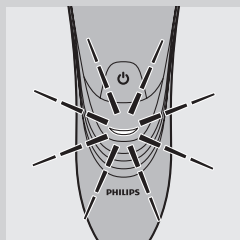


## Istruzioni di ricarica

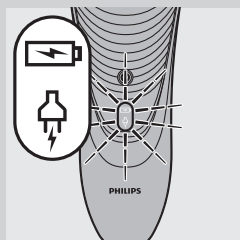


### Batteria scarica

- AT940: quando la batteria è quasi vuota (rimangono 5 minuti di rasatura al massimo), il simbolo della spina arancione comincia a lampeggiare. Quando spegnete il rasoio elettrico, il simbolo della spina arancione continua a lampeggiare per qualche secondo.

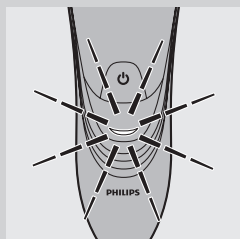


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: quando la batteria è quasi vuota (rimangono 5 minuti di rasatura al massimo), la spia di ricarica comincia a lampeggiare in arancione. Quando spegnete il rasoio elettrico, la spia di ricarica continua a lampeggiare in arancione per qualche secondo.

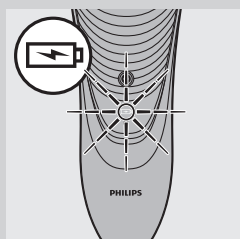


### Ricarica rapida

- AT940: quando cominciate a caricare la batteria vuota, sia il simbolo bianco della batteria che quello della spina lampeggiano. Dopo circa 3 minuti, il simbolo della spina in arancione scompare, mentre il simbolo della batteria continua a lampeggiare. Il rasoio elettrico ora contiene abbastanza energia per una rasatura di 5 minuti.

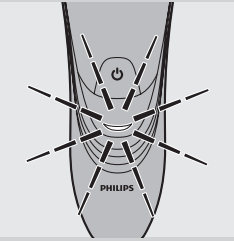


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT743/AT752/AT751/AT750: quando cominciate a caricare la batteria vuota, la spia di ricarica lampeggia a intermittenza in arancione e in verde. Dopo circa 3 minuti la spia di ricarica continua lampeggiare in verde per indicare che il rasoio elettrico contiene abbastanza energia per una rasatura di 5 minuti.

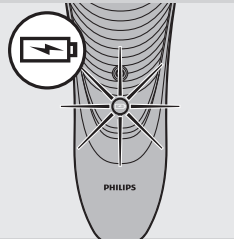


### Come ricaricare l'apparecchio

- AT940: quando il rasoio è in carica, lampeggia il simbolo bianco della batteria.



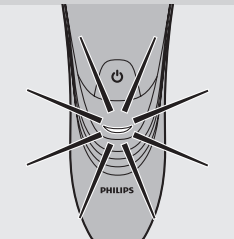
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: quando il rasoio è in carica, la spia di ricarica lampeggia in verde.



### Ricarica completa della batteria

- AT940: quando la batteria è completamente carica, il simbolo bianco della batteria si accende a luce fissa.

*Nota: Dopo circa 30 minuti il simbolo della batteria si spegne per risparmiare energia.*



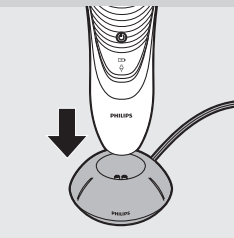
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: quando la batteria è completamente carica, la spia di ricarica si accende a luce fissa verde.

*Nota: Dopo circa 30 minuti la spia di ricarica si spegne per risparmiare energia.*

## Come ricaricare l'apparecchio

- 1 Inserite lo spinotto nel rasoio.
- 2 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.
- 3 La spia di ricarica mostra lo stato della carica del rasoio (vedete la sezione "Istruzioni di ricarica" di questo capitolo).

## Come caricare l'apparecchio nel supporto di ricarica (solo AT940)



- 1 Inserite lo spinotto nel supporto di ricarica.
- 2 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.
- 3 Mettete il rasoio nel supporto di ricarica.
- 4 Il simbolo della batteria e il simbolo della spina mostrano lo stato della ricarica del rasoio (vedete la sezione "Istruzioni di ricarica" di questo capitolo).

## Modalità d'uso del rasoio

*Nota: Questo rasoio può essere usato nella vasca da bagno o sotto la doccia. Per ragioni di sicurezza, quindi, non può essere usato direttamente dall'alimentazione.*

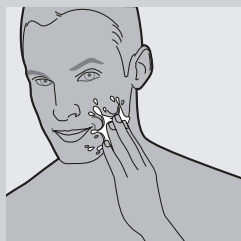
### Trucchi e suggerimenti per la rasatura

- Questo rasoio può essere usato sia sulla pelle bagnata che asciutta. Usate il rasoio elettrico con il gel o la schiuma di rasatura, per un comfort aggiuntivo, o sulla pelle asciutta, per la massima praticità.

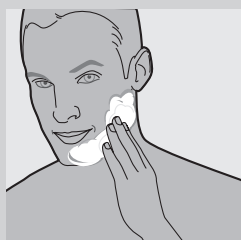
*Nota: Consigliamo di usare il rasoio elettrico con il gel o la schiuma di rasatura se desiderate eseguire una rasatura sulla pelle bagnata. Non applicate quantità abbondanti di olio o crema da barba con questo rasoio elettrico.*

- Per risultati di rasatura ottimali, fate dei movimenti circolari durante l'uso.
- Il rasoio è impermeabile e può essere usato nella vasca da bagno o nella doccia.
- Può essere necessario un periodo di adattamento di 2 o 3 settimane per consentire alla pelle di abituarsi al sistema di rasatura Philips.

### Rasatura su pelle bagnata



- 1** Bagnate la pelle.



- 2** Applicate quindi la schiuma da barba o il gel per la rasatura.
- 3** Bagnate l'unità di rasatura sotto il rubinetto per fare in modo che l'unità di rasatura scorra facilmente sulla vostra pelle.
- 4** Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.
- 5** Fate scorrere le testine di rasatura con movimenti circolari sulla pelle.



*Nota: Risciacquate il rasoio sotto il rubinetto regolarmente per mantenere una perfetta scorrevolezza sulla pelle.*

- 6** Dopo la rasatura, premete il pulsante on/off una volta per spegnere il rasoio ed asciugate il viso.
- 7** Pulite il rasoio (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").

*Nota: Rimuovete con cura tutta la schiuma o il gel dal rasoio.*

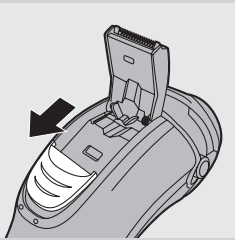
## Rasatura a secco



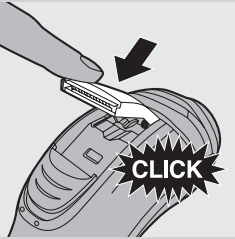
- 1** Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.
- 2** Fate scorrere le testine di rasatura con movimenti circolari sulla pelle.
- 3** Dopo la rasatura, premete il pulsante on/off una volta per spegnere il rasoio.
- 4** Pulite il rasoio (vedere il capitolo “Pulizia e manutenzione”).

## Rifinitura (solo AT940/AT893/AT891/AT890)

Potete utilizzare il rifinitore per regolare basette e baffi.



- 1** Premete l'interruttore del rifinitore verso il basso per aprirlo.
- 2** Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.
  - ▶ A questo punto, potete iniziare a rifinire la barba.
- 3** Dopo la rifinitura, premete il pulsante on/off una volta per spegnere il rasoio.
- 4** Pulite il rifinitore (vedete il capitolo “Pulizia e manutenzione”).



- 5** Chiudete il rifinitore (“clic”).

## Pulizia e manutenzione

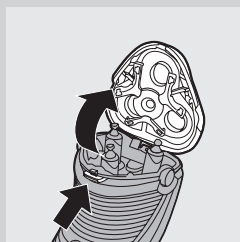
Non utilizzate mai aria compressa, spugnette o detersivi abrasivi oppure sostanze detersivi aggressive come benzina o acetone per la pulizia del rasoio e del supporto di ricarica (solo per AT940).

Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.

- Pulite il rasoio dopo ogni sessione di rasatura per ottenere prestazioni ottimali.
- Una pulizia regolare assicura risultati di rasatura ottimali.
- Per i migliori risultati di pulizia, vi consigliamo di usare lo spray detersivo Philips (HQ110).
- Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.

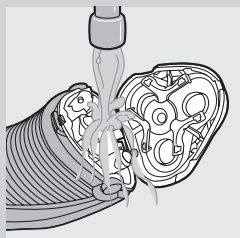
*Nota: Quando sciacquate l'apparecchio, potreste riscontrare una fuoriuscita di acqua dalla presa che si trova nella parte inferiore del rasoio. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse nel gruppo di alimentazione sigillato, all'interno del rasoio.*

### Pulizia del rasoio sotto l'acqua corrente

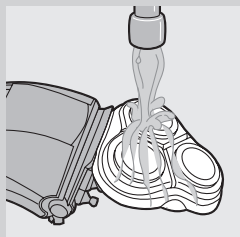


- 1** Spegnete il rasoio.
- 2** Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.
- 3** Sciacquate l'unità di rasatura e il vano di raccolta peli sotto l'acqua calda corrente per 30 secondi.

Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.



- Risciacquate il vano di raccolta peli e l'interno dell'unità di rasatura.



- Risciacquate la parte esterna dell'unità di rasatura.

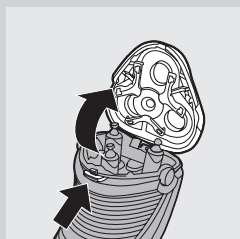
- 4** Chiudete l'unità di rasatura ed eliminate l'acqua in eccesso.

Fate attenzione a non urtare l'unità di rasatura mentre si elimina l'acqua in eccesso.

Non asciugate mai l'unità di rasatura e il vano di raccolta peli con un asciugamano o con un fazzoletto poiché potrebbero danneggiare l'unità di rasatura.

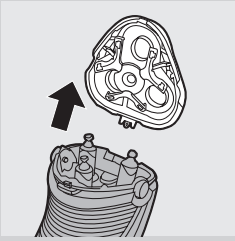
- 5** Aprite nuovamente l'unità di rasatura e lasciatela aperta per consentire al rasoio di asciugarsi completamente.

### Pulizia del rasoio mediante la spazzolina per la pulizia

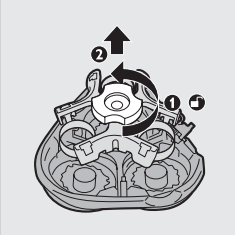


- 1** Spegnete il rasoio.
- 2** Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.

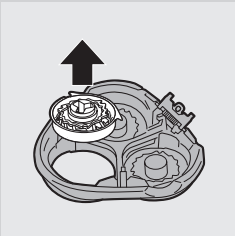




**3** Estraiete l'unità di rasatura dal rasoio.

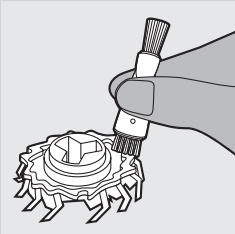


**4** Ruotate il sistema di bloccaggio in senso antiorario (1) e rimuovete la struttura di supporto (2).

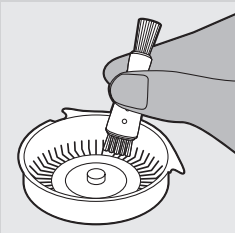


**5** Rimuovete e pulite una testina di rasatura alla volta. Ogni testina di rasatura è composta da una lama e un paralama.

*Nota: Non pulite più di una lama e di un paralama alla volta, per evitare di scambiarli. In caso venissero accidentalmente scambiati, potrebbero trascorrere alcune settimane prima di ottenere nuovamente risultati di rasatura ottimali.*



- Rimuovete la lama dal paralama e pulitela con la spazzola.



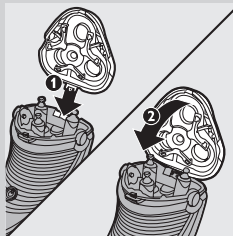
- Pulite l'interno e l'esterno del paralama con la spazzola.



**6** Riposizionate le testine di rasatura all'interno dell'unità di rasatura.

**AT940/AT893/AT891/AT890:** assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze.

**7** Rimettete il telaio di supporto nell'unità di rasatura e ruotate il pulsante di blocco in senso orario.



**8** Inserite la linguetta nell'unità di rasatura nella fessura posta nella parte superiore del rasoio (1). A questo punto, chiudete l'unità di rasatura (2).

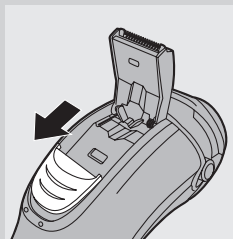
*Nota: Se l'unità di rasatura non si chiude correttamente, controllate che le testine siano collocate correttamente e che il telaio di supporto sia bloccato.*

### **Pulizia del rifinitore mediante la spazzolina per la pulizia (solo AT940/AT893/AT891/AT890)**

Pulite il rifinitore dopo ogni utilizzo.

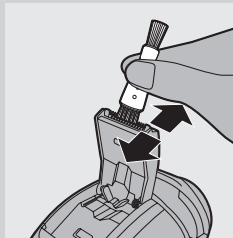
**1** Spegnete il rasoio.

**2** Premete l'interruttore del rifinitore verso il basso per aprirlo.



**3** Pulite il rifinitore servendovi della parte a setole corte della spazzolina per la pulizia seguendo dei movimenti verticali lungo i dentini.

**4** Chiudete il rifinitore ("clic").



*Consiglio Per ottenere prestazioni ottimali, lubrificate i dentini del rifinitore ogni sei mesi, utilizzando una goccia di olio per macchina da cucire.*

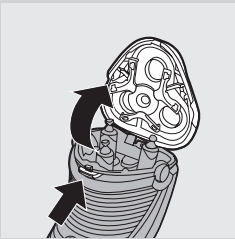


## Conservazione



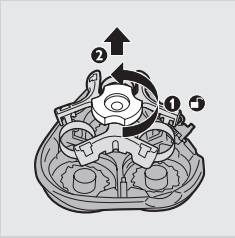
- Inserite il cappuccio di protezione sul rasoio per evitare di danneggiarlo.
- Solo AT940/AT893/AT891/AT890: conservate il rasoio elettrico nell'astuccio fornito.

## Sostituzione



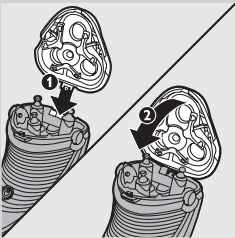
Per prestazioni di rasatura ottimali, è consigliabile sostituire le testine di rasatura ogni due anni. Sostituite le testine di rasatura danneggiate subito. Sostituite le testine di rasatura solo con testine di rasatura Philips HQ9 originali (AT940) o testine di rasatura Philips HQ8 (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

- 1 Scollegate il rasoio dall'alimentazione principale.
- 2 Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.
- 3 Estraiete l'unità di rasatura dal rasoio.
- 4 Ruotate il sistema di bloccaggio in senso antiorario (1) e rimuovete la struttura di supporto (2).
- 5 Togliete le testine e inserite quelle nuove nell'unità di rasatura.



Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze.

- 6 Rimettete il telaio di supporto nell'unità di rasatura e ruotate il pulsante di blocco in senso orario.



- 7 Inserite la linguetta nell'unità di rasatura nella fessura posta nella parte superiore del rasoio (1). A questo punto, chiudete l'unità di rasatura (2).

*Nota: Se l'unità di rasatura non si chiude correttamente, controllate che le testine siano collocate correttamente e che il telaio di supporto sia bloccato.*

## Accessori



Per mantenere le prestazioni del rasoio a livello ottimale, assicuratevi di pulirlo regolarmente e sostituite le testine di rasatura nei tempi consigliati.

### Testine di rasatura

- Vi consigliamo di sostituire le testine di rasatura ogni due anni, utilizzando sempre le testine di rasatura Philips HQ9 (per il modello AT940) o HQ8 le testine di rasatura Philips (per i modelli AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

### Pulizia

- Usate lo spray detergente (HQ110) per pulire le testine di rasatura a fondo.

## Tutela dell'ambiente



- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale. In tal modo, aiuterete a mantenere l'ambiente pulito.



- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire il rasoio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.

## Rimozione della batteria ricaricabile del rasoio

Prima di provvedere allo smaltimento del rasoio, rimuovete la batteria ricaricabile. Prima di rimuoverla, assicuratevi che sia completamente scarica.

- 1 Scollegate il rasoio dall'alimentazione principale.
- 2 Lasciate in funzione il rasoio fino all'arresto.
- 3 Svitare le viti sul retro del rasoio e nel vano di raccolta peli.
- 4 Rimuovete il pannello anteriore e il pannello posteriore.
- 5 Abbassate i 6 ganci e rimuovete l'unità di alimentazione.

Attenzione: i ganci sono molto affilati.

- 6 Rimuovete la batteria.

Attenzione: le estremità delle batterie sono molto affilate!

Non collegate il rasoio all'alimentazione principale dopo aver rimosso la batteria ricaricabile.

### Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo [www.philips.com](http://www.philips.com) oppure contattate il centro assistenza clienti Philips del vostro paese. Per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia. Se nel vostro paese non esiste un centro assistenza clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

### Limitazioni della garanzia

L'unità di rasatura (lame e portalamme) non è coperta dalla garanzia internazionale perché è un componente soggetto a usura.

### Risoluzione dei guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Perché il rasoio non funziona come al solito?	Le testine di rasatura sono danneggiate o usurate.	Sostituite le testine di rasatura (vedere il capitolo "Sostituzione").
	Residui di schiuma o gel ostruiscono le testine di rasatura.	Risciacquate l'unità di rasatura sotto l'acqua calda (vedete la sezione "Pulizia del rasoio sotto l'acqua corrente" del capitolo "Pulizia e manutenzione").
	I peli/capelli lunghi possono ostruire le testine di rasatura.	Pulite le testine di rasatura una alla volta (vedete la sezione "Pulizia del rasoio mediante la spazzolina per la pulizia" nel capitolo "Pulizia e manutenzione").
Il rasoio non funziona premendo il pulsante on/off.	Non avete inserito le testine di rasatura correttamente.	Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscono esattamente nelle scanalature (vedete la sezione "Pulizia del rasoio mediante la spazzolina per la pulizia").
	La batteria ricaricabile è scarica.	Ricaricate la batteria (vedere il capitolo "Carica").
	La temperatura del rasoio è troppo alta. In questo caso, il rasoio non funziona.	Una volta che la temperatura del rasoio è scesa sufficientemente, è possibile riaccenderlo.
Il rasoio elettrico non funziona, sebbene sia collegato all'alimentazione.	Il rasoio elettrico non è progettato per essere usato direttamente dall'alimentazione.	Ricaricate la batteria (vedete il capitolo "Come ricaricare l'apparecchio") e disconnettetela dall'alimentazione.

## Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Lees deze gebruiksaanwijzing door, want deze bevat informatie over de geweldige kenmerken van dit scheerapparaat en een aantal tips om het scheren gemakkelijker en prettiger te maken.

## Algemene beschrijving (fig. 1)

- 1 Beschermkap
  - 2 Scheerunit
  - 3 Ontgrendelknop van scheerunit
  - 4 Aan/uitknop van scheerapparaat (alleen AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 5 Oplaadlampje (alleen AT893/AT891/AT891/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 6 Oplaadvoet (alleen AT940)
  - 7 Adapter
  - 8 Schoonmaakborsteltje
  - 9 Batterijsymbool en stekkersymbool (alleen AT940)
  - 10 Aan/uitknop van scheerapparaat (alleen AT940)
  - 11 Ontgrendelschuif van trimmer (alleen AT940/AT893/AT891/AT890)
  - 12 Trimmer (alleen AT940/AT893/AT891/AT890)
- Niet getoond: opbergetui (alleen AT940/AT893/AT891/AT890)

**Opmerking:** U vindt het typenummer op de achterkant van het scheerapparaat.

## Belangrijk

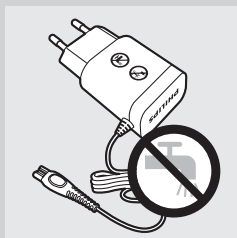
Lees deze gebruiksaanwijzing goed door voordat u het apparaat en de oplaadvoet (alleen AT940) gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Zorg ervoor dat de adapter niet nat wordt.

### Waarschuwing

- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Haal altijd de powerplug uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat voordat u het scheerapparaat onder de kraan schoonspoelt.



### Let op

- Gebruik nooit water met een temperatuur hoger dan 80°C om het scheerapparaat schoon te spoelen.
- Wees voorzichtig met heet water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.
- Het scheerapparaat en de andere accessoires zijn niet vaatwasmachinebestendig.
- Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water lekken uit het aansluitpunt aan de onderzijde. Dit is normaal en ongevaarlijk omdat alle elektronica zich in een waterdichte voedingsunit binnen in het scheerapparaat bevindt.
- Gebruik het scheerapparaat, de adapter, de oplaadvoet of een ander onderdeel niet als deze beschadigd zijn, omdat dit tot verwondingen kan leiden. Vervang een beschadigde adapter of oplaadvoet altijd door een adapter of voet van het oorspronkelijke type.
- Laad het apparaat op en gebruik en bewaar het bij een temperatuur tussen 10°C en 35°C.
- Plaats en gebruik het scheerapparaat altijd op een oppervlak dat vloeistofbestendig is.
- Gebruik alleen de bijgeleverde adapter, oplaadvoet en accessoires.
- Plaats altijd de beschermkap op het scheerapparaat om de scheerhoofden te beschermen wanneer u op reis bent.
- Wanneer het scheerapparaat wordt blootgesteld aan grote temperatuur-, druk- of vochtigheidsverschillen, moet u het scheerapparaat 30 minuten laten acclimatiseren voordat u het gaat gebruiken.
- Dompel de oplaadvoet niet onder in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet onder de kraan af.

### Naleving van richtlijnen

- Het scheerapparaat voldoet aan de internationaal erkende veiligheidsvoorschriften en kan veilig onder de douche en in bad worden gebruikt en onder de kraan worden schoongemaakt.
- Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

### Algemeen

- Het apparaat is voorzien van een automatische voltagekeuzeschakelaar en is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- De adapter zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.



### Opladen

**Opmerking: U kunt het scheerapparaat niet gebruiken als het rechtstreeks op netspanning is aangesloten.**

Alleen AT940/AT893/AT891/AT890: het volledig opladen van het scheerapparaat duurt circa 1 uur.

AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: het volledig opladen van het scheerapparaat duurt circa 8 uur.

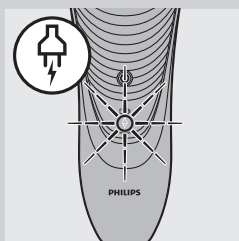
Wanneer u het scheerapparaat voor het eerst oplaadt of als u het lange tijd niet hebt gebruikt, laad het apparaat dan op tot het oplaadlampje continu brandt.

Een volledig opgeladen scheerapparaat is goed voor maximaal 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) of 14 (AT754/753/AT752/AT751/AT750) snoerloze scheerbeurten.

Mogelijk is het aantal snoerloze scheerbeurten minder dan 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) of 14 (AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

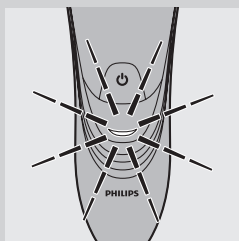
Dit is afhankelijk van uw scheergedrag, uw schoonmaakgewoonten en uw baardtype.

## Oplaadaanduidingen

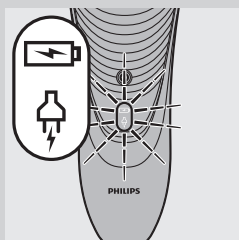


### Accu bijna leeg

- AT940: als de accu bijna leeg is (als er 5 of minder scheerminuten over zijn) begint het oranje stekkersymbool te knippen. Als u het scheerapparaat uitschakelt, blijft het oranje stekkersymbool nog enkele seconden knippen.

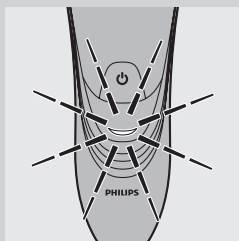


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: als de accu bijna leeg is (als er 5 of minder scheerminuten over zijn), begint het oplaadlampje oranje te knippen. Als u het scheerapparaat uitschakelt, blijft het oplaadlampje enkele seconden oranje knippen.



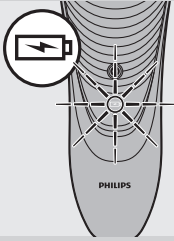
### Snel opladen

- AT940: als u de lege accu gaat opladen, knippert zowel het witte batterijsymbool als het stekkersymbool. Na circa 3 minuten gaat het oranje stekkersymbool uit, terwijl het batterijsymbool blijft knippen. Het scheerapparaat heeft nu voldoende spanning voor een scheerbeurt van 5 minuten.



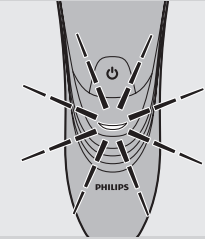
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT743/AT752/AT751/AT750: als u de lege accu gaat opladen, knippert het oplaadlampje afwisselend oranje en groen. Na circa 3 minuten knippert het oplaadlampje groen. Het scheerapparaat heeft nu voldoende spanning voor een scheerbeurt van 5 minuten.



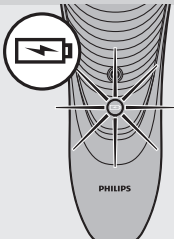


### Opladen

- AT940: tijdens het opladen van het scheerapparaat knippert het witte batterijsymbool.



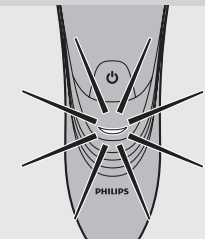
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: als het scheerapparaat wordt opgeladen, knippert het oplaadlampje groen.



### Accu vol

- AT940: als de accu volledig is opgeladen, brandt het witte batterijsymbool continu.

*Opmerking: Na ongeveer 30 minuten gaat het batterijsymbool uit om energie te besparen.*



- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: als de accu volledig is opgeladen, brandt het oplaadlampje continu groen.

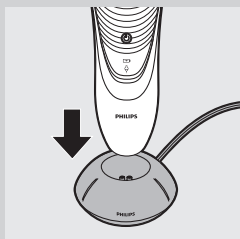
*Opmerking: Na ongeveer 30 minuten gaat het oplaadlampje uit om energie te besparen.*

### Opladen

- 1 Steek de kleine stekker in het scheerapparaat.
  - 2 Steek de adapter in het stopcontact.
- Het oplaadlampje toont de oplaadstatus van het scheerapparaat (zie 'Oplaadaanduidingen' in dit hoofdstuk).

### Opladen in de oplaadvoet (alleen AT940)

- 1 Steek de kleine stekker in de oplaadvoet.
- 2 Steek de adapter in het stopcontact.



- 3** Plaats het scheerapparaat in de oplaadvoet.
- ▶ Het batterijsymbool en het stekkersymbool tonen de oplaadstatus van het scheerapparaat (zie 'Oplaadaanduidingen' in dit hoofdstuk).

## Het scheerapparaat gebruiken

*Opmerking: Dit scheerapparaat kan in bad en onder de douche worden gebruikt. Het kan om veiligheidsredenen niet rechtstreeks op netspanning worden gebruikt.*

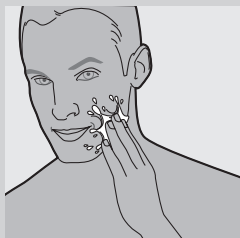
### Scheertips en -aanwijzingen

- Dit scheerapparaat is geschikt voor zowel nat als droog gebruik. Gebruik het scheerapparaat met scheergel of -schuim voor extra huidcomfort of gebruik het scheerapparaat eenvoudig droog.

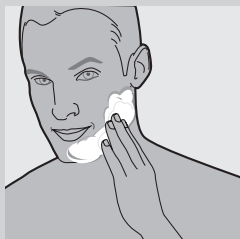
*Opmerking: Wij raden aan om het scheerapparaat met scheergel of -schuim te gebruiken als u het scheerapparaat voor een natte scheerbeurt gebruikt. Gebruik geen dik scheerschuim of scheerolie bij dit scheerapparaat.*

- Maak voor optimale scheerresultaten rondgaande bewegingen tijdens gebruik.
- Het scheerapparaat is waterdicht en kan in bad en onder de douche worden gebruikt.
- Uw huid kan 2 tot 3 weken nodig hebben om aan dit Philips-scheersysteem te wennen.

### Nat scheren



- 1** Maak uw huid nat met wat water.



- 2** Smeer scheerschuim of scheergel op uw huid.
- 3** Spoel de scheerunit af onder de kraan om ervoor te zorgen dat de scheerunit soepel over uw huid glijdt.
- 4** Druk één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.
- 5** Beweeg de scheerhoofden in cirkelvormige bewegingen over uw huid.



*Opmerking: Spoel het scheerapparaat regelmatig af onder de kraan om ervoor te zorgen dat het soepel over uw huid blijft glijden.*

- 6** Druk na het scheren eenmaal op de aan/uitknop om het scheerapparaat uit te schakelen en droog uw gezicht.
- 7** Maak het scheerapparaat schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').

*Opmerking: Zorg ervoor dat u alle schuim of scheergel van het scheerapparaat spoelt.*

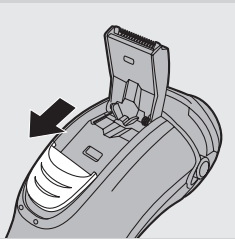
### Droog scheren



- 1** Druk één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.
- 2** Beweeg de scheerhoofden in cirkelvormige bewegingen over uw huid.
- 3** Druk na het scheren een keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat uit te schakelen.
- 4** Maak het scheerapparaat schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').

### Trimmer (alleen AT940/AT893/AT891/AT890)

U kunt de trimmer gebruiken voor het bijwerken van uw bakkebaarden en snor.

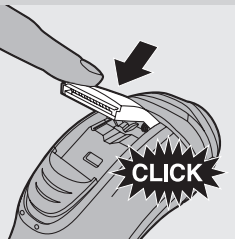


- 1** Open de trimmer door de knop naar beneden te duwen.
  - 2** Druk één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.
- Nu kunt u de trimmer gebruiken.

**3** Druk na het trimmen één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat uit te schakelen.

**4** Maak de trimmer schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').

**5** Klap de trimmer in ('klik').



### Schoonmaken en onderhoud

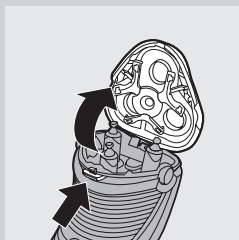
Gebruik nooit perslucht, schuurspunzen, schuurmiddel of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het scheerapparaat en de oplaadvoet (alleen AT940) schoon te maken.

Haal altijd de powerplug uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat voordat u het scheerapparaat onder de kraan schoonspoelt.

- Voor een optimaal scheerresultaat dient u het scheerapparaat na elke scheerbeurt te schoon maken.
- Regelmatig schoonmaken geeft een beter scheerresultaat.
- Voor de beste schoonmaakresultaten raden wij aan Philips-reinigingsspray (HQ110) te gebruiken.
- Wees voorzichtig met heet water: Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.

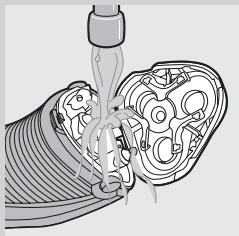
*Opmerking: Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water lekken uit het aansluitpunt aan de onderzijde. Dit is normaal en ongevaarlijk omdat alle elektronica zich in een waterdichte voedingsunit binnen in het scheerapparaat bevindt.*

### De scheerunit schoonmaken onder de kraan

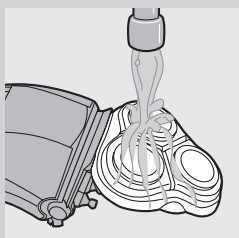


- 1 Schakel het scheerapparaat uit.
- 2 Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen.
- 3 Spoel de scheerunit en de haarkamer gedurende 30 seconden schoon onder een warme kraan.

Wees voorzichtig met warm water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.



- Spoel de haarkamer en de binnenkant van de scheerunit schoon.



- Spoel de buitenzijde van de scheerunit schoon.

- 4 Sluit de scheerunit en schud het achtergebleven water eraf.

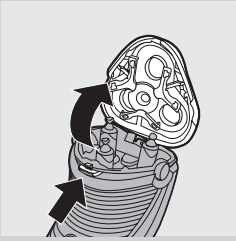
Let erop dat u de scheerunit nergens tegen aan slaat als u overtollig water afschudt.

Droog de scheerunit en de haarkamer nooit met een handdoek of een papieren doekje, omdat de scheerhoofden hierdoor beschadigd kunnen raken.

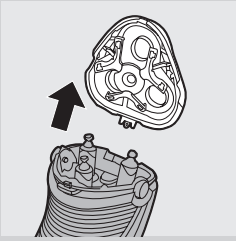
- 5 Open de scheerunit opnieuw en laat deze openstaan om het scheerapparaat volledig te laten drogen.

### De scheerunit schoonmaken met het schoonmaakborsteltje

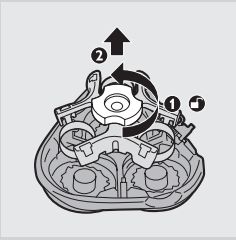
- 1 Schakel het scheerapparaat uit.



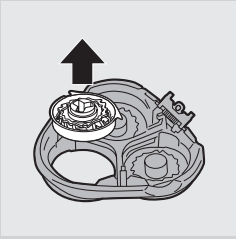
**2** Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen.



**3** Trek de scheerunit van het scheerapparaat af.

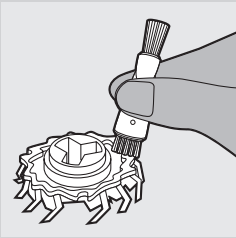


**4** Draai de vergrendelknop linksom (1) en verwijder de opsluitplaat (2).

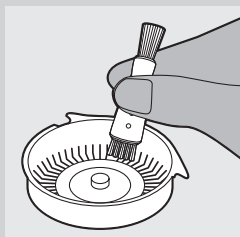


**5** Verwijder en reinig één scheerhoofd tegelijk. Elk scheerhoofd bestaat uit een scheermesje en een scheerkapje.

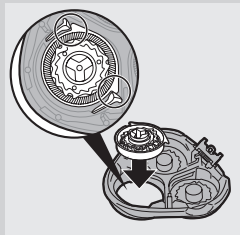
*Opmerking: Maak niet meer dan één mesje en kapje tegelijk schoon, omdat deze op elkaar zijn ingeslepen. Wanneer u de mesjes en kapjes per ongeluk verwisselt, kan het een aantal weken duren voordat het apparaat weer optimaal scheert.*



- Verwijder het mes uit het kapje en reinig het met het borsteltje.



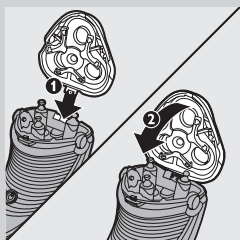
- Maak de binnen- en buitenkant van het kapje schoon met het borsteltje.



- 6** Plaats de scheerhoofden terug in de scheerunit.

AT940/AT893/AT891/AT890: zorg ervoor dat de uitsteeksels van de scheerhoofden precies in de uitsparingen vallen.

- 7** Plaats de opsluitplaat terug in de scheerunit en draai de vergrendelknop rechtsom.

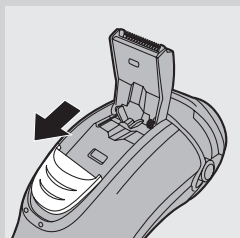


- 8** Plaats het nokje van de scheerunit in de gleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat (1). Sluit vervolgens de scheerunit (2).

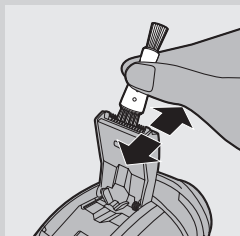
*Opmerking: Als de scheerunit niet gemakkelijk sluit, controleer dan of u de scheerhoofden goed hebt geplaatst en of de opsluitplaat is vergrendeld.*

### **De trimmer schoonmaken met het schoonmaakborsteltje (alleen AT940/AT893/AT891/AT890)**

Maak de trimmer altijd na gebruik schoon.



- 1** Schakel het scheerapparaat uit.
- 2** Open de trimmer door de knop naar beneden te duwen.

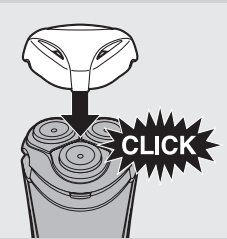


- 3** Maak de trimmer schoon met de korte haren van het bijgeleverde borsteltje. Beweeg het borsteltje omhoog en omlaag langs de tanden van de trimmer.
- 4** Klap de trimmer in ('klik').



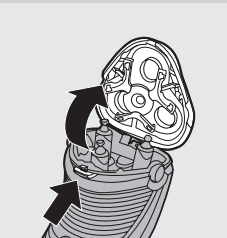
*Tip: Smeer de tanden van de trimmer om de zes maanden met een druppeltje naaimachineolie voor een optimaal trimresultaat.*

## Opbergen



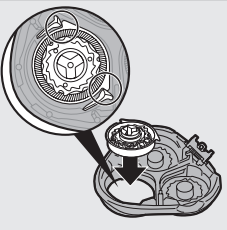
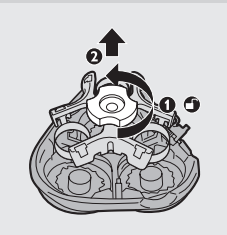
- Plaats de beschermkap op het scheerapparaat om beschadigingen te voorkomen.
- Alleen AT940/AT893/AT891/AT890: bewaar het scheerapparaat in het meegeleverde etui.

## Vervangen



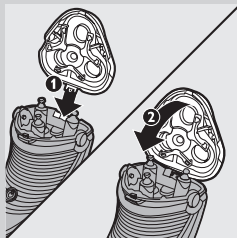
Voor een optimaal scheerresultaat adviseren wij u de scheerhoofden om de twee jaar te vervangen. Vervang beschadigde scheerhoofden direct. Vervang de scheerhoofden alleen door oorspronkelijke HQ9 Philips-scheerhoofden (AT940) of HQ8 Philips-scheerhoofden (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

- 1** Ontkoppel het scheerapparaat van de netspanning.
- 2** Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen.
- 3** Trek de scheerunit van het scheerapparaat af.
- 4** Draai de vergrendelknop linksom (1) en verwijder de opsluitplaat (2).
- 5** Verwijder de scheerhoofden en plaats nieuwe scheerhoofden in de scheerunit.



Zorg ervoor dat de uitstekende 'vleugeltjes' van de scheerhoofden precies in de uitsparingen vallen.

- 6** Plaats de opsluitplaat terug in de scheerunit en draai de vergrendelknop rechtsom.



- 7** Plaats het nokje van de scheerunit in de gleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat (1). Sluit vervolgens de scheerunit (2).

*Opmerking: Als de scheerunit niet gemakkelijk sluit, controleer dan of u de scheerhoofden goed hebt geplaatst en of de opsluitplaat is vergrendeld.*

## Accessoires

Om uw scheerapparaat in optimale conditie te houden, moet u ervoor zorgen dat u het scheerapparaat regelmatig schoonmaakt en de scheerhoofden op de aanbevolen tijden vervangt.



### Scheerhoofden

- Wij raden u aan om uw scheerhoofden iedere twee jaar te vervangen. Vervang deze altijd door HQ9 Philips-scheerhoofden (voor de AT940) of HQ8 Philips-scheerhoofden (voor de AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

### Schoonmaken

- Gebruik reinigingspray (HQ110) om de scheerhoofden grondig schoon te maken.

## Milieu



- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.



- De ingebouwde accu van het scheerapparaat bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het scheerapparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het scheerapparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.



## De accu van het scheerapparaat verwijderen

Verwijder de accu alleen wanneer u het scheerapparaat afdankt. Zorg ervoor dat de accu helemaal leeg is wanneer u deze verwijderd.

- 1** Ontkoppel het scheerapparaat van de netspanning.
- 2** Laat het scheerapparaat lopen totdat het vanzelf stopt.
- 3** Verwijder de schroeven aan de achterzijde van het scheerapparaat en in de haarkamer.
- 4** Verwijder het voorpaneel en het achterpaneel.
- 5** Buig de 6 haakjes open om de voedingseenheid te verwijderen.

Pas op: de haakjes zijn scherp.

- 6** Verwijder de batterij.

Pas op, de accustrips zijn scherp.

Sluit het scheerapparaat niet meer aan op netspanning nadat u de accu hebt verwijderd.

## Garantie en service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website ([www.philips.nl](http://www.philips.nl)) of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land. U vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad. Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

## Garantiebeperingen

De scheerhoofden (mesjes en kapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

## Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het scheerapparaat scheert minder goed dan eerst.	De scheerhoofden zijn beschadigd of versleten.	Vervang de scheerhoofden (zie hoofdstuk 'Vervangen').
	Schuim of gelresten verstoppen de scheerhoofden.	Spoel de scheerunit onder een warme kraan (zie 'De scheerunit schoonmaken onder de kraan' in hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').
	Er zitten lange haren in de scheerhoofden.	Maak de scheerhoofden een voor een schoon (zie 'De scheerunit schoonmaken met het schoonmaakborsteltje' in hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').
	U hebt de scheerhoofden niet goed geplaatst.	Zorg dat de uitsteeksels van de scheerhoofden precies in de uitsparingen passen (zie 'De scheerunit schoonmaken met het schoonmaakborsteltje').
Het scheerapparaat werkt niet als ik op de aan/uitknop druk.	De accu is leeg.	Laad de accu op (zie hoofdstuk 'Opladen').
	De temperatuur van het scheerapparaat is te hoog opgelopen. Het scheerapparaat werkt dan niet.	Zodra de temperatuur van het scheerapparaat voldoende is afgenomen, kunt u het scheerapparaat weer inschakelen.
Het scheerapparaat werkt niet, maar is wel aangesloten op een stopcontact.	Het scheerapparaat is niet ontworpen om rechtstreeks op netspanning te gebruiken.	Laad de accu op (zie hoofdstuk 'Opladen') en haal daarna de stekker uit het stopcontact.

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Les denne brukerveiledningen nøye. Den inneholder informasjon om de flotte funksjonene denne barbermaskinen har. I tillegg får du tips som kan gjøre barberingen enklere og bedre.

## Generell beskrivelse (fig. 1)

- 1 Beskyttelsesdeksel
  - 2 Skjæreenhet
  - 3 Utløserknapp for skjæreenhet
  - 4 Av/på-knapp på barbermaskinen (bare AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 5 Ladelampe (bare AT893/AT891/AT891/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 6 Ladestativ (bare AT940)
  - 7 Adapter
  - 8 Rengjøringsbørste
  - 9 Batterisymbol og kontaktsymbol (bare AT940)
  - 10 Av/på-knapp på barbermaskinen (bare AT940)
  - 11 Utløserknapp for trimmeren (bare AT940/AT893/AT891/AT890)
  - 12 Trimmer (bare AT940/AT893/AT891/AT890)
- Ikke vist: Oppbevaringsveske (bare AT940/AT893/AT891/AT890)

*Merk: Du finner typenummeret på baksiden av apparatet.*

## Viktig

Les denne brukerhåndboken nøye før du bruker apparatet og ladestativet (bare AT940). Ta vare på den til senere referanse.

### Fare

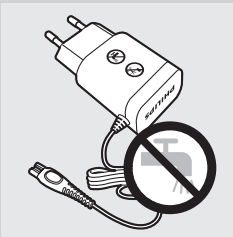
- Pass på at adapteren ikke blir våt.

### Advarsel

- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Koble alltid barbermaskinen fra strømmettet før du skyller den under springen.

### Viktig

- Barbermaskinen må aldri rengjøres med vann som er varmere enn 80 °C.
- Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.
- Barbermaskinen og det andre tilbehøret kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.



- Det kan lekke vann fra kontakten i bunnen av barbermaskinen når du skyller den. Dette er normalt og ikke farlig fordi all elektronikk er plassert i et forseglet skall inni barbermaskinen.
- Ikke bruk barbermaskinen, adapteren, ladestativet eller noen andre deler hvis de er skadet, ettersom dette kan føre til personskaade. Bytt alltid ut en skadet adapter eller et skadet ladestativ med en av samme type som originalen.
- Apparatet skal brukes, lades og oppbevares ved en temperatur mellom 10 og 35 °C.
- Barbermaskinen må alltid plasseres og brukes på et underlag som tåler væske.
- Bruk kun adapteren, ladestativet og tilbehøret som følger med.
- Sett alltid beskyttelsesdekelet på barbermaskinen for å beskytte skjærehodene når du er ute og reiser.
- Hvis barbermaskinen utsettes for store svingninger i temperatur, trykk eller fuktighet, bør du la den akklimatisere seg i 30 minutter før du bruker den.
- Ikke senk ladestativet ned i vann eller annen væske. Det må heller ikke skylles under springen.

### Overholdelse av standarder

- Denne barbermaskinen overholder de internasjonalt godkjente sikkerhetskravene, og den kan trygt brukes i badekaret eller dusjen og rengjøres under springen.
- Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke apparatene ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

### Generelt

- Apparatet er utstyrt med en automatisk spenningsvelger og er egnet for nettspenninger fra 100 til 240 V.
- Adapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.



## Lading

**Merk: Barbermaskinen kan ikke brukes direkte fra strømmettet.**

Bare AT940/AT893/AT891/AT890: Det tar ca. én time å lade barbermaskinen helt opp.

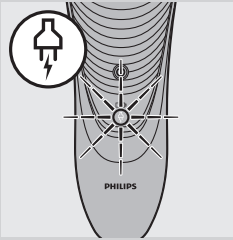
AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Det tar ca. åtte timer å lade barbermaskinen helt opp.

Når du lader barbermaskinen for første gang, eller når det er lenge siden barbermaskinen har vært i bruk, lader du den til alle ladelampene lyser kontinuerlig.

En fulladet barbermaskin gir opptil 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) eller 14 (AT754/753/AT752/AT751/AT750) trådløse barberinger.

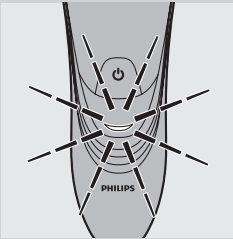
Barberingstiden kan være mindre enn 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) eller 14 (AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) trådløse barberinger, avhengig av barberingsvaner, rengjøringsvaner og skjeggetype.

## Anvisninger for lading

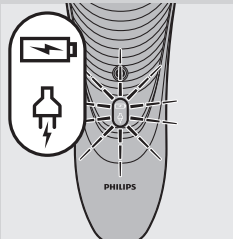


### Lav batterikapasitet

- AT940: Når batteriet nesten er tomt (når bare fem eller færre barberingsminutter gjenstår), begynner det oransje kontaktsymbolet å blinke. Når du slår av barbermaskinen, fortsetter det oransje kontaktsymbolet å blinke i noen få sekunder.

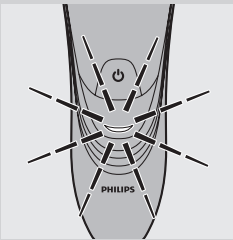


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Når batteriet nesten er tomt (når bare fem eller færre barberingsminutter gjenstår), begynner ladelampen å blinke oransje. Når du slår av barbermaskinen, fortsetter ladelampen å blinke oransje i noen få sekunder.

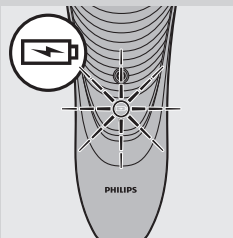


### Hurtiglading

- AT940: Når du begynner å lade et tomt batteri, blinker både det hvite batterisymbolet og kontaktsymbolet. Etter ca. tre minutter slukkes det oransje kontaktsymbolet mens batterisymbolet fortsetter å blinke. Da har barbermaskinen nok strøm til en fem minutters barbering.

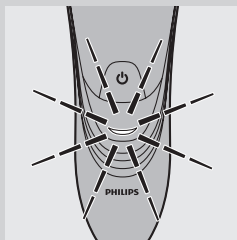


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT743/AT752/AT751/AT750: Når du begynner å lade et tomt batteri, blinker ladelampen vekselvis oransje og grønt. Etter ca. tre minutter fortsetter ladelampen å blinke grønt. Da har barbermaskinen nok strøm til en fem minutters barbering.

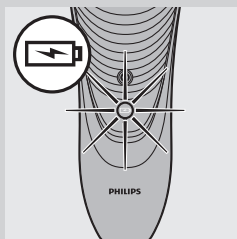


### Lading

- AT940: Når barbermaskinen lader, blinker det hvite batterisymbolet.



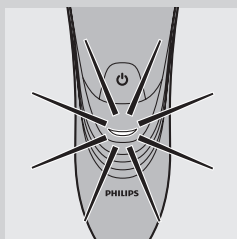
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Når barbermaskinen lades, blinker ladelampen grønt.



### Fulladet batteri

- AT940: Når batteriet er fulladet, lyser det hvite batterisymbolet kontinuerlig.

*Merk: Batterisymbolet slukkes etter ca. 30 minutter for å spare energi.*



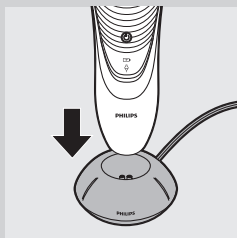
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Når batteriet er fulladet, lyser ladelampen kontinuerlig grønt.

*Merk: Ladelampen slukkes etter ca. 30 minutter for å spare energi.*

## Lading

- 1 Koble den lille kontakten til barbermaskinen.
- 2 Sett adapteren i stikkontakten.
  - ▶ Ladelampen viser ladestatusen til barbermaskinen (se avsnittet Ladeindikasjoner i dette kapittelet).

### Lade i ladestativet (bare AT940)



- 1 Koble den lille kontakten til ladestativet.
- 2 Sett adapteren i stikkontakten.
- 3 Sett barbermaskinen i ladestativet.
  - ▶ Batterisymbolet og kontaktsymbolet viser ladestatusen til barbermaskinen (se avsnittet Ladeindikasjoner i dette kapittelet).

## Bruke barbermaskinen

*Merk: Denne barbermaskinen kan brukes i badekaret og dusjen. Av sikkerhetsårsaker kan den derfor ikke brukes mens den er koblet til laderen.*

### Tips og triks til barbering

- Denne barbermaskinen passer til både våt og tørr bruk. Bruk barbermaskinen med barberingsgel eller barberskum for å gi ekstra hudkomfort, eller bruk barbermaskinen tørr for at det skal være ekstra praktisk.

*Merk: Når du bruker barbermaskinen til våtbarbering, anbefaler vi at du bruker den med barberingsgel eller barberingsskum. Ikke bruk tykk barberingskrem eller barberingsolje med denne barbermaskinen.*

- Gjør sirkulære bevegelser når du barberer for å få best mulig resultat.
- Barbermaskinen er vanntett og kan bli brukt i badekaret eller i dusjen.
- Det kan ta to til tre uker før huden blir vant til Philips' barberingssystem.

### Våtbarbering



- 1** Fukt huden med litt vann.



- 2** Smør huden med barberskum eller barbergel.

- 3** Skyll skjæreenheten under springen for å sikre at skjæreenheten blir mykt over huden.

- 4** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.

- 5** Beveg skjærehodene over huden din med sirkelbevegelser.



*Merk: Skyll barbermaskinen under springen regelmessig for å sikre at den fortsetter å gli mykt over huden.*

- 6** Trykk én gang på av/på-knappen for å slå av barbermaskinen, og tørk ansiktet.

- 7** Rengjør barbermaskinen (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).

*Merk: Sørg for at du skyller all skum og barbergel av barbermaskinen.*

## Tørrbarbering

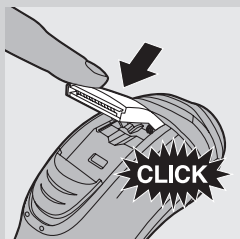
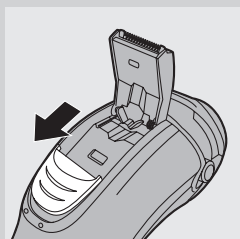


- 1** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.
- 2** Beveg skjærehodene over huden din med sirkelbevegelser.
- 3** Trykk på av/på-knappen én gang etter barbering for å slå av barbermaskinen.
- 4** Rengjør barbermaskinen (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).

## Trimming (bare AT940/AT893/AT891/AT890)

Du kan bruke trimmeren for å stille kinnsjegg og barter:

- 1** Skyv trimmebryteren nedover for å åpne trimmeren.
- 2** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.  
Du kan nå begynne med trimmingen.
- 3** Trykk på av/på-knappen én gang etter trimming for å slå av barbermaskinen.
- 4** Rengjøre barbermaskinen (se kapittelet Rengjøring og vedlikehold).
- 5** Lukk trimmeren med et klikk.



## Rengjøring og vedlikehold

Ikke bruk trykkluft, skurebørster, slipende rengjøringsmidler eller væsker som bensin eller aceton til å rengjøre barbermaskinen og ladestativet (bare AT940).

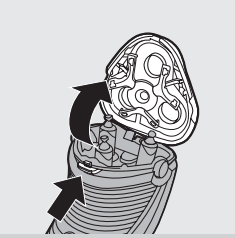
Koble alltid barbermaskinen fra strømmettet før du skyller den under springen.

- Rengjør barbermaskinen etter hver bruk for optimal barberingsytelse.
- Regelmessig rengjøring sikrer et bedre barberingsresultat.
- For å få de beste rengjøringsresultatene anbefaler vi at du bruker Philips' rengjøringspray (HQ110).
- Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.

*Merk: Det kan lekke vann fra kontakten i bunnen av barbermaskinen når du skyller den. Dette er normalt og ikke farlig fordi all elektronikk er plassert i et forseglett skall inni barbermaskinen.*

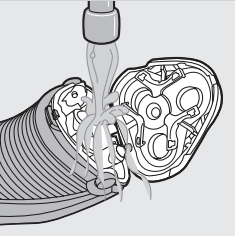


### Rengjøre skjæreenheten under springen

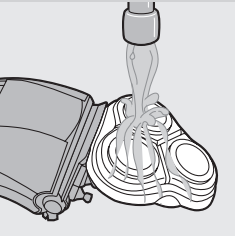


- 1** Slå av barbermaskinen.
- 2** Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.
- 3** Skyll skjæreenheten og skjeggkammeret under varmt vann i 30 sekunder.

Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.



- Skyll hårkammeret og innsiden av skjæreenheten.



- Skyll skjæreenheten utvendig.

- 4** Lukk skjæreenheten og rist av overflødig vann.

Vær forsiktig når du rister vannet av skjæreenheten, slik at du ikke slår den mot noe.

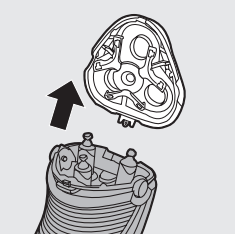
Aldri tørk skjæreenheten og skjeggkammeret med et håndkle eller tørkepapir. Det kan skade skjæreenheten.

- 5** Åpne skjæreenheten på nytt og la den stå åpen, slik at barbermaskinen kan tørke helt.

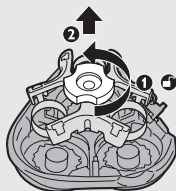
### Rengjøre skjæreenheten med rengjøringsbørsten



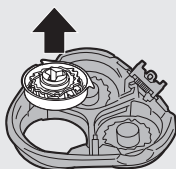
- 1** Slå av barbermaskinen.
- 2** Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.



- 3** Trekk skjæreenheten av barbermaskinen.

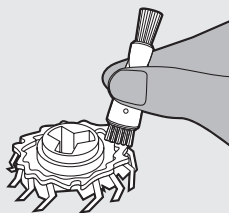


**4** Vri låsen mot klokken (1), og fjern holderrammen (2).

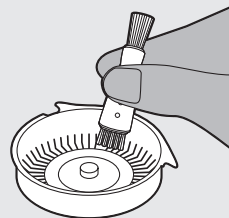


**5** Ta av og rengjør ett skjærehode av gangen. Hvert skjærehode består av en kniv og en lamelltopp.

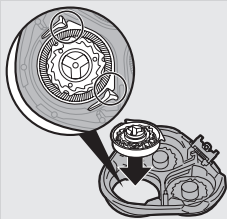
*Merk: Ikke rengjør mer enn én kniv og én lamelltopp om gangen, siden de sitter parvis. Hvis du blander kniver og lamelltopper, kan det ta flere uker før du får optimal barbering igjen.*



- Ta kniven av barberlamelltoppen og rengjør den med børsten.



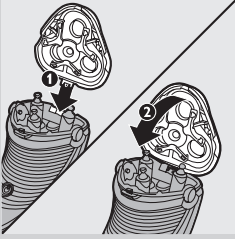
- Rengjør innsiden og utsiden av barberlamelltoppen med børsten.



**6** Plasser skjærehodene tilbake i skjæreenheten.

AT940/AT893/AT891/AT890: Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordypningene.

**7** Sett holderrammen tilbake på skjæreenheten, og vri låsen med klokken.

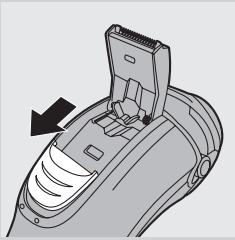


- 8** Plasser tappen på skjæreenheten i sporet på toppen av barbermaskinen (1). Deretter lukker du skjæreenheten (2).

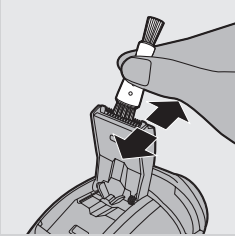
*Merk: Hvis skjæreenheten ikke lukkes ordentlig, bør du kontrollere om skjærehodene er plassert riktig, og om holderammen er låst.*

### Rengjøre trimmeren med rengjøringsbørsten (bare AT940/AT893/AT891/AT890)

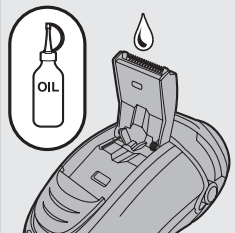
Rengjør trimmeren hver gang du har brukt den.



- 1** Slå av barbermaskinen.  
**2** Skyv trimmebryteren nedover for å åpne trimmeren.

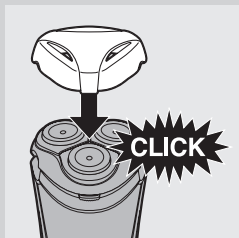


- 3** Rengjør trimmeren med den korthårede siden av rengjøringsbørsten. Børst opp og ned langs trimmertennene.  
**4** Lukk trimmeren med et klikk.



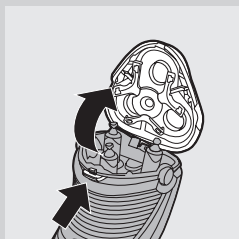
*Tips: Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskinolje hver sjette måned for optimal trimmerytelse.*

## Oppbevaring



- Sett på beskyttelsesdekelet for å unngå at skjærehodene skades.
- Bare AT940/AT893/AT891/AT890: Oppbevar barbermaskinen i vesken som følger med.

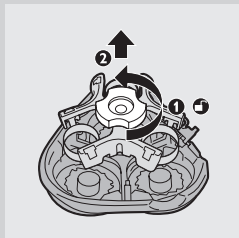
## Utskiftning



Vi anbefaler deg å skifte ut skjærehodene annethvert år for å få maksimal ytelse. Skift ødelagte skjærehoder umiddelbart.

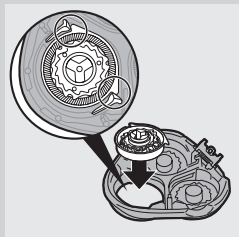
Skjærehodene skal bare erstattes med originale HQ9 Philips-skjærehoder (AT940) eller HQ8 Philips-skjærehoder (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

- 1 Koble barbermaskinen fra strømmettet.
- 2 Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.
- 3 Trekk skjæreenheten av barbermaskinen.
- 4 Vri låsen mot klokken (1), og fjern holderammen (2).
- 5 Ta ut skjærehodene og sett de nye hodene på plass i skjæreenheten.



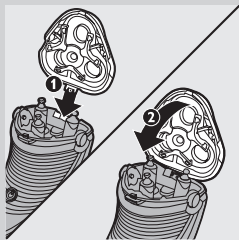
Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordypningene.

- 6 Sett holderammen tilbake på skjæreenheten, og vri låsen med klokken.



- 7 Plasser tappen på skjæreenheten i sporet på toppen av barbermaskinen (1). Deretter lukker du skjæreenheten (2).

*Merk: Hvis skjæreenheten ikke lukkes ordentlig, bør du kontrollere om skjærehodene er plassert riktig, og om holderammen er låst.*



## Tilbehør



Sørg for at du rengjør barbermaskinen regelmessig og skifter ut skjærehodene til anbefalt tid for å opprettholde topp ytelse.

### Skjærehoder

- Vi anbefaler at du skifter ut skjærehodene annethvert år. De må bare erstattes med HQ9 Philips-skjærehoder (for AT940) eller HQ8 Philips-skjærehoder (for AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

### Rengjøring

- Bruk rengjøringspray (HQ110) for å rengjøre skjærehodene grundig.

## Miljø



- Ikke kast apparatene som restavfall når de ikke kan brukes lenger. Lever dem inn på et offentlig innsamlingssted. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet.



- Det integrerte oppladbare barbermaskinbatteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du kaster barbermaskinen eller leverer den på en offentlig gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en offentlig gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte.

## Fjerne det oppladbare barbermaskinbatteriet

Det oppladbare batteriet skal bare tas ut når du avhender barbermaskinen. Kontroller at batteriet er helt utladet når du fjerner det.

- 1 Koble barbermaskinen fra strømmettet.
- 2 La barbermaskinen gå til den stopper.
- 3 Løsne skruene på baksiden av barbermaskinen og bakerst i skjeggkammeret.
- 4 Ta av frontpanelet og bakpanelet.
- 5 Bøy de seks krokene til siden for å ta ut drivverket.

Vær forsiktig. Krokene er skarpe.

- 6 Ta ut batteriet.

Vær forsiktig! Batteristriplene er skarpe.

Du må ikke koble barbermaskinen til strømmettet når du har tatt ut det oppladbare batteriet.

## Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem, kan du gå til Internett-sidene til Philips på [www.philips.com](http://www.philips.com). Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste i ditt hjemland. Du finner telefonnummeret i garantihftet. Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

## Begrensninger i garantien

Skjærehodene (kniver og lamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

## Feilsøking

Dette avsnittet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Barbermaskinen barberer ikke så godt som den gjorde tidligere.	Skjærehodene er ødelagte eller utslitte.	Bytt skjærehodene (se avsnittet Utskifting).
	Barberskum og barbergel blokkerer skjærehodene.	Skyll skjæreenheten under varmt vann (se avsnittet Rengjøre skjæreenheten under springen i kapittelet Rengjøring og vedlikehold).
	Lange hår dekker skjærehodene.	Rengjør ett skjærehode av gangen (se avsnittet Rengjøre skjæreenheten med rengjøringsbørsten i kapittelet Rengjøring og vedlikehold).
Barbermaskinen virker ikke når jeg trykker på av/på-knappen.	Du har ikke satt skjærehodene riktig inn.	Kontroller at skjærehodene passer ordentlig i fordypningene (se avsnittet Rengjøre skjæreenheten med rengjøringsbørsten).
	Det oppladbare batteriet er utladet.	Lad opp batteriet (se avsnittet Lading).
	Temperaturen på barbermaskinen er for høy. I dette tilfellet fungerer ikke barbermaskinen.	Så snart temperaturen på barbermaskinen er tilstrekkelig redusert, kan du slå på barbermaskinen igjen.
Barbermaskinen virker ikke selv om den er koblet til strømkontakten.	Barbermaskinen er ikke laget for å kunne brukes mens den er koblet til strømkontakten.	Lad opp batteriet (se kapittelet Lading) og koble den fra strømkontakten.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Leia este manual do utilizador; pois contém informações sobre as magníficas funções desta máquina de barbear; bem como algumas sugestões para se barbear de forma mais fácil e agradável.

## Descrição geral (fig. 1)

- 1 Tampa de protecção
  - 2 Unidade de corte
  - 3 Botão de libertação da unidade de corte
  - 4 Botão ligar/desligar da máquina de barbear (apenas nos modelos AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 5 Luz de carga (apenas nos modelos AT893/AT891/AT891/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 6 Base de carga (apenas no modelo AT940)
  - 7 Adaptador
  - 8 Escova de limpeza
  - 9 Símbolo da bateria e símbolo da ficha (apenas no modelo AT940)
  - 10 Botão ligar/desligar da máquina de barbear (apenas no modelo AT940)
  - 11 Botão de libertação do aparador (apenas nos modelos AT940/AT893/AT891/AT890)
  - 12 Aparador (apenas nos modelos AT940/AT893/AT891/AT890)
- Não ilustrado: bolsa de arrumação (apenas nos modelos AT940/AT893/AT891/AT890)

**Nota:** *Pode encontrar a referência na parte posterior da máquina de barbear.*

## Importante

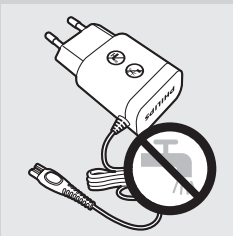
Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e a base de carga (apenas no modelo AT940) e guarde-o para uma eventual consulta futura.

### Perigo

- Certifique-se de que o adaptador não é molhado.

### Aviso

- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Antes de lavar em água corrente, desligue sempre a máquina de barbear da corrente.



### Cuidado

- Não lave a máquina de barbear em água de temperatura superior a 80 °C.
- Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.
- A máquina de barbear e os restantes acessórios não podem ser lavados na máquina de lavar loiça.
- Pode pingar água da tomada na base da máquina de barbear ao enxaguá-la em água corrente. É normal e não é perigoso porque todos os componentes eléctricos estão protegidos numa unidade de alimentação selada no interior da máquina de barbear.
- Não utilize a máquina de barbear; o transformador; a base de carga, nem qualquer outra peça que esteja danificada, visto que isto pode causar ferimentos. Substitua sempre um transformador ou uma base de carga danificada por um equivalente de origem.
- Utilize, carregue e guarde o aparelho a uma temperatura entre 10 °C e 35 °C.
- Coloque e utilize sempre a máquina de barbear numa superfície impermeável.
- Utilize apenas o transformador; a base de carga e os acessórios fornecidos.
- Coloque sempre a tampa de protecção na máquina de barbear para proteger as cabeças de corte quando viaja.
- Se a máquina de barbear for sujeita a uma mudança significativa de temperatura, pressão ou humidade, deixe-a ambientar-se durante 30 minutos antes de a utilizar.
- Nunca mergulhe a base de carga em água ou noutro líquido, nem a enxágue em água corrente.

### Conformidade com as normas

- Esta máquina de barbear está em conformidade com as normas de segurança aprovadas internacionalmente, podendo ser utilizada no banho ou no duche e lavada em água corrente com total segurança.
- Este aparelho da Philips respeita todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (CEM). Se forem manuseados correctamente e de acordo com as instruções deste manual do utilizador, estes aparelhos proporcionam uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

### Geral

- O aparelho está equipado com um selector de voltagem automático e está preparado para voltagens entre 100 e 240 volts.
- O adaptador transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.



### Carregar

**Nota:** A máquina de barbear não pode ser utilizada ligada directamente à corrente eléctrica.

Apenas nos modelos AT940/AT893/AT891/AT890: demora aprox. 1 hora até carregar completamente a máquina de barbear.

Modelos AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: demora aprox. 8 horas até carregar completamente a máquina de barbear.

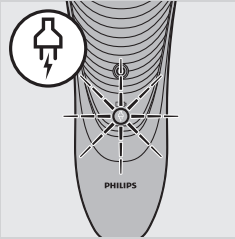


Quando carregar a máquina de barbear pela primeira vez ou se não a utilizar por um longo período de tempo, deixe-a carregar até a luz de carga permanecer continuamente acesa.

Uma máquina de barbear com carga completa proporciona até 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) ou 14 (AT754/753/AT752/AT751/AT750) sessões de barbear sem fios.

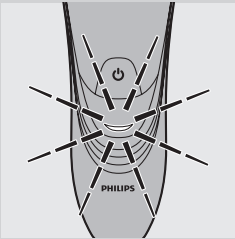
A duração da carga pode ser inferior a 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) ou 14 (AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) sessões de barbear sem fios, dependendo dos seus hábitos de barbear, das suas rotinas de higiene e do tipo de barba.

## Indicações de carga

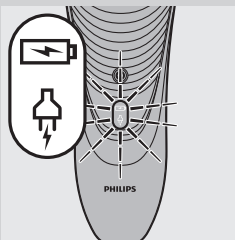


### Bateria fraca

- AT940: Quando a bateria está quase vazia (quando restam apenas 5 ou menos minutos de barbear), o símbolo da ficha cor de laranja fica intermitente. Quando desliga a máquina de barbear, o símbolo da ficha cor de laranja continua intermitente durante alguns segundos.

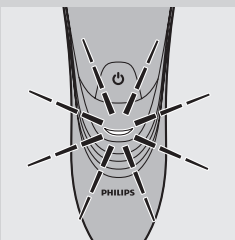


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Quando a bateria está quase vazia (quando restam apenas 5 ou menos minutos de barbear), a luz de carga fica intermitente a cor de laranja. Quando desliga a máquina de barbear, a luz de carga continua intermitente a cor de laranja durante alguns segundos.

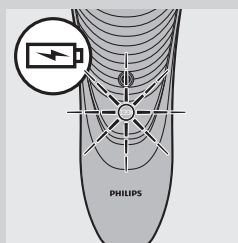


### Carga rápida

- AT940: Quando começa a carregar a bateria vazia, o símbolo branco da bateria e o símbolo de ficha ficam intermitentes. Depois de aprox. 3 minutos, o símbolo de ficha cor de laranja apaga-se, enquanto o símbolo da bateria continua intermitente. A máquina de barbear contém agora energia suficiente para uma sessão de barbear de 5 minutos.

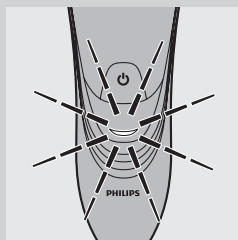


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT743/AT752/AT751/AT750: Quando começa a carregar a bateria vazia, a luz de carga fica intermitente a cor de laranja e verde, alternadamente. Depois de aprox. 3 minutos, a luz de carga continua intermitente apenas a verde. A máquina de barbear contém agora energia suficiente para uma sessão de barbear de 5 minutos.

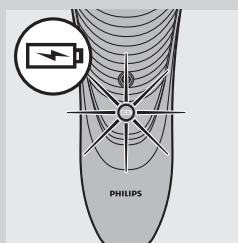


### Carregar

- AT940: Quando a máquina de barbear está a carregar, o símbolo branco da bateria fica intermitente.



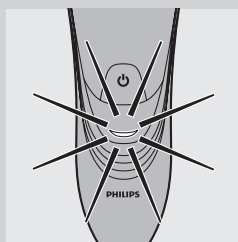
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Quando a máquina de barbear está a carregar, a luz de carga fica intermitente a verde.



### Bateria completamente carregada

- AT940: Quando a bateria está completamente carregada, o símbolo branco da bateria fica continuamente aceso.

*Nota: Depois de aprox. 30 minutos, o símbolo da bateria apaga-se para poupar energia.*



- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Quando a bateria está completamente carregada, a luz de carga fica continuamente acesa a verde.

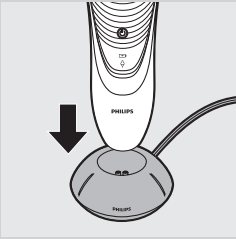
*Nota: Depois de aprox. 30 minutos, a luz de carga apaga-se para poupar energia.*

### Carregar

- 1 Introduza a ficha pequena na máquina de barbear.
  - 2 Ligue o adaptador à tomada eléctrica.
- ▶ A luz de carga indica o estado de carregamento da máquina de barbear (consulte a secção “Indicações de carga” neste capítulo).

### Carregamento na base de carga (apenas no modelo AT940)

- 1 Ligue a ficha pequena à base de carga.
- 2 Ligue o adaptador à tomada eléctrica.



- 3** Coloque a máquina sobre o suporte de carga.
- ▶ O símbolo da bateria e o símbolo da ficha indicam o estado de carregamento da máquina de barbear (consulte a secção “Indicações de carga” neste capítulo).

### Utilização da máquina de barbear

*Nota: Esta máquina de barbear pode ser utilizada no banho. Consequentemente, esta não pode ser utilizada directamente a partir da alimentação por motivos de segurança.*

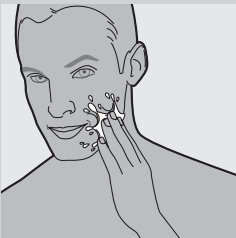
#### Sugestões e dicas para barbear

- Esta máquina de barbear é adequada à utilização a húmido e a seco. Utilize a máquina de barbear com gel ou espuma de barbear para um conforto extra da pele, ou utilize a máquina de barbear a seco para uma comodidade extra.

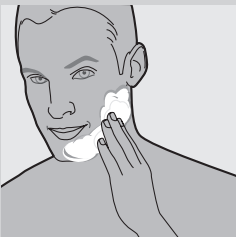
*Nota: Aconselhamo-lo a utilizar a máquina de barbear com gel ou espuma de barbear quando barbear a pele húmida. Não utilize cremes de barbear espessos ou óleos de barbear com esta máquina de barbear.*

- Para obter os melhores resultados de barbear, faça movimentos circulares durante a utilização.
- A máquina de barbear é à prova de água e pode ser utilizada no banho.
- A sua pele poderá precisar de 2 a 3 semanas para se adaptar ao sistema de barbear Philips.

#### Barbear a pele húmida



- 1** Aplique alguma água na sua pele.



- 2** Aplique espuma ou gel de barbear na pele.
- 3** Enxágue a unidade de corta em água corrente para garantir que a unidade de corte desliza suavemente sobre a sua pele.
- 4** Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.
- 5** Mova as cabeças de corte em movimentos circulares sobre a sua pele.



*Nota: Enxágüe regularmente a máquina de barbear em água corrente para se assegurar de que esta continua a deslizar suavemente sobre a sua pele.*

- 6** Depois de barbear, prima o botão ligar/desligar uma vez para desligar a máquina de barbear e secar o seu rosto.
- 7** Limpe a máquina de barbear (consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”).

*Nota: Assegure-se de que enxagua toda a espuma ou gel de barbear da máquina de barbear.*

### Barbear a seco

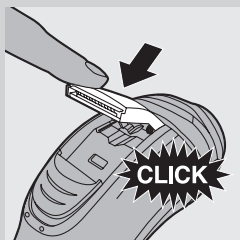
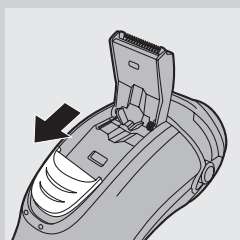


- 1** Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.
- 2** Mova as cabeças de corte em movimentos circulares sobre a sua pele.
- 3** Depois do barbear, prima uma vez o botão ligar/desligar para desligar a máquina de barbear.
- 4** Limpe a máquina de barbear (consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”).

### Aparar (apenas nos modelos AT940/AT893/AT891/AT890)

Pode utilizar o aparador para aparar as patilhas e o bigode.

- 1** Empurre o comutador para baixo para abrir o aparador.
- 2** Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.  
 ▶ Pode agora utilizar o aparador.
- 3** Depois de aparar, prima uma vez o botão ligar/desligar para desligar a máquina de barbear.
- 4** Limpe o aparador (consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”).
- 5** Feche o aparador até ouvir um estalido.



### Limpeza e manutenção

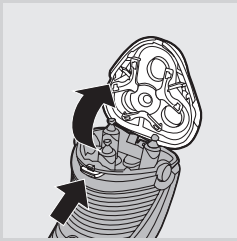
Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, como petróleo ou acetona, para limpar a máquina de barbear e a base de carga (apenas no modelo AT940).

Antes de lavar em água corrente, desligue sempre a máquina de barbear da corrente.

- Limpe a máquina de barbear após cada utilização para obter o melhor desempenho da máquina de barbear.
- Uma limpeza regular garante melhores resultados de barbear.
- Para obter melhores resultados de limpeza, aconselhamo-lo a utilizar o spray de limpeza Philips (HQ110).
- Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.

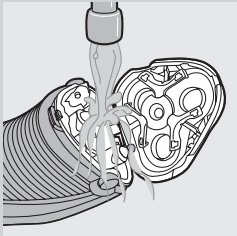
*Nota: Pode pingar água da tomada na base da máquina de barbear ao enxaguá-la em água corrente. É normal e não é perigoso porque todos os componentes eléctricos estão protegidos numa unidade de alimentação selada no interior da máquina de barbear.*

### Limpeza da unidade de corte em água corrente

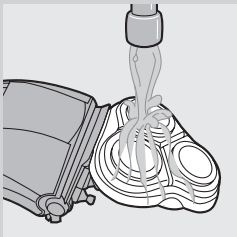


- 1** Desligue a máquina de barbear.
- 2** Prima o botão de libertação para abrir a unidade de corte.
- 3** Enxagúe a unidade de corte e a câmara de recolha dos pêlos em água quente corrente durante 30 segundos.

Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.



- Enxagúe a câmara de recolha dos pêlos e o interior da unidade de corte.



- Enxagúe o exterior da unidade de corte.

- 4** Feche a unidade de corte e sacuda o excesso de água.

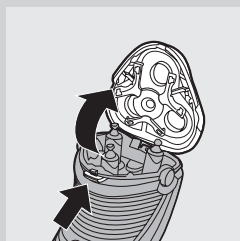
Tenha cuidado para não bater com unidade de corte contra algo ao sacudir o excesso de água.

Nunca seque a unidade de corte e a câmara de recolha de pêlos com uma toalha ou papel, pois isto pode danificar a unidade de corte.

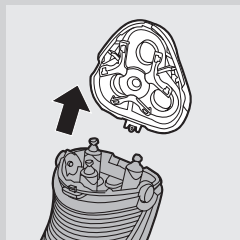
- 5** Abra novamente a unidade de corte e deixe-a aberta para permitir que a máquina de barbear seque completamente.

### Limpeza da unidade de corte com a escova de limpeza

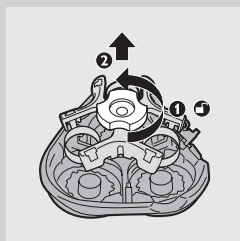
- 1** Desligue a máquina de barbear.



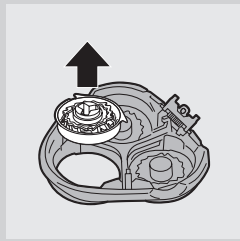
**2** Prima o botão de libertação para abrir a unidade de corte.



**3** Retire a unidade de corte da máquina de barbear.

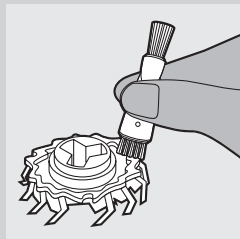


**4** Rode a patilha para a esquerda (1) e retire a armação de fixação (2).

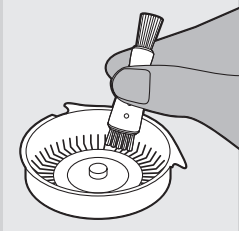


**5** Retire e limpe uma cabeça de corte de cada vez. Cada cabeça de corte é composta por uma lâmina e uma protecção.

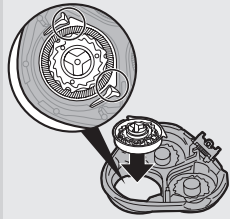
*Nota: Não limpe mais do que um conjunto lâmina/protecção de cada vez já que constituem pares. Se, por acaso, alterar os conjuntos lâmina/protecção, a eficácia da máquina diminuirá e só passadas algumas semanas voltará ao normal.*



- Retire a lâmina da protecção de corte e limpe-a com a escova.



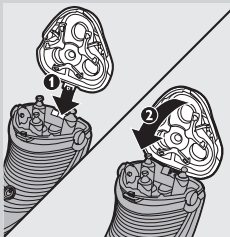
- Limpe o interior e o exterior da protecção de corte com a escova.



- 6 Volte a colocar as cabeças de corte na unidade de corte.

AT940/AT893/AT891/AT890: Certifique-se de que as saliências existentes nas cabeças de corte encaixam perfeitamente nas reentrâncias.

- 7 Volte a colocar a armação de fixação na unidade de corte e rode a patilha para a direita.

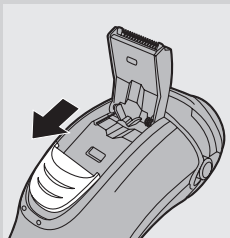


- 8 Introduza a saliência da unidade de corte na parte superior da máquina de barbear (1). Em seguida, feche a unidade de barbear (2).

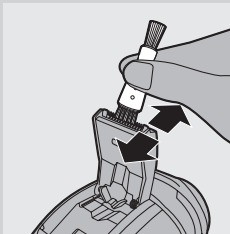
*Nota: Se não conseguir fechar facilmente a unidade de corte, confirme se as cabeças de corte foram introduzidas correctamente e se a armação de fixação está fixa.*

### Limpeza do aparador com a escova de limpeza (apenas nos modelos AT940/AT893/AT891/AT890)

Limpe o aparador sempre que o utilizar.



- 1 Desligue a máquina de barbear.
- 2 Empurre o comutador para baixo para abrir o aparador.



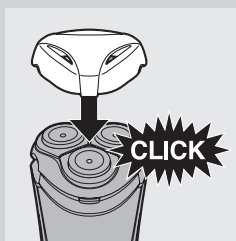
- 3 Limpe o aparador com o lado curto da escova de limpeza. Escove para cima e para baixo ao longo dos dentes do aparador.

- 4 Feche o aparador até ouvir um estalido.



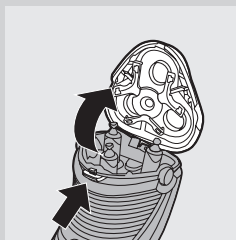
*Sugestão: De seis em seis meses, lubrifique os dentes do aparador com uma gota de óleo para máquinas de costura de modo a obter o melhor desempenho.*

### Arrumação



- Coloque a tampa de protecção na máquina de barbear para evitar danos.
- Apenas nos modelos AT940/AT893/AT891/AT890: Guarde a máquina de barbear na bolsa fornecida.

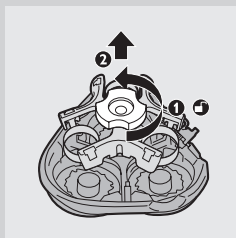
### Substituição



Para um melhor desempenho de barbear, recomendamos a substituição das cabeças de corte a cada dois anos. Substitua-as de imediato se estas apresentarem danos.

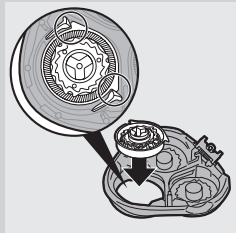
Substitua as cabeças de corte apenas por cabeças de corte Philips HQ9 originais (AT940) ou cabeças de corte Philips HQ8 (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

- 1** Desligue a máquina de barbear da corrente eléctrica.
- 2** Prima o botão de libertação para abrir a unidade de corte.
- 3** Retire a unidade de corte da máquina de barbear.
- 4** Rode a patilha para a esquerda (1) e retire a armação de fixação (2).
- 5** Retire as cabeças de corte e coloque as cabeças novas na unidade de corte.

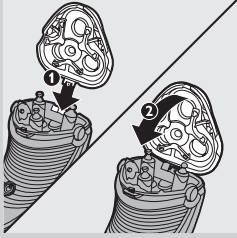


Certifique-se de que as saliências existentes nas cabeças encaixam perfeitamente nos seus alojamentos.

- 6** Volte a colocar a armação de fixação na unidade de corte e rode a patilha para a direita.







- 7** Introduza a saliência da unidade de corte na parte superior da máquina de barbear (1). Em seguida, feche a unidade de barbear (2).

*Nota: Se não conseguir fechar facilmente a unidade de corte, confirme se as cabeças de corte foram introduzidas correctamente e se a armação de fixação está fixa.*

### Acessórios

Para conservar o desempenho superior da sua máquina de barbear, assegure-se de que a limpa regularmente e substitui as cabeças de corte de acordo com os intervalos recomendados.



#### Cabeças de corte

- Aconselhamo-lo a substituir as cabeças de corte a cada dois anos. Utilize sempre cabeças de corte Philips HQ9 (para AT940) ou cabeças de corte Philips HQ8 (para AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

#### Limpeza

- Utilize spray de limpeza (HQ110) para limpar as cabeças de corte a fundo.

### Meio ambiente



- Não elimine o aparelho juntamente com resíduos domésticos normais no final da sua vida útil, entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente.



- A bateria recarregável incorporada da máquina de barbear contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar ou entregar a máquina de barbear num ponto de recolha oficial. Elimine a bateria num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência da Philips. Os assistentes do centro poderão remover a bateria e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

### Retirar a bateria recarregável da máquina de barbear

Retire apenas a bateria recarregável quando se desfizer da máquina de barbear. Quando a retirar, certifique-se de que a bateria recarregável está completamente vazia.

- 1** Desligue a máquina de barbear da corrente eléctrica.

- 2** Ponha a máquina de barbear a trabalhar até parar.
- 3** Desaperte os parafusos na parte posterior da máquina de barbear e na câmara de recolha dos pêlos.
- 4** Retire o painel frontal e o painel posterior.
- 5** Dobre os 6 ganchos para retirar a unidade de alimentação.

Tenha cuidado porque os ganchos são afiados.

- 6** Retire a bateria.

Tenha cuidado porque as bandas da bateria são afiadas.

Não volte a ligar a máquina à corrente após ter removido a bateria recarregável.

### Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Poderá encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial. Se não houver um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

### Restrições à garantia

As cabeças de corte (lâminas e protecções) não estão abrangidas pelos termos da garantia internacional, uma vez que estão sujeitas a desgaste.

### Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente do seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O desempenho da máquina de barbear deteriorou-se.	As cabeças de corte estão danificadas ou gastas.	Substitua as cabeças de corte (consulte o capítulo "Substituição").
	Resíduos de espuma ou gel obstruíram as cabeças de corte.	Enxágue a unidade de corte em água quente corrente (consulte a secção "Limpeza da unidade de corte em água corrente" no capítulo "Limpeza e manutenção").
	Pêlos mais longos obstruem as cabeças de corte.	Limpe uma cabeça de corte de cada vez (consulte a secção "Limpeza da unidade de corte com a escova de limpeza" no capítulo "Limpeza e manutenção").
	Não introduziu as cabeças de corte correctamente.	Assegure-se de que as saliências das cabeças de corte encaixam com exactidão nas reentrâncias (consulte a secção "Limpeza da unidade de corte com a escova de limpeza").

Problema	Possível causa	Solução
<p>A máquina de barbear não funciona quando primo o botão ligar/desligar.</p>	<p>A bateria recarregável está vazia.</p>	<p>Recarregue a bateria (consulte o capítulo "Carregamento").</p>
	<p>A temperatura da máquina de barbear é demasiado elevada. Neste caso, a máquina de barbear não funciona.</p>	<p>Logo que a temperatura da máquina tenha baixado o suficiente, pode ligar novamente a máquina.</p>
<p>A máquina de barbear não funciona, apesar de estar ligada à alimentação.</p>	<p>A máquina de barbear não foi concebida para ser utilizada ligada directamente à alimentação.</p>	<p>Carregue a bateria (consulte capítulo "Carregamento") e desligue-a da alimentação.</p>

## Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Läs den här användarhandboken, som innehåller information om rakapparatens fantastiska funktioner samt några tips som gör det enklare och roligare att raka sig.

## Allmän beskrivning (Bild 1)

- 1 Skyddskåpa
  - 2 Skärhuvud
  - 3 Frigöringsknapp för skärhuvudet
  - 4 På/av-knapp för rakapparat (endast AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 5 Laddningslampa (endast AT893/AT891/AT891/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 6 Laddningsställ (endast AT940)
  - 7 Adapter
  - 8 Rengöringsborste
  - 9 Batterisymbol och stickkontaktsymbol (endast AT940)
  - 10 På/av-knapp för rakapparat (endast AT940)
  - 11 Trimmerfrigöringsknapp (endast AT940/AT893/AT891/AT890)
  - 12 Trimmer (endast AT940/AT893/AT891/AT890)
- Visas inte: förvaringsfodral (endast AT940/AT893/AT891/AT890)

*Obs! Modellnumret finns på apparatens baksida.*

## Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och laddningsstället (endast AT940). Spara den för framtida bruk.

### Fara

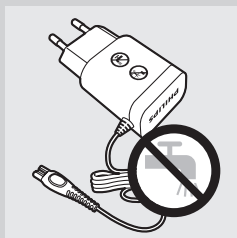
- Se till att adaptern aldrig blir blöt.

### Varning

- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom det kan orsaka fara.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Dra alltid ur rakapparatens stickpropp innan du rengör den under rinnande vatten.

### Varning!

- Använd aldrig vatten som är varmare än 80 °C när du sköljer rakapparaten.
- Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.
- Rakapparaten och de övriga tillbehören får inte diskas i diskmaskin.



- Det kan rinna vatten från uttaget nedtill på rakapparaten när du sköljer den. Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inkapslad i en försluten strömenhet inuti rakapparaten.
- Använd inte rakapparaten, adaptern, laddningsstället eller någon annan del om de är trasiga, eftersom det kan orsaka skador. Byt alltid ut trasig adapter eller laddningsställ mot en motsvarande originaldel.
- Använd, ladda och förvara apparaten vid en temperatur på mellan 10 och 35 °C.
- Placera och använd alltid rakapparaten på en vätsketålig yta.
- Använd endast medföljande adapter, laddningsställ och tillbehör.
- Sätt på skyddsskåpan på rakapparaten för att skydda rakhuvudena när du reser.
- Om rakapparaten utsätts för stora förändringar vad gäller temperatur, tryck eller luftfuktighet ska du låta den acklimatiseras i 30 minuter innan du använder den.
- Sänk aldrig ned laddningsstället i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen.

### Överensstämmelse med standarder

- Den här rakapparaten uppfyller internationellt godkända säkerhetsföreskrifter och kan användas säkert i badet eller duschen och rengöras under vattenkranen.
- Den här Philips-apparaten följer alla standarder beträffande EMF (elektromagnetiska fält). Om den hanteras på rätt sätt, och enligt instruktionerna i den här användarhandboken, är apparaten säker att använda, enligt vad som idag är vetenskapligt belagt.

### Allmänt

- Apparaten är utrustad med en automatisk spänningsväljare och avsedd för nätspänning från 100–240 V.
- Adaptorn omvandlar 100–240 V till en säker låg spänning på under 24 V.

## Laddning

### **Obs! Rakapparaten kan inte drivas direkt från elnätet.**

Endast AT940/AT893/AT891/AT890: Det tar cirka 1 timme att ladda rakapparaten helt.

AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Det tar cirka 8 timmar att ladda rakapparaten helt.

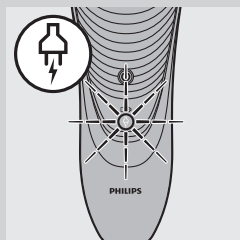
När du laddar rakapparaten första gången eller när den inte har använts under en längre period måste den laddas tills laddningslampan lyser med fast sken.

Med en fulladdad rakapparat får du upp till 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) eller 14 (AT754/753/AT752/AT751/AT750) sladdlösa rakningar. Raktiden kan vara mindre än 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) eller 14 (AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) sladdlösa rakningar beroende på rakningsvanor, rengöringsvanor eller skäggtyp.

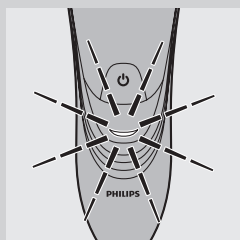


## Laddningsindikering

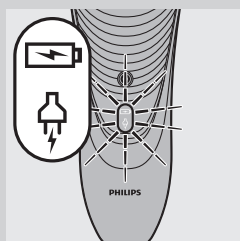
### Låg batterinivå



- AT940: När batteriet är nästan tomt (när det bara finns 5 minuters raktid kvar eller mindre), börjar den orange stickkontaktsymbolen blinka. När du stänger av rakapparaten fortsätter den orange stickkontaktsymbolen att blinka i några sekunder.

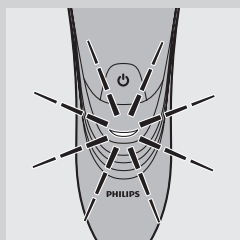


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: När batteriet är nästan tomt (när det bara finns 5 minuters raktid kvar eller mindre), börjar laddningslampan blinka orange. När du stänger av rakapparaten fortsätter laddningslampan att blinka orange i några sekunder.

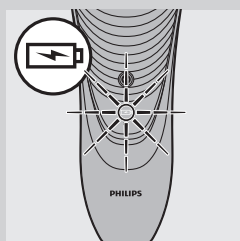


### Snabbladdning

- AT940: När det tomma batteriet börjar laddas blinkar både den vita batterisymbolen och stickkontaktsymbolen. Efter cirka 3 minuter släcks den orange stickkontaktsymbolen medan batterisymbolen fortsätter att blinka. Rakapparaten har nu tillräckligt med energi för en 5 minuter lång rakning.

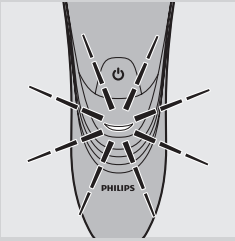


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT743/AT752/AT751/AT750: När det tomma batteriet börjar laddas blinkar laddningslampan växelvis orange och grönt. Efter cirka 3 minuter fortsätter laddningslampan att blinka grönt. Rakapparaten har nu tillräckligt med energi för en 5 minuter lång rakning.

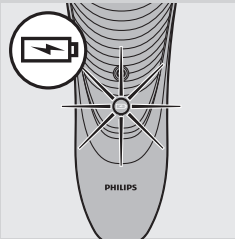


### Laddning

- AT940: När rakapparaten laddas blinkar den vita batterisymbolen.



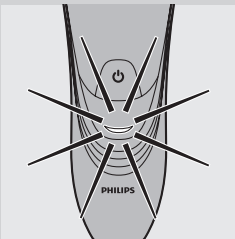
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: När rakapparaten laddas blinkar laddningslampan grönt.



**Batteriet fulladdat**

- AT940: När batteriet är fulladdat lyser den vita batterisymbolen med ett fast sken.

*Obs! Efter ca 30 minuter slocknar batterisymbolen för att spara energi.*



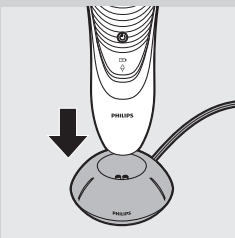
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: När batteriet är fulladdat lyser laddningslampan med ett fast grönt sken.

*Obs! Efter ca 30 minuter slocknar laddningslampan för att spara energi.*

**Laddning**

- 1 Sätt i den lilla kontakten i rakapparatens uttag.
- 2 Sätt i adaptern i vägguttaget.
- 3 Laddningslampan visar rakapparatens laddningsstatus (se avsnittet "Laddningsindikeringar" i det här kapitlet).

**Laddning i laddningsstället (endast AT940)**



- 1 Anslut den lilla kontakten till laddningsstället.
- 2 Sätt i adaptern i vägguttaget.
- 3 Ställ rakapparaten i laddningsstället.
- 3 Batterisymbolen och stickkontaktsymbolen visar rakapparatens laddningsstatus (se avsnittet "Laddningsindikeringar" i det här kapitlet).

## Använda rakapparaten

*Obs! Den här rakapparaten kan användas i badet eller duschen. Av säkerhetsskäl kan den därför inte användas med ström direkt från elnätet.*

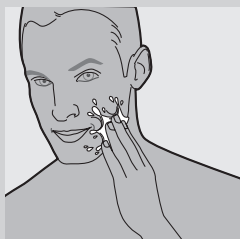
### Rakningstips

- Den här rakapparaten passar för både våt och torr användning. Använd rakapparaten med rakgel eller skum för extra hudkomfort, eller använd rakapparaten torrt för extra bekvämlighet.

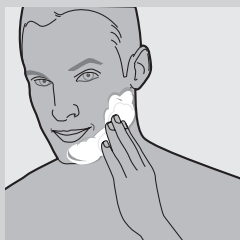
*Obs! Vi rekommenderar att du använder rakapparaten med rakgel eller skum vid våtrakning. Använd inte tjockt raklödder eller rakolja med den här rakapparaten.*

- Rör apparaten i cirklar över huden för bästa möjliga rakningsresultat.
- Rakapparaten är vattentät och kan användas i badet eller duschen.
- Huden kan behöva två till tre veckor för att vänja sig vid rakapparaten.

### Våtrakning



- 1** Fukta huden med lite vatten.



- 2** Stryk raklödder eller rakgel på huden.
- 3** Skölj skärhuvudet under kranen för att se till att skärhuvudet glider jämnt över huden.
- 4** Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
- 5** För rakhuvudena i runda rörelser över huden.



*Obs! Skölj rakapparaten under kranen regelbundet för att se till att den fortsätter att glida jämnt över huden.*

- 6** Efter rakning stänger du av rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen. Torka sedan ansiktet.
- 7** Rengör rakapparaten (se kapitlet Rengöring och underhåll).

*Obs! Se till att du sköljer bort allt skum eller rakgel från rakapparaten.*

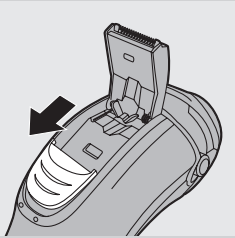


## Torrakning



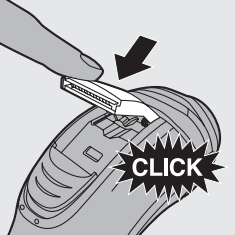
- 1 Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
- 2 För rakhuvudena i runda rörelser över huden.
- 3 Efter rakning stänger du av rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
- 4 Rengör rakapparaten (se kapitlet Rengöring och underhåll).

## Trimning (endast AT940/AT893/AT891/AT890)



Du kan ansa polisonger och mustasch med trimmern.

- 1 Öppna trimmern genom att föra reglaget nedåt.
- 2 Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.  
Du kan nu börja trimma.
- 3 Efter trimning stänger du av rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
- 4 Rengör trimmern (se kapitlet "Rengöring och underhåll").
- 5 Stäng trimsaxen (ett klick-ljud hörs).



## Rengöring och underhåll

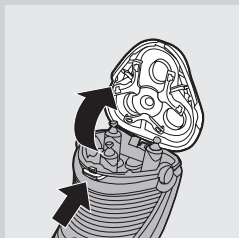
Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensen eller aceton när du rengör rakapparaten och laddningsstället (endast AT940).

Dra alltid ur rakapparatsens stickpropp innan du rengör den under rinnande vatten.

- Rengör rakapparaten efter varje rakning för bästa resultat.
- Regelbunden rengöring ger det bästa rakresultatet.
- För bästa rengöringsresultat rekommenderar vi att du använder Philips rengöringsprej (HQ110).
- Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är varmt så att du inte bränner dig.

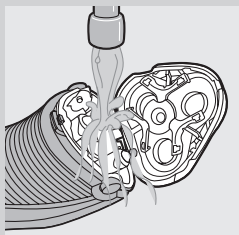
*Obs! Det kan rinna vatten från uttaget nedtill på rakapparaten när du sköljer den. Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inkapslad i en försluten strömenhet inuti rakapparaten.*

### Rengöra skärhuvudet under kranen

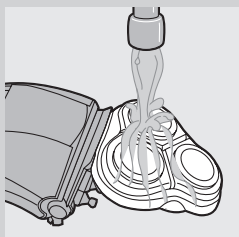


- 1 Stäng av rakapparaten.
- 2 Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.
- 3 Skölj skärhuvudet och hårbehållaren under rinnande varmt vatten i 30 sekunder.

Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.



- Skölj hårbehållaren och insidan av skärhuvudet.



- Skölj skärhuvudets utsida.

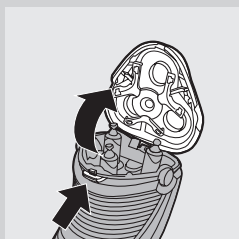
- 4 Stäng skärhuvudet och skaka av det vatten som finns kvar.

Var försiktig så att du inte slår i skärhuvudet mot något när du skakar av överflödigt vatten.

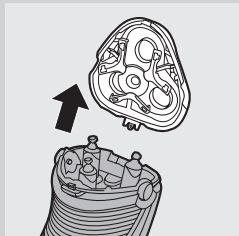
Torka aldrig skärhuvudet eller hårbehållaren med handduk eller papper, eftersom det kan skada rakenheten.

- 5 Öppna skärhuvudet igen och låt det vara öppet tills apparaten är helt torr.

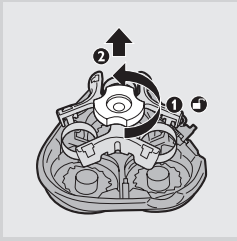
### Rengöra skärhuvudet med rengöringsborsten



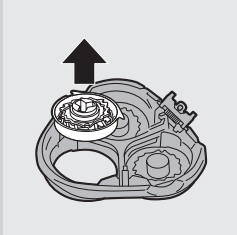
- 1 Stäng av rakapparaten.
- 2 Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.



- 3 Dra loss skärhuvudet från rakapparaten.

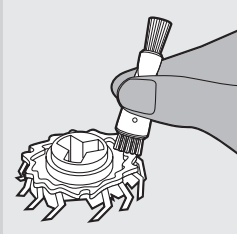


**4** Vrid låset medurs (1) och avlägsna hållaren (2).

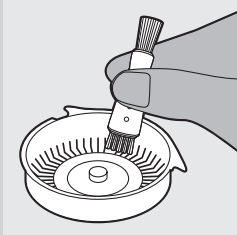


**5** Ta bort och rengör ett rakhuvud åt gången. Varje rakhuvud består av en kniv och ett skydd.

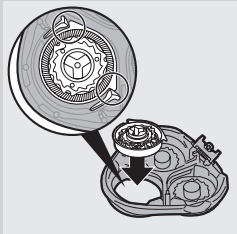
*Obs! Rengör inte mer än en kniv och ett skydd åt gången, eftersom kniv och skydd hör ihop parvis. Om du av misstag blandar ihop knivar och skydd kan det ta flera veckor innan apparaten fungerar optimalt igen.*



- Ta bort kniven från rakningskyddet och rengör den med borsten.



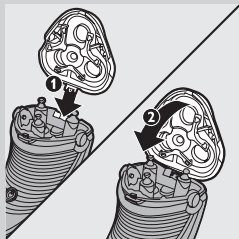
- Rengör insidan och utsidan av rakningskyddet med borsten.



**6** Sätt tillbaka rakhuvudena i skärhuvudet.

AT940/AT893/AT891/AT890: Passa in mönstren på rakhuvudena exakt i skärhuvudet.

**7** Sätt tillbaka hållaren i skärhuvudet och vrid låset medurs.



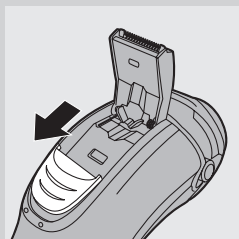
- 8** Placera skärhuvudets kant i spåret längst upp på själva rakapparaten (1). Stäng sedan rakenheten (2).

*Obs! Om skärhuvudet går trögt att stänga kan du kontrollera att du har satt in rakhuvudena på rätt sätt och att hållaren är stängd.*

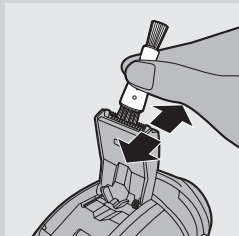
### Rengöra trimmern med rengöringsborsten (endast AT940/AT893/AT891/AT890)

Gör ren trimsaxen efter varje användning.

- 1** Stäng av rakapparaten.
- 2** Öppna trimmern genom att föra reglaget nedåt.



- 3** Rengör trimmern med den sida av borsten som har korta borst. Borsta upp och ned längs trimmerns tänder.

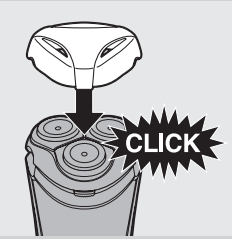


- 4** Stäng trimsaxen (ett klick-ljud hörs).



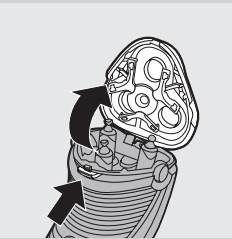
*Tips: För bästa resultat kan du smörja trimmerns tänder med en droppe symaskinsolja var sjätte månad.*

## Förvaring



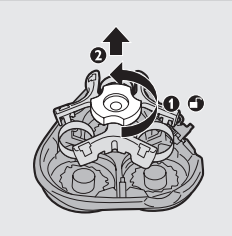
- Sätt på skyddskåpan på rakapparaten så undviker du att den skadas.
- Endast AT940/AT893/AT891/AT890: Förvara rakapparaten i det medföljande fodralet.

## Byten



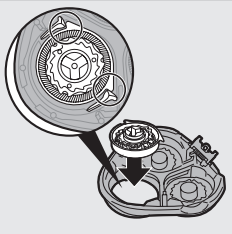
För maximalt rakningsresultat rekommenderar vi dig att byta ut rakhuvudena vartannat år. Byt ut skadade rakhuvudena genast. Byt endast rakhuvudena mot äkta HQ9 Philips-rakhuvuden (AT940) eller HQ8 Philips-rakhuvuden (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

- 1 Koppla bort rakapparaten från elnätet.
- 2 Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.
- 3 Dra loss skärhuvudet från rakapparaten.
- 4 Vrid låset moturs (1) och avlägsna hållaren (2).
- 5 Ta ut rakhuvudena och sätt i de nya i skärhuvudet.



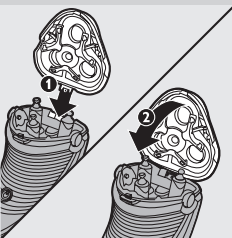
Se till att passa in mönstren på rakhuvudena exakt i skärhuvudet.

- 6 Sätt tillbaka hållaren i skärhuvudet och vrid låset medurs.



- 7 Placera skärhuvudets kant i spåret längst upp på själva rakapparaten (1). Stäng sedan rakenheten (2).

*Obs! Om skärhuvudet går trögt att stänga kan du kontrollera att du har satt in rakhuvudena på rätt sätt och att hållaren är stängd.*



## Tillbehör



Bibehåll rakapparaten's höga prestanda genom att rengöra den regelbundet och byta ut rakhuvudena enligt rekommendationerna.

### Rakhuvudena

- Vi rekommenderar att du byter ut rakhuvudena vartannat år. Byt alltid mot HQ9 Philips-rakhuvuden (för AT940) eller HQ8 Philips-rakhuvuden (för AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

### Rengöring

- Använd rengöringssprej (HQ110) för att rengöra rakhuvudena noggrant.

## Miljön



- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.



- Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar rakapparaten eller lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med rakapparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

## Ta ut rakapparaten's laddningsbara batteri

Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du ska slänga rakapparaten. Se till att det laddningsbara batteriet är helt urladdat när du tar ur det.

- 1 Koppla bort rakapparaten från elnätet.
- 2 Låt rakapparaten gå tills motorn stannar.
- 3 Lossa skruvarna på baksidan av rakapparaten och i hårbehållaren.
- 4 Ta bort den främre och den bakre panelen.
- 5 Böj isär de 6 krokarna och ta ut strömenheten.

Var försiktig, krokarna är vassa.

- 6 Ta ut batteriet.

Var försiktig, batteriskenorna är vassa.

Anslut inte rakapparaten till elnätet när du har tagit ur det laddningsbara batteriet.

## Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du gå till Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land. Telefonnummer finns i garantibroschyren. Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

## Garantibegränsningar

Rakhuvudena (knivar och skydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.

## Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt över de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av nedanstående information kan du kontakta kundtjänst i ditt land.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Rakapparaten fungerar inte lika bra som den gjorde tidigare.	Rakhuvudena är skadade eller slitna.	Byt ut rakhuvudena. Läs mer i kapitlet Byten.
	Skum eller gelrester täpper till rakhuvudena.	Skölj skärhuvudet under varmvattenkranen (se avsnittet "Rengöra skärhuvudet under kranen" i kapitlet "Rengöring och underhåll").
	Långa hårstrån sitter fast i rakhuvudena.	Rengör rakhuvudena var för sig (se avsnittet "Rengöra skärhuvudet med rengöringsborsten" i kapitlet "Rengöring och underhåll").
	Du har inte satt in rakhuvudena på rätt sätt.	Passa in mönstren på rakhuvudena exakt i skärhuvudet (se avsnittet "Rengöra skärhuvudet med rengöringsborsten").
Rakapparaten slås inte på när jag trycker på på/av-knappen.	Det laddningsbara batteriet är urladdat.	Ladda batteriet (se kapitlet Laddning).
	Rakapparaten temperatur är för hög. Då fungerar inte rakapparaten.	Så snart rakapparaten temperatur har sjunkit tillräckligt kan du slå på den igen.
Rakapparaten fungerar inte trots att den är ansluten till elnätet.	Rakapparaten är inte avsedd att användas med ström direkt från elnätet.	Ladda upp batteriet (se kapitlet "Laddning") och koppla bort apparaten från elnätet.

## Giriş

Ürünü müzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Bu tıraş makinesinin harika özellikleri hakkındaki bilgilerin yanı sıra, tıraşı kolaylaştıran ve daha eğlenceli bir hale getiren bazı ipuçları içerdiğinden, bu kullanıcı kılavuzunu lütfen okuyun.

## Genel açıklamalar (Şek. 1)

- 1 Koruma kapağı
  - 2 Tıraş ünitesi
  - 3 Tıraş ünitesi çıkarma düğmesi
  - 4 Tıraş makinesi açma/kapama düğmesi (sadece AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 5 Şarj ediliyor ışığı (sadece AT893/AT891/AT891/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
  - 6 Şarj standı (sadece AT940)
  - 7 Adaptör
  - 8 Temizleme fırçası
  - 9 PİL simgesi ve fiş simgesi (sadece AT940)
  - 10 Tıraş makinesi açma/kapama düğmesi (sadece AT940)
  - 11 Düzeltici çıkarma düğmesi (sadece AT940/AT893/AT891/AT890)
  - 12 Düzeltici (sadece AT940/AT893/AT891/AT890)
- Gösterilmeyen parça: Saklama kılıfı (sadece AT940/AT893/AT891/AT890)

**Not: Model numarası tıraş makinesinin arkasındadır.**

## Önemli

Cihazı ve şarj standını kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun (sadece AT940). Gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

### Tehlike

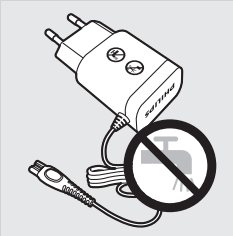
- Adaptörün ıslanmamasına özen gösterin.

### Uyarı

- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Tıraş makinesini musluk altında yıkamadan önce mutlaka prizden çekin.

### Dikkat

- Tıraş makinesini durulamak için asla 80°C'den sıcak su kullanmayın.
- Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.
- Tıraş makinesini ve diğer aksesuarları bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Tıraş makinesini yıkadığınızda, alt kısımda bulunan fiş soketinden içeri su sızabilir. Bu durum normaldir ve cihazın tüm elektronik parçaları su geçirmez bir güç ünitesi ile kaplı olduğu için tehlikeli değildir.





- Hasarlı durumdaki tıraş makinesini, adaptörü, şarj standı veya herhangi bir parçayı kullanmayın, aksinin yapılması yaralanmaya yol açabilir. Hasarlı adaptörü veya şarj standını mutlaka orijinaliyle değiştirin.
- Cihaz, 10°C - 35°C arasında kullanılmalı, şarj edilmeli ve saklanmalıdır.
- Tıraş makinesini mutlaka sıvı geçirmez bir zemin üzerinde kullanın.
- Sadece cihazla birlikte verilen adaptörü, şarj standını ve aksesuarları kullanın.
- Seyahat ederken, tıraş başlıklarını korumak için koruma kapağını tıraş makinesine takın.
- Tıraş makinesi dikkate değer sıcaklık, basınç ya da nem değişikliklerine maruz kaldığında, kullanmadan önce 30 dakika boyunca ortam koşullarına uygun hale gelmesini bekleyin.
- Şarj standını kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya muslukta durulamayın.

### Standartlara uygunluk

- Bu tıraş makinesi uluslararası onaylanmış güvenlik kurallarına uygun olup, banyo veya duşta güvenle kullanılabilir; musluk altında yıkanabilir.
- Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

### Genel

- Cihazda otomatik gerilim seçme fonksiyonu vardır. Cihaz 100-240 volt arası elektrik şebeke gerilimlerinde kullanıma uygundur.
- Adaptör 100-240 volt'u güvenli seviye olan 24 volttan daha düşük değerlere çevirmektedir.



## Şarj etme

**Not: Tıraş makinesi, doğrudan prizdeki şebeke elektriğine bağlı halde kullanılamaz.**

Sadece AT940/AT893/AT891/AT890: Tıraş makinesinin tamamen şarj olması yaklaşık 1 saat sürer.

AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Tıraş makinesinin tamamen şarj olması yaklaşık 8 saat sürer.

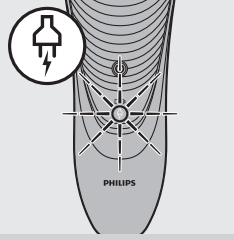
Tıraş makinesini ilk defa veya uzun süre kullanılmadıkdan sonra şarj ettiğinizde, şarj ışığı sürekli yanana kadar şarjda bırakın.

Tam olarak şarj olmuş bir tıraş makinesiyle kablo kullanmadan 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) veya 14 (AT754/753/AT752/AT751/AT750) defa tıraş olabilirsiniz.

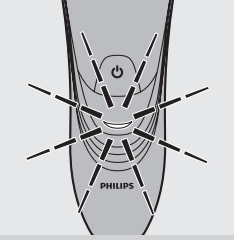
Kablo kullanmadan tıraş olma sayısı tıraş olma ve temizleme alışkanlıklarınıza ve sakalınızın şekline göre 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) ve 14 (AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) defadan az olabilir.

## Şarj göstergeleri

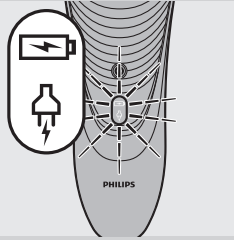
### Düşük pil



- AT940: Pil bitmek üzereyken (5 dakika veya daha az tıraş olma süresi kaldığında) turuncu fiş simgesi yanıp sönmeye başlar. Tıraş makinesini kapattığınızda turuncu fiş simgesi birkaç saniye daha yanıp söner.

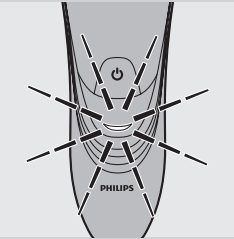


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Pil bitmek üzereyken (5 dakika veya daha az tıraş olma süresi kaldığında) şarj ediliyor ışığı yanıp sönmeye başlar. Tıraş makinesini kapattığınızda şarj ediliyor ışığı birkaç saniye daha yanıp söner.

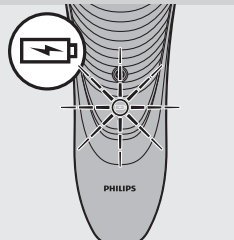


### Hızlı şarj

- AT940: Boş pili şarj etmeye başladığınızda hem beyaz pil simgesi hem de fiş simgesi yanıp sönmeye başlar. Yaklaşık 3 dakika sonra turuncu fiş simgesi söner, beyaz pil simgesi ise yanıp sönmeye devam eder. Bu durumda tıraş makinesinde 5 dakikalık tıraşa yetecek kadar şarj vardır.

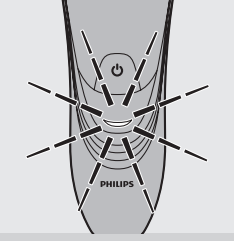


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT743/AT752/AT751/AT750: Boş pili şarj etmeye başladığınızda şarj ediliyor ışığı turuncu-yeşil yanıp söner. Yaklaşık 3 dakika sonra şarj ediliyor ışığı sadece yeşil renkte yanıp sönmeye başlar. Bu durumda tıraş makinesinde 5 dakikalık tıraşa yetecek kadar şarj vardır.

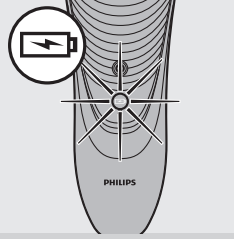


### Şarj etme

- AT940: Tıraş makinesi şarj olurken beyaz pil simgesi yanıp söner.



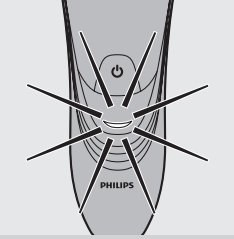
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Tıraş makinesi şarj edilirken şarj ediliyor ışığı yeşil renkte yanıp söner.



### Pil tamamen şarj edildiğine

- AT940: Pil tamamen şarj edildiğinde beyaz pil simgesi sürekli yanar.

*Not: Pil simgesi yaklaşık 30 dakika sonra enerji tasarrufu sağlamak için söner.*



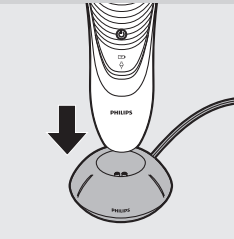
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: Pil tamamen şarj edildiğinde şarj ediliyor ışığı sürekli olarak yeşil renkte yanar.

*Not: Şarj ediliyor ışığı yaklaşık 30 dakika sonra enerji tasarrufu sağlamak için söner.*

## Şarj etme

- 1 Soketi tıraş makinesine takın.
- 2 Adaptörü prize takın.
- Şarj ediliyor ışığı tıraş makinesinin şarj durumunu gösterir (bu bölümdeki 'Şarj göstergeleri' başlığına bakın).

## Şarj standında şarj etme (sadece AT940)



- 1 Soketi şarj standına takın.
- 2 Adaptörü prize takın.
- 3 Tıraş makinesini şarj standına yerleştirin.
- Pil simgesi ve fiş simgesi tıraş makinesinin şarj durumunu gösterir (bu bölümdeki 'Şarj göstergeleri' başlığına bakın).

## Tıraş makinesinin kullanılması

*Not: Bu tıraş makinesi banyoda ve duşta kullanılabilir. Bu nedenle makine güvenliğinizi korumak amacıyla prize takılıken kullanılamaz.*

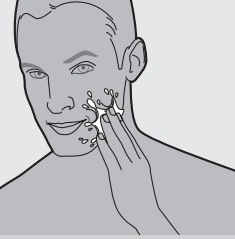
### Tıraş olmayla ilgili ipuçları ve öneriler

- Bu tıraş makinesi hem ıslak hem de kuru kullanıma uygundur. Cildinizin daha da rahat etmesi için tıraş jeli veya köpüğü kullanın veya rahat bir için tıraş makinesini kuru olarak kullanın.

*Not: Islak tıraş için tıraş jeli veya köpüğü kullanmanızı öneririz. Bu tıraş makinesiyle yoğun tıraş kremi veya tıraş yağı kullanmayın.*

- En iyi sonuçları elde etmek için dairesel hareketlerle tıraş olun.
- Tıraş makinesi su geçirmezdir; banyoda ve duşta kullanılabilir.
- Cildinizin Philips tıraş sistemine alışması 2 ile 3 hafta sürebilir.

### Islak tıraş



- 1 Cildinizi bir miktar suyla ıslatın.



- 2 Tıraş köpüğünü veya jelini cildinize sürün.
- 3 Tıraş ünitesinin cildinizde kolayca kaymasını sağlamak için tıraş ünitesini musluk altında ıslatın.
- 4 Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.
- 5 Tıraş makinesini cildiniz üzerinde daireler çizerek hareket ettirin.



*Not: Cildinizde kolayca kaymasını sağlamak için tıraş ünitesini sık sık musluk altında ıslatın.*

- 6 Tıraş olduktan sonra açma/kapama düğmesine basıp tıraş makinesini kapatın ve yüzünüzü kurulayın.
- 7 Tıraş makinesini temizleyin (Bkz. "Temizlik ve bakım" bölümü).

*Not: Tıraş makinesindeki köpük veya jeli tamamen temizleyin.*

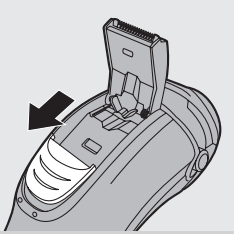
## Kuru tıraş



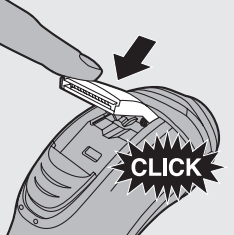
- 1 Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.
- 2 Tıraş makinesini cildiniz üzerinde daireler çizerek hareket ettirin.
- 3 Tıraş olduktan sonra tıraş makinesini kapatmak için açma/kapama düğmesine bir kere basın.
- 4 Tıraş makinesini temizleyin (Bkz. "Temizlik ve bakım" bölümü).

## Hassas Düzeltici Kullanımı (sadece AT940/AT893/AT891/AT890)

Favorilerinizi ve bıyığınızı düzeltmek için düzelticiyi kullanabilirsiniz.



- 1 Düzelticiyi açmak için düzeltici sürgüsünü aşağı doğru bastırın.
- 2 Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.
- Artık düzeltmeye başlayabilirsiniz.
- 3 Düzeltme yaptıktan sonra tıraş makinesini kapatmak için açma/kapama düğmesine bir kere basın.
- 4 Düzelticiyi temizleyin (Bkz. "Temizlik ve bakım" bölümü).
- 5 Düzelticiyi kapatın ('klik').



## Temizlik ve bakım

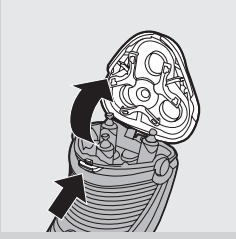
Tıraş makinesini ve şarj standını (sadece AT940) temizlemek için sıkıştırılmış hava, tel, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.

Tıraş makinesini musluk altında yıkamadan önce mutlaka prizden çekin.

- Optimum tıraş performansı için her tıraştan sonra tıraş makinesini temizleyin.
- Cihazı düzenli olarak temizlemek daha iyi tıraş performansı sağlar.
- En iyi sonuçları elde etmek için Philips temizlik spreyi (HQ110) kullanmanızı öneririz.
- Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.

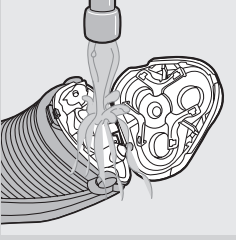
*Not: Tıraş makinesini yıkadığınızda, alt kısımda bulunan fiş socketinden içeri su sızabilir. Bu durum normaldir ve cihazın tüm elektronik parçaları su geçirmez bir güç ünitesi ile kaplı olduğu için tehlikeli değildir.*

### Tıraş ünitesini muslukta temizleme

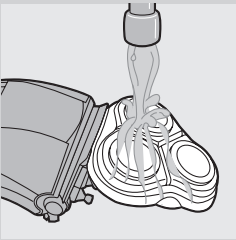


- 1 Cihazı kapatın.
- 2 Açma düğmesine basarak tıraş ünitesini açın.
- 3 Tıraş ünitesini ve kıl haznesini 30 saniye sıcak su altına tutarak temizleyin.

Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.



- Kıl toplama haznesini ve tıraş makinesinin içini durulayın.



- Tıraş ünitesinin dışını durulayın.

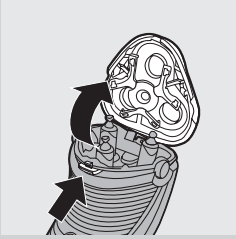
- 4 Kapağını kapatın, kalan suyu silkeleyin.

Fazla suyu silkelerken tıraş ünitesini bir yere çarpmamaya dikkat edin.

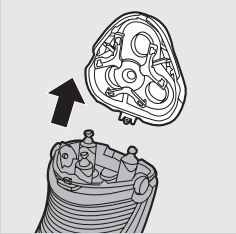
Tıraş ünitesini ve kıl toplama haznesini asla havlu veya kağıt mendille kurulamayın, aksi takdirde tıraş ünitesi hasar görebilir.

- 5 Tıraş ünitesini tekrar açın ve tıraş makinesi kuruyuncaya kadar açık bırakın.

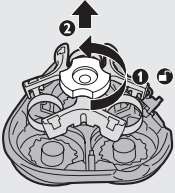
### Tıraş ünitesini temizleme fırçasıyla temizleme



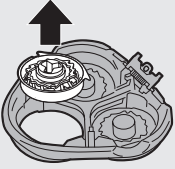
- 1 Cihazı kapatın.
- 2 Açma düğmesine basarak tıraş ünitesini açın.



- 3 Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çekip çıkarın.

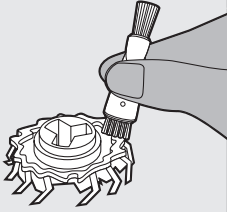


- 4** Kilidi saat yönünün tersine (1) döndürerek, tutucu çerçeveyi (2) çıkartın.

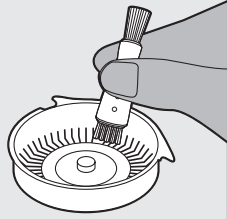


- 5** Tıraş başlıklarını teker teker çıkarıp temizleyin. Her tıraş başlığında bir kesici ve koruyucu ünite bulunur.

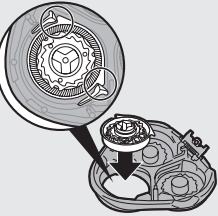
*Not: Birbirleriyle eşleşen takımlar olduklarından, her seferinde sadece bir bıçak ve koruyucu parçayı temizleyin. Bıçakları ve koruyucu parçaları birbirine karıştırırsanız, en iyi tıraş performansına ulaşmanız haftalarca sürebilir.*



- Kesiciyi koruyucu üniteden çıkarıp fırçayla temizleyin.



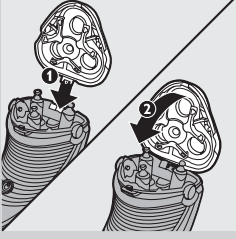
- Koruyucu ünitenin içini ve dışını fırçayla temizleyin.



- 6** Tıraş başlıklarını tekrar tıraş ünitesine takın.

AT940/AT893/AT891/AT890: Tıraş başlıklarındaki çıkıntıların yerlerine doğru yerleştiğinden emin olun.

- 7** Yuvayı tekrar tıraş ünitesine takın ve kilidi saat yönünde döndürün.

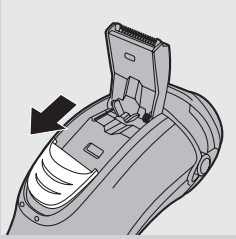


- 8** Tıraş ünitesinin sapını tıraş makinesinin üzerindeki yuvaya yerleştirin (1). Tıraş ünitesini kapatın (2).

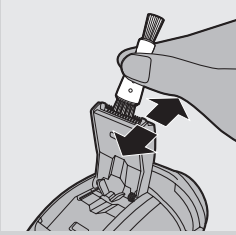
*Not: Tıraş ünitesi kolay kapanmıyorsa, tıraş ünitesini doğru biçimde yerleştirip yerleştirmediginizi ve sabitleme çerçevesinin kilitli olup olmadığını kontrol edin.*

### **Düzeltilciyi temizleme fırçasıyla temizleme (sadece AT940/AT893/AT891/AT890)**

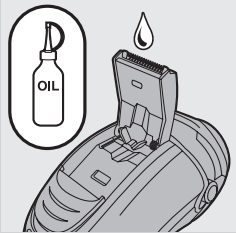
Her kullanımdan sonra düzeltilciyi temizleyin.



- 1** Cihazı kapatın.  
**2** Düzeltilciyi açmak için düzeltilci sürgüsünü aşağı doğru bastırın.



- 3** Düzeltilciyi temizleme fırçasının kısa kıllı tarafıyla temizleyin. Düzeltilcinin dişleri boyunca yukarı ve aşağı doğru fırçalayın.  
**4** Düzeltilciyi kapatın ('klik').



*İpucu: Optimum düzeltme performansı için düzeltilcinin dişlerini altı ayda bir, bir damla dikiş makinesi yağıyla yağlayın.*

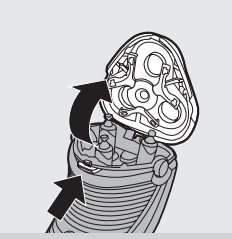


## Saklama



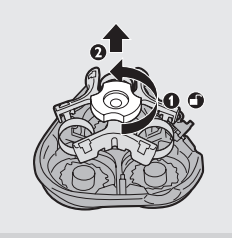
- Hasara yol açmamak için koruma kapağını kullanın.
- Sadece AT940/AT893/AT891/AT890: Tıraş makinesini birlikte verilen kılıfında saklayın.

## Değiştirme



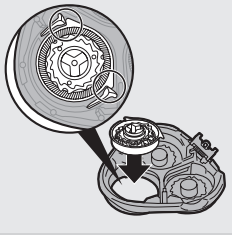
Maksimum tıraş performansı için tıraş başlıklarını iki yılda bir değiştirmenizi öneririz. Hasarlı tıraş başlıklarını hemen değiştirin. Tıraş başlıklarını yalnızca orijinal HQ9 Philips Tıraş Başlıklar (AT940) veya HQ8 Philips Tıraş Başlıklarıyla (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) değiştirin.

- 1 Tıraş makinesini prizden çıkarın.
- 2 Açma düğmesine basarak tıraş ünitesini açın.
- 3 Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çekip çıkarın.
- 4 Kilidi saat yönünün tersine (1) döndürerek, tutucu çerçeveyi (2) çıkartın.
- 5 Tıraş başlıklarını çıkartın ve yeni tıraş başlıklarını tıraş ünitesine yerleştirin.



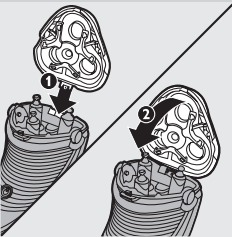
Tıraş başlıklarının çıkıntılarının yerlerine doğru yerleştigiinden emin olun.

- 6 Yuvayı tekrar tıraş ünitesine takın ve kilidi saat yönünde döndürün.



- 7 Tıraş ünitesinin sapını tıraş makinesinin üzerindeki yuvaya yerleştirin (1). Tıraş ünitesini kapatın (2).

*Not: Tıraş ünitesi kolay kapanmıyorsa, tıraş ünitesini doğru biçimde yerleştirip yerleştirmediginizi ve sabitleme çerçevesinin kilitli olup olmadığını kontrol edin.*



**Aksesuarlar**

Tıraş makinenizin performansını yüksek tutmak için makineyi düzenli olarak temizleyin ve tıraş başlıklarını önerilen süre sonunda değiştirin.

**Tıraş başlıkları**

- Tıraş başlıklarını iki yılda bir değiştirmenizi öneririz. Tıraş başlıklarını yalnızca orijinal HQ9 Philips Tıraş Başlıkları (AT940) veya HQ8 Philips Tıraş Başlıklarıyla (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750) değiştirin.

**Temizleme**

- Tıraş başlıklarını iyice temizlemek için temizlik spreyi (HQ110) kullanın.

**Çevre**

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.



- Dahili şarj edilebilir tıraş makinesi pili, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Tıraş makinesini atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pili çıkartın. Pili, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkartmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine verebilirsiniz. Merkezin personeli pili sizin için çıkartacak ve atık işlemlerini çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirecektir.

**Şarj edilebilir tıraş makinesi pilinin çıkarılması**

Şarj edilebilir pilleri, sadece tıraş makinesini atacağınız zaman çıkarın. Şarj edilebilir pilleri çıkarırken tamamen bitmiş olduklarından emin olun.

- 1 Tıraş makinesini prizden çıkarın.
- 2 Tıraş makinesini durana kadar çalıştırın.
- 3 Tıraş makinesinin ve kıl toplama haznesinin arkasındaki vidaları çıkarın.
- 4 Ön ve arka paneli çıkarın.
- 5 Güç ünitesini çıkarmak için 6 çengeli yanlara doğru bükün.

Çengeller keskindir dikkatli olun.

- 6 Pili çıkartın.

Pil şeritleri keskindir, dikkatli olun.

Şarj edilebilir pili çıkardıktan sonra tıraş makinesini tekrar prize takmayın.

### Garanti ve servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, [www.philips.com](http://www.philips.com) adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun. Telefon numarasını garanti belgesinde bulabilirsiniz. Ülkenizde bir Müşteri Destek Merkezi yoksa yerel Philips bayinize başvurun.

### Garanti sınırlamaları

Tıraş başlıkları (bıçaklar ve koruyucular) aşınmaya maruz kaldığından uluslararası garanti kapsamında değildir.


### Sorun giderme

Bu bölümde, cihazda en sık karşılaşılabileceğiniz sorunlar özetlenmektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemezseniz, bulunduğunuz ülkedeki Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişim kurun.

Sorun	Muhtemel Nedeni	Çözüm
Tıraş makinesi eskisi gibi iyi tıraş etmiyor.	Tıraş başlıkları hasarlı veya yıpranmıştır.	Tıraş ünitesini değiştirin (bkz. 'Değiştirme' bölümü).
	Köpük veya jel kalıntılarını tıraş başlıklarını tikiyor.	Tıraş ünitesini sıcak suya tutun ('Temizlik ve bakım' bölümünde 'Tıraş ünitesini muslukta temizleme' başlığına bakın).
	Uzun kıllar tıraş başlıklarını engellemektedir.	Tıraş başlıklarını teker teker temizleyin ('Temizlik ve bakım' bölümünde 'Tıraş ünitesini temizleme fırçasıyla temizleme' başlığına bakın).
	Tıraş başlıkları düzgün takılmamış.	Tıraş başlıklarındaki çıkıntıların yerlerine doğru yerleştiğinden emin olun ('Tıraş ünitesini temizleme fırçasıyla temizleme' başlığına bakın).
Açma/kapama düğmesine bastığımda tıraş makinesi çalışmıyor.	Şarj edilebilir pil bitmiştir.	Pili tekrar şarj edin. (bkz. 'Şarj etme' bölümü).
	Tıraş makinesinin sıcaklığı çok yüksektir. Bu durumda, tıraş makinesi çalışmaz.	Tıraş makinesinin sıcaklığı yeteri kadar düştüğünde tıraş makinesini tekrar açabilirsiniz.
Tıraş makinesi prize takılı olmasına rağmen çalışmıyor.	Tıraş makinesi prize takılarak çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.	Pili tekrar şarj edip ('Şarj etme' bölümüne bakın) fişini çekin.



[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé

4222.002.5303.1